A - a

aga *Variant:* agaga.

nc4. waterhole, a line of mangrove trees hiding a creek. *Category:* **Elements**. *Usage:* This is said to be a ngurtikin (Sandy Creek people) word, more commonly used form is 'wurl'.

ajirrik *advpart.* perhaps, might. Yanat ajirrik inypaniyarrun inypanilalku. He might follow and spear it (emu).

ajirriki *nc6.* scraps of vegetable food, bits of vegetable food. *Category:* **Plants**. Ta ajirriki naka jara walij awk. Ajirriki is bits of (vegetable) food. *See:* iyirriki.

ajput *nc4.*

1 • sand, beach. *Category:* **Elements**. Ngana tuka ajput. I am going to the beach.

2 • sugar. Ngana nganalakpalwarrki ngartu ta ajput. I am going to buy myself sugar.

ajputajput *nc4.* along the beaches. Kawarra ajputajput. They are going along the beaches (looking for turtle eggs).

akarnpa *nc4.* yam root. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Takapa akarnpa wularr. Those are yam roots.*See:* igarnpa.

akarra *nc6.* many, a lot of. *Category:* **Number and Quantity**. *See:* wigarra.

akijalk *nc6.* yam, grain or vegetable fruit or body. *Category:* **Plants**. *See:* ingijalk.

akiri *nc6.* skin of some nc6 item, yam, grain, etc., foreskin. *Category:* **Plants**. *See:* ingiri.

akpaj *vroot.* gather together in one place, put together. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Ararrkpi ying inimang akpaj. A man might come and put them together.

aku *exclam.* alright! Kokatakanyi kumanyiga!/ Aku! Hurry bring it here!/ Alright!

akutju **1** • also. Kapin inyalgan. Kawa kiwen kamiturrka wanyji kinima akutju. Like a turtle. They go and harpoon it, pull it in close and also get hold of it.

2 • too. Kayirrk la jurrkpi ngalurrangpi muj ngimany akutju. Then I jumped in and got it too.

3 • either. Nganung yunyi kunta wupaj ta kangparlparran la yunyi kanmin kula akutju ja irratat. Sister-in-law, you must not drink clear water and you must not eat meat either.

akurlaj *nc6.* its name. *Gram:* occurs with item of nc6 *Category:* **Plants**. *See:* ingurlaj.

akurlyak *nc6.* important. *Gram:* occurs with item of nc6 *See:* ingurlyak.

alaj *Variant:* algaj; ilij. accompaniment, with. Algaj ngaw ngalangila arrkpaning. We were sitting with Ngalangila.

alalanyun *nc3.* young men. *Category:* **People and Kinship**. Mganamin nuwurru anpulawnut, alalanyun. I am going to speak to your elders, young men.

alalkiya *nc2.* woman who has borne a child, a woman who has a large family. *Category:* **People and Kinship**. Alalkiya, ngawu! Mother of children, come!

alan *nc4.* path, track, road. *Category:* **Elements**. Kaningula alan karrpin, mutika alan. He is making a road we call, a vehicle road.

alangunta **1** • *nc5.* tree from whose roots a yellow dye is obtained, and whose fruit is eaten as a cure for colds.*Category:* **Plants**.

2 • *nc1.* dye from the alangunta tree. *Category:* **Plants**.

alapanja *nc5.* tree from which rope is made. *Category:* **Plants**. Alapanja naka kampungula alguru. From the alapanja tree they make rope/string. It grows near the beach and has large yellow flowers.

alapika *nc1.* turtle type.

alawi *nc1.* fishing net. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Mata alawi mata kamarnti tuka kurrampalk wukej. The fishing net is hanging inside the house.

alguru *nc5.* string, rope. *Category:* **Plants**.

ali *Variant:* wali. turn (in a series). Ngapimung ali. It is my turn (to do it).

alijalij *nc1.* harpoon shaft. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Alijalij karryutpa ja ingarakpin karryen ja inyarlgan. We put the harpoon into the spear shaft and spear the turtle.

alikornka *nc2.* mother of deceased child. *Category:* **People and Kinship**. Jaka jita kinyarra waraju jita alokornka. There goes the mother of the deceased child. A person is not addressed by this name.

aliwi *nc4.* worthless, no good. *Category:* **Mood and Character**. Naka aliwi. It is no good. *See:* yaliwi.

alkparn *nc1.* sandfish, diamond fish. *Category:* **Fish and Sea life**. *Usage:* Mayinjinaj form: walarrapalarra

alngkat *nc1.* small, spiky, poisonous fish. *Category:* **Fish and Sea life**. this fish lives in seaweed.

alya *vroot.* forget. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Bodily Functions**. Ngapi nguran alya. I forgot. *See:* kelimutpin.

alwirrgukalwirrguk *nc5.* parasite. Grows on a tree trunk and is used as a poultice.

amama *vroot.* be absent. *Gram:* used with iv kerra Kerra amama. He is absent.

amarriyuwun *nc2.* widow. *Category:* **People and Kinship**.

amparrkamparr everyone. Amparrkamparr amalkpany kirrka. Everyone came.

angkat always. Kiwani angkat. He always sits there.

angmalanmalany weak from hunger. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Angmalanmalany naka wirrngak karrpaju. Angmalanmalany means that we are hungry.

angparti **1** • *nc5.* forepart of the canoe. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *Usage:* Macassan

2 • *nc1.* one who works from the forepart of the canoe. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Ja angparti ja kinin kiyap yara inyarlgan. The one who works from the forepart of the canoe spears the fish or the turtle.

3 • *nc1.* expert in his own field. Naka ja angparti. He is an expert at it.

angulkpuniny *iv.* he fell. Warranygiw angulkpuniny parak. The child fell down. *See:* kangulkpuni.

animany arakap *iv.* he had an idea (about something). *Category:* **Mood and Character**. Animany arakap ta awunpannyukiki warranygiw. He had an idea about what to teach the children. *See:* arakap.

animanyirri mother's mother's brother. *Category:* **People and Kinship**. Ngapi ngungmanyirri. My sister's daughter's chidren (spoken by male).

animanyirri mayakpu mother's mother's brother who arranges the marriage.

aningurtpulmuniy *nc.* last, youngest son in a family. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ja warrwak; awuniluriny.

anjirla *nc5.* spear (general term). *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

anmila *exclam.* hurry! be quick!

anpulawnut *nc3.* elders. *Category:* **People and Kinship**. Nganamin nuwurru anyak anpulawnut pularr. I will say just a little to you elders.

anpulirri *nc3.* soldiers, warriors. *Category:* **People and Kinship**.

antawulmurra *nc1.* turtle, small hawksbill. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

any *nc4.* armpit. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

anyak **1** • small amount of, a piece out of. Anyakju ngimiyarma I only want a small piece.

2 • *adj.* young, small. Ja pipij anyak marrik ilangalinga la naka ingurrinang. The small child wasn't sitting down, he was running (about).

anyanat *nc4.* it. *See:* yanat.

ap *vroot.* sit down. *Category:* **Manner and Posture**. Yuran ap iwaning. He sat down and stayed there.

apa *Variant:* pa.

apagarl *nc1.* bald. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nakapa apagarl ja arrarrkpi. That man is bald.

apan *nc5.* spear shaft. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Mata apan algaj rlama. The spear shaft has a shovel spear point.

apangkun *adj.* huge, large.

aparrangula *iv.* ripe, ready to eat, mature yam or grain crop. *Gram:* takes a nc6 subject *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.**Kantayanti takapa ta aparrangula karwuluk!** Look at that ready to eat yam! **Wularrut aparrangulany ta mawugany.** The lily roots have already matured.

aparrk *nc6.* penis. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imarrk.

apartpalmili *nc6.* part of the house under the gables. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.*See:* iwartpalmili.

apawurr *nc6.* armlike projections on potato or yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* imawurr.

aperr *nc6.* dry. *Category:* **Elements**. *See:* iwerr.

apijpirr clear sky, no rain coming. *Category:* **Elements**. **Malany walmat angkal kangmalkpaga?/ Wularrut apijpirr kirrk.**Is the rain still coming down?/ It has cleared up now.

apiya *nc6.* foliage of yam, grain crop or coconut tree. *Category:* **Plants**. **Takapa apiya ngaw karwuluk.** That id the foliage of the long yam. *See:* iwiya.

apugi *nc6.* old, worn out. *Category:* **Time**. *See:* iwugi.

apun *nc6.* big, important. *See:* imun.

apungkurryuwu *nc6.* time of the year when bush food is ready to be collected. *Category:* **Time**. **Malany ta kapin apururrk ta miyulum nakapa katja karrapun.** When it is time to go and get the miyulum yams we go and dig them up.*See:* iwururrk.

apururrk walij *Variant:* apururrkpalij.

nc6. time of the year when bush food is plentiful. *Category:* **Time**. **Wularrut apururrkpalij la arrkpana arrapanawun arrapanal.** It is now harvest time (for bush foods) so let us go and dig for them and eat them. This is the harvest time for yams, when the long grass goes to seed and falls down.

ara *prep.* as far as, all the way to. **Ngarrungmarrajpuning kapa ara Anjumu.** We walked as far as Anjumu.

ara *Variant:* arda.

part. eh? (Question marker which expects a yes answer). **Arrkpana arda?** Let's go, eh?

arak *advpart.* across. *Gram:* takes singular object **Nganyutpan arak.** I put (the wood, plank) across.

arakarak *advpart.* across. *Gram:* takes non-singular object **Mannyutpan arakarak.** He put (the planks) across.

arampurr *adj.* baritone, deep-voiced, low tones as in didjeridoo. *Category:* **Sounds**. **Marryun kawunginka arampurr.** Young men talk with deep voices. *See:* rumpurr; italka.

arartal *tv.* keep on blocking the way, obstructing. **Kungpun arartal ngartu.** You are continuing to block my way. *See:* rtal.

arawirr **1** • *nc5.* didjeridoo. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • *nc1.* gun. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

arawungut *nc4.* few. *Category:* **Number and Quantity**. *See:* yarawungut.

arij *vroot.* be sleepy. *Gram:* used with iv kiwruju *Category:* **Bodily Functions**. **Ngurujung arij.** I am sleepy.

aril *vroot.*

1 • circle around. *Gram:* used with iv kili *Category:* **Motion**. **Koyanti karlurri kili aril.** Look at the bird circling around.

2 • cut around. *Gram:* used with tv kinilalku *Category:* **Impact and Violence**. **Inilalkuny arilga arilwi.** He cut it in a circular fashion.

arilka *nc1.* parrot fish. *Category:* **Fish and Sea life**. **Marryun inimany mira arilka.** The boy got a lot of parrot fish.

arilaril *vroot.* go on circling around. *Category:* **Motion**. *See:* aril.

arka *Variant:* orka.

advpart. part way, halfway. **Iwumany arka iwutpan.** They took it part of the way and then put it down.

arkalu *nc4.* light in weight. *Gram:* used with item of nc4 *See:* yarkalu.

arirrij *vroot.* look behind, look around. *Gram:* used with stv kimin *Category:* **Bodily Functions**. **Iminy arirrij.** He looked behind.

arirrijarirrij *vroot.* keep looking behind. *Gram:* used with stv kimin *Category:* **Bodily Functions**. Yunyi karrpin arirrijarirrij.We must not keep looking behind.

arlajirr *nc1.* shell, cockle type, edible. *Category:* **Fish and Sea life**. Kerukikin tuka nganykarrgarr la karrima ja arlajirr.The arlajirr cockle climbs up into the mangroves and we collect them.

arlampa *Variant:* karlampa.

nc1. headband used by men. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. used in performing kurnapipi , wuwarr and mardayin ceremonies. This is an 'outside' word; in the ceremony it has another name.

arlamun *nc1.*

1 • kidney. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Naka arlamun murrkaj. That is kidney fat.

2 • yam species. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ngungpuning ngimany arlamun. I was digging and got an arlamun yam.

arlarl *vroot.* be ignorant of, be confused about. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngapi ngawani arlarl la marrik ngungmanyi. I am ignorant (of that) because I didn't get it properly (before).

arlarrarr no, nothing, none. Nganmarwanyi rrupiya?/ Ngapi arlarrarr. Marrik ngetping. Can I have some money?/ I have nothing. I don't have any.

arliyu *nc1.* fish type, long fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Nuka ja arliyu ja yarntulyak ja kiyap. This arliyu is a long fish.

arlkarl *vroot.* keep on crawling. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. *See:* karl.

arlkinyarlkiny *nc1.* gland. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

arlmarra *nc5.* gum tree with white blossoms. *Category:* **Plants**.

arnakuj **1** • *nc1.* fish type, spotted, inflates its abdomen. *Category:* **Fish and Sea life**.

2 • *nc5.* fish trap type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

arnangkat *nc4.* strong, hard (to touch). *Gram:* used with item of nc4 *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

arntulyak *nc4.* long, tall. *Gram:* used with item of nc4 *See:* yarntulyak.

arnmilwil *nc1.* oysters when still attached to rock. *Category:* **Fish and Sea life**. These are sometimes knocked still attached to rock and roasted on coals to be eaten.

arnpij *nc1.* piece of loose or hanging skin. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

arnpurrik *nc1.* hawk. *Category:* **Birds**.

arr *vroot.*

1 • pull, stretch. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Bodily Functions**. Ngamin arr. I am stretching (myself). *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Inimangung arrga. He was pulling it in this direction.

2 • too long, very long. *Gram:* used with iv kiw Katju arr ta tuka. This thing is very long/ too long.

3 • keep, hang onto. *Category:* **Holding and Transfer**. Ngaw arr ta ngapi. I am keeping (that), hanging onto (it).

arrarr *vroot.*

1 • tease. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Vocalising and Thought**. Karrima arrarr. We are teasing him.

2 • diarrhoea. *Gram:* used with tv kinima , nc1 impersonal object (subject?), personal object *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nganima arrarr. Diarrhoea has me (I have diarrhoea).

arrarlawu *nc4.* reflection, eg. cloud in water.

arrarrkpi *nc1.*

1 • *nc1.* man. *Category:* **People and Kinship**. Nuka arrarrkpi. This is a man.

2 • *nc1.* Aboriginal man. *Category:* **People and Kinship**. Nuka arrarrkpi la nuka palanta. This is an aborigine and this is a white man.

3 • *nc3.* group of Aboriginal people. *Category:* **People and Kinship**. Arrarrkpi kawulangali iliwan. The (aboriginal) people are at Iliwan.

4 • *nc3.* mankind. *Category:* **People and Kinship**. Ngarrurri arrarrkpi yirrk, ta ngarrurri. We are all people, we are.

arrarru *nc1.* fish type, ?flounder. *Category:* **Fish and Sea life**. Ja arrarru ja nuwanpal ja kiyap. The arrarru fish is a broad fish.

arrapujpa *nc1.* song man. *Category:* **People and Kinship**. Kawaga arrapujpa la pata kiwatlukpa kamirawn la kiwarlpukpa. The songman and the dancers come and they sing and dance.

arrapulyu *nc1.* catfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

arrayi *nc1.* black lipped oyster. *Category:* **Fish and Sea life**.

arrimanga *add.* term of address to brother or sister of deceased person. *Category:* **People and Kinship**.

arrinypiny *?nc2.* one who stands in a possible wife relationship. *Category:* **People and Kinship**.

arrkarl *nc1.* garfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

arrkingan my sibling. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix. *Category:* **People and Kinship**. *See:* awulingan; ngatingan.

arrkitingiti used in identifying with others who have the same name. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngeygo.

arrkparlarrut we (who are) moiety brothres, we of the same moeity. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix. *Category:* **People and Kinship**. *See:* witparlarrut.

arrkpururrk *nc1.* scar tissue. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Arrkpururrk awk tuka karrpaju. Scars occur where we get hurt.

arrkpuntuj used between female persons of the same clan, having the same clan name. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix

arrkpurrung used between male persons of the same clan, having the same clan name. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix

arruk *nc1.* death adder. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

arruntumalngajpung our ancestors, those from whom we are descended. *Gram:* 1st inclusive pronoun prefix *Category:* **People and Kinship**. *See:* kinimalngajpun.

artakamul *nc5.* short throwing stick used to hit magpie geese when out hunting. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Kawa Iliwan kiwuwun manimunak artakamul. They are catching magpie geese with a throwing stick at Iliwan.

artany in exchange for, in return for. Artany arrunpung walij. In exchange they gave us food. Yanat iwung warramumpik la artany awunnyung kupuny yirrik la kunuka yirrik. They gave him a woman and in return he might give them a canoe or a spear or something else.

artpurrij *Variant:* artpurrgij.

nc6. **1** • type of bush yam something like a long yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

2 • sweet potato. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Artpurrij katjurjin Anjumu Sweet potatoes are planted at Anjumu.

artun *nc6.*

1 • new edible yam or other vegetable food. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

2 • fresh. *Gram:* used with item of nc6 This stage follows apururrk walij .

arukaruk *nc4.* late afternoon, early evening. *Category:* **Time**. Arrarrkpi awk ta kawarra kinyuryi muwarn pata wera pata arrarrkpi karrpin pu katja arrarranyi nuyu arukaruk. When people go about and the sun is going down somw people say let's go because it is late afternoon.

arukin *nc1.*

1 • snake, generic term. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

2 • rainbow. *Category:* **Elements**.

3 • kurnapipi ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Kawurtin jita arukin. They have gone inland for the kurnapipi.

aryak *nc4.* wet. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* yaryak.

atakpirij *nc6.* mouth, opening. *Gram:* used with item of nc6 *See:* ilakpirij.

atijpularr *nc6.*

1 • young plant, small plant. *Category:* **Plants**.

2 • fingers. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Ta nigi la ta atijpularr. The thumb and the fingers.*See:* ilijpularr.

atimi *nc6.* trunk of any nc6 tree, coconut tree trunk. *Category:* **Plants**. *See:* inimi.

atimputput *nc6.* thumb, big toe. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

atjak *nc6.*

1 • pain, sickness, fever. Ngamaju atjak. I am sick with a fever. *See:* kuyak.

2 • name of a place from which overwhelming sickness comes. There is an atjak place on North Goulburn Island and also Poison Island, near Croker Island.

atjamin *nc6.* it, reciprocal, contrastive pronoun. *See:* yamin.

atjanat *nc6.* it. Atjanatapa ta ngapi ta wawaj. It is my digging stick. *See:* yanat.

atjirr *nc1.*

1 • lower flipper and pertaining meat of turtle, half of, one side of muli , the bottom part of the turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

2 • area west of Goulburn Island, Corker Island and Cape Don area. *See:* imulk.

atjirriki *nc6.* left-over crumbs or scraps of food, flour, yam etc. *See:* iyirriki.

atjiyarrkarrk *nc1.* possessions of a living person, refers to materials, blankets, clothes, not to large items such as cars, boats, etc. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* napujanpuja.

aturtpuj *nc6.* it is short. *Gram:* used with item of nc6 *See:* ilurtpuj.

awalijap *nc6.* it is small. *Gram:* used with item of nc6 *See:* ilijap.

awalinjinyut *nc6.* they are small, small things. *Gram:* used with item of nc6 *See:* ilinjinyut.

awaliwi *nc6.* it is worthless, no good. *Gram:* used with item of nc6 *Category:* **Mood and Character**. *See:* yaliwi.

awara *nc6.* other, another. *Gram:* used with item of nc6 *See:* jara.

awarawungut *nc6.* few. *Gram:* used with item of nc6 *Category:* **Number and Quantity**. *See:* yarawungut.

awarkalu *nc6.* light in weight. *Gram:* used with item of nc6 *See:* yarkalu.

awarnangkat *nc6.* strong, hard. *Gram:* used with item of nc6 *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* yarnangkat.

awarntulyak *nc6.* long, tall. *See:* yarntulyak.

awaryak *nc6.* wet. *Gram:* used with item of nc6 *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* yaryak.

awk *plu mkr.* refers to a group of items or people. Awuniwu awk nukang arukin. The snake might hurt that group of people. La kuwanala awk ja karlurri la irratat. You can eat all kinds (groups) of animals and meats. Ngarrartayawng awk ta kurnpi atangaling. We could see the groups of kurnpi trees standing there.

awat *nc1.* vomitus. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

awulingan they are siblings. *Category:* **People and Kinship**. *See:* arrkingan.

awunminy they were the same. *Category:* **People and Kinship**. *See:* kiwnmin.

awunilakpaminy he is their paternal grandfather. *Category:* **People and Kinship**.

awuniluriny youngest son in a family. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ja warrwak; aningurtpulmuniny.

awunimungkutpinyung he is their mother's father, and siblings. *Category:* **People and Kinship**. Puka pata ngarrkarrk warrarrawurnji puka pata nuwarlkparrakan awunimungkutpinyung. These two girls are the children of this old man's sister's daughter.

awuntumalngajpung they are descendents from him. *Category:* **People and Kinship**. *See:* kinimalngajpun.

awurgun *nc6.* raw, uncooked, unripe. *Gram:* used with item of nc6 *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* yurgun.

awurr *nc4.* billabong, wide stretch of water which dries up in the Dry season. *Category:* **Direction and Location**.

awururt *nc6.* cooked, ripe. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* yurrurt.

ayang *nc1.* kangaroo (generic term).

ayay *vroot.* be hanging. *Gram:* used with iv kili *Category:* **Impact and Violence**. Naka kili ayay ja manpurrwa. The material is hanging there.

ayirrayirr *vroot.* rinse out, gargle. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Sounds**. Anmina ayirrayirr. You must gargle.

ayu *exclam.* I don't know. Ngampiwi yuran ja kayu?/ Ayu. Ngampiwi yirrikpi yuran? Where has older-brother gone?/ I don't know. Where has he gone?

ayuk *nc4.* way of life, a law, the custom. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

ayukayuk *nc6.* decorative band of string. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Apangaka ayukayuk.She will wear the ceremonial body band. It is worn crossed under breasts and around back in puberty ceremony of girl concerned. It is made by marnmarn (cross-cousin, father's mother) and must not be seen by others while it is being made. *See:* panang.

I – i

igarnpa *nc1.* his lap. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninykarnpa (nc2); wungarnpa (nc4); magarnpa (nc5); akarnpa (nc6).

igarra *nc1.* many, a lot of. *Gram:* not used to refer to people *Category:* **Number and Quantity**. Igarra ja kiyap. There are many fish. *See:* wigarra (nc3); wugarra (nc4); magarra (nc5); yakarra (nc6).

igiyigi *nc1.* heap of discarded cockle shells. *Category:* **Fish and Sea life**.

iji *nc1.* mother's brother. *Category:* **People and Kinship**.

ijij *nc1.* anus. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

ikaman *nc1.* freshwater catfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

ikirl *nc5.* milkwood tree. *Category:* **Plants**.

ikurri nuyu *nc1.* odour of. Karriwunya tuka panikin ja inyarlgan karryaka la karriwujirra ja ikurri nuyu. We cook the turtle in a container and then take it out and smell the odour of it.

ikurru *nc1.* human bones. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

ilakirrayirra *nc1.* edge of a seashore of a jungle. *Category:* **Elements**.

ilakpirij *nc1.* mouth, opening. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninyjakpirij (nc2); wilakpirij (nc3); wulakpirij (nc4); malakpirij (nc5); atakpirij (nc6).

ilarrwanypany *Variant:* ilarranypany.

nc1. centipede. *Category:* **Insects**.

ilatparlangayiny *iv.* he became strong.

ilawarrkurlyak *nc1.* he is very important. *Category:* **Mood and Character**. *See:* ingurlyak.

ilijap *nc1.* young, little, small. *Category:* **Time**. *See:* ninyalijap (nc2); wilinjinyut (nc3); wulijap (nc4); malijap (nc5); awalijap (nc6).

ilijpakpak *nc1.* young of a species, singular.

ilijpularr *nc1.* young of a species, plural. *See:* ninyjipularr (nc2); wilijpularr (nc3); wulijpularr (nc4); malijpularr (nc5); atijpularr (nc6).

ililakaj *nc1.* plant species which causes an irritation. *Category:* **Plants**.

ilinjinyut *nc1.*

1 • small things. *Gram:* not used to refer to humans *See:* ilijap.

2 •

ilinjinyut imun little and big things, all things.

iljil *vroot.* be at peace, not angry or hot. *Category:* **Vocalising and Thought**. Kawani iljil kirrk. They are living peacefully.*See:* jil.

ilnguk *Variant:* kanyngan.

nc1. fat of red coloured crab. *Category:* **Fish and Sea life**. *Usage:* kanyngan Kurrana kimaju la ilnguk kiningula la karrila ja karnjawarra. When the moon dies the crab makes the red fat and then we eat it.

ilulkuny *iv.* he got stuck, bogged. *Category:* **Motion**. *See:* kilulku.

ilurlmu *nc1.*

1 • waistline. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • thickest part through the centre of a fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

ilurrang *iv.* he was born. *Usage:* A commonly used term but not considered as polite as ilangalingan . *See:* kilurrangken.

ilurrk *nc1.* squid. *Category:* **Fish and Sea life**.

ilurtpuj short. *See:* ninyjurtpuj (nc2); wulurtpuj (nc4); malurtpuj (nc5); aturtpuj (nc6). *Ant:* yarntulyak.

ilurtpujpiny *iv.* he became short. *See:* kilurtpujpin.

imajungan *iv.* he died, he is dead. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* kimaju.

imalkpany *stv.* he arrived. *Category:* **Motion**. *See:* kimalkpa.

imanganaj *nc1.* type of small fish, about one inch long. *Category:* **Fish and Sea life**. They stay together in a school and can be seen along the water's edge.

imarlmanpung *iv.* he had sufficient, he was satisfied. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* kimarlmanpun.

imarrk *nc1.*

1 • abdomen. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* A polite term in referring to the stomach (in contrast to kurak)

2 • seat of emotions. *Category:* **Vocalising and Thought**. Kimin iljil imarrk. He is at peace. Nuyi nuwarnangkat nukparrk. Your faith is strong. *See:* ninymarrk (nc2); wimarrk (nc3); wumarrk (nc4); mamarrk (nc5); aparrk (nc6).

imartjikpiny *iv.* it was early morning. *Category:* **Time**. *See:* kimartjikpin.

imawurr *nc1.*

1 • arm. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • upper flippers of turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* ninymawurr (nc2); wimawurr (nc3); wumawurr (nc4); mamawurr (nc5); apawurr (nc6).

3 • number of times. Ngarrkarrk imawurr. Two times.

imijik *nc1.* wing feather. *Category:* **Birds**.

imijik ngaw *nc1.* wing, feather. *Category:* **Birds**. *See:* imijik.

imijik nuyu *nc1.* side fins of a fish. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* imijik.

imijimi *vroot.*

nc1. gentle falling rain. *Gram:* used with IV kilangali Malany ilangaling imijimi. The rain was falling gently.

imila *iv.* he must be quick. *Category:* **Motion**. *See:* anmila.

imilirr *nc1.* flea. *Category:* **Insects**.

imilng *nc1.* sour.

imirrurlk *nc1.* fish scales. *Category:* **Fish and Sea life**.

imurtpurrk *nc1.* worm. *Category:* **Insects**.

imiyingkarl *nc1.* pandanus already prepared for basket making. *Category:* **Plants**.

impiyung *nc1.* hesitation form, nc1, what's his name? *See:* inyimpuying.

impurrk *nc1.* sweet grass, sugar cane. *Category:* **Plants**.

imun *nc1.* big, important. *See:* ninymun (nc2); wimun (nc3); wumun (nc4); mamun (nc5); apun (nc6).

imurra *nc1.*

1 • many, a lot of. *See:* ninymarra (nc2); wimurra (nc3); wumurra (nc4); mamurra (nc5); apurra (nc6); wigarra.

2 •

imurra wimpurrk *nc1.* successful person. *Category:* **People and Kinship**.

imururrk *nc1.* scar. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

imuyuk *nc1.* crab sections used for bait. *Category:* **Fish and Sea life**.

ingalagarruwun from her mother's clan. *Category:* **People and Kinship**. Ingalagarruwun kamulkparn. It came from her mother's kamalkparn clan.

imungkurryuwu *nc1.* nape of the neck, back of the neck. *Category:* **Human Body Parts and Products**.*See:* ninymungkurryuwu (nc2); wimungkurryuwu (nc3); mamungkurryuwu (nc5); apungkurryuwu (nc6).

ingalalk *nc1.* sister's son (of a man), term of reference. *Category:* **People and Kinship**.

ingalk *nc4.* coarse sand. *Category:* **Elements**. as is found at Wigu.

ingarrmi *nc1.* odour. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. **Ja najarrari ja imurra ingarrmi.** The flying fox has a strong odour.

ingartut *nc1.* cockle type. *Category:* **Fish and Sea life**.

ingijalk *nc1.*

1 • body, being of a person. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • fruit of a tree. *Category:* **Plants**. *See:* ninyngijalk (nc2); wingijalk (nc3); wungijalk (nc4); mangijalk (nc5); akijalk (nc6).

ingiri *nc1.*

1 • his skin, its skin. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • its shell (eg. sea shell). *Category:* **Fish and Sea life**.

3 • its outer covering. *See:* ninyngiri (nc2); wingiri (nc3); wungiri (nc4); mangiri (nc5); akiri (nc6).

ingkarl *nc4.* gravel. *Category:* **Elements**.

ingking *nc1.* one who is always laughing. *Category:* **Sounds**. **Yanat ja imurra ingking.** He is always laughing.

ingpurrkurlyak *nc1.* beautiful. *Category:* **Mood and Character**.

ingurlaj *nc1.* his name. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ninyngurlaj (nc2); wingurlaj (nc3); wungurlaj (nc4); mangurlaj (nc5); akurlaj (nc6).

ingurlkparryungan kiw *iv.* he is lying on his back. *Category:* **Manner and Posture**. *See:* kingurlkparryu.

ingurlyak *nc1.* important, respected, famous. *Category:* **Mood and Character**. *See:* ninyngurlyak (nc2); wingurlyak(ut) (nc3); wungurlyak (nc4); mangurlyak (nc5); akurlyak (nc6).

inimalkpany *tv.* he begat, sired him, he is his father. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* kinimalkpa.

inimany *tv.* he got it. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* kinima.

inimanyka *tv.* he brought it. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* kinimaga.

inimanyparak *tv.* he took it away. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* kinimawarak.

inimi *nc1.* lower part of the back. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninyimi (nc2); winimi (nc3); wunimi (nc4); manimi (nc5); atimi (nc6).

inimi amparlarr people from the topside of Alligator River. *Category:* **People and Kinship**.

inipij *nc1.* spotted stingray. *Category:* **Fish and Sea life**.

inirrjiny *tv.* he speared it (with a fish spear). *Category:* **Impact and Violence**. *See:* kinirrka.

innyeny *tv.* he harpooned, shot, pierced him/it. *Category:* **Impact and Violence**. *See:* kinin.

innyung *dv.* he gave him. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* kinnyun.

intikarnjawarra *nc4.* brackish water.

inyalkpany nuyu *nc2.* she is his mother, she bore him. **Jaka jita inyalkpany ngaw.** She is her mother. *See:* kinyalkpa.

inyamin *nc2.* 3rd person reciprocal, contrastive, serial pronoun. *See:* yamin.

inyampurrawa *Variant:* inyimparrawurr.

nc1. underneath breast plate of a turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. When cutting up the meat it refers to the upper half of the abdomen.

inyanat *nc2.* 3rd person subject or object pronoun. *See:* yanat.

inyanatinyanat *nc2.* two of them (two females).

inyarlgan *nc1.* turtle (generic term). *Category:* **Reptiles and Snakes**.

inyi do not. *See:* yunyi.

inyimpiyung *nc2. See:* impiyung.

inyjaku

inyjinyakaj *nc6.* *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

inyjirrjum *nc4.* *Category:* **Elements**.

inymalkpirrijpirrij *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

inmarlkurrang *nc2.* *Category:* **Elements**.

inmarlkurrangkeny *iv.* *Gram:* nc2 subject; kimin type verb *Category:* **Elements**.

inymulwapi *nc5.* *Category:* **Plants**.

inyngeny muru *nc?.* first menstrual period. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inyngeny warlk.

inyngeny warlk *nc?.* first menstrual period. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inyngeny muru.

inyparl *nc4.* turtle hunting ground, place where turtles are likely to be found when hunting. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

inypularr *nc1.*

nc2. orphan, one whose mother has died. *Category:* **People and Kinship**. *See:* lakput.

inyurawng *kin.* he is her father in law. *Category:* **People and Kinship**.

inyuryiliny *iv.* sun has gone down (into the water). *Category:* **Elements**. *See:* kiwryi.

ipang *nc2.* bait. *Category:* **Fish and Sea life**.

ipijipij *nc1.* pieces. Ipijipij ja karrpin naka karriwurtapartap. Ipijipij is what we say when we break something into pieces.

irigigi *nc1.* collarbone. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

irijirij *nc1.* smooth, slippery. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

irminy *nc1.* tender meat inside the turtle, inside from the flipper. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

irnarrka *nc1.* snapper. *Category:* **Fish and Sea life**.

irnkarrk *nc1.* fish gills. *Category:* **Fish and Sea life**.

irratat *nc1.* meat.

irrijpalk *nc1.* stretch marks. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

irrilga *nc5.* tree species which grows near beach. *Category:* **Plants**.

irrwa *vroot.* splash. *Gram:* used with iv kimin Kurrula angminang irrwa. The (waves of) the sea were splashing (against the shore). Warranyngiw aminang irrwa. The children were splashing (about in the water).

irrwuluk *nc1.* very big majirnti (hawksbill) turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

irtulul **1** • *nc5.* chips of wood. *Category:* **Plants**.

2 • *nc1.* fingers of coral. *Category:* **Fish and Sea life**.

italka high pitched sound, high note. Kinymirawn italka mira. She sings on a high note, soprano.

itamuki *nc4.* shallow water. used in reference to turtle hunting.

itjit *nc1.* dorsal fins of fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

itpalk *nc5.* wattle species. *Category:* **Plants**.

itpirrk *vroot.* be naughty. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Mood and Character**. Warranyngiw ja kingurlkparryu nakapa karriwunya wurul akutju ja iwamurranymin marrik imi wumpulaj marrik imi itpirrk. When a child is still on its back, we warm him over the fire so that when he grows up he does not steal or be naughty.

iwajiyiny *iv.* broken. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Manner and Posture**.

iwalu *nc1.* be like, look like, a likeness. Ja iwalu kapin ngapi. He (looks) like me. *See:* ninypalu (nc2); wiwalu (nc3).

iwana *iv.* he will go. *See:* ke.

iwanarra *iv.* he will be going. *See:* kerra.

iwarak **1** • *nc1.* footprints. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • *nc5.* flipper marks.

iwari *nc1.* sore on body, wound. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninypari (nc2); wiwari (nc3).

iwarnjiwarn *nc1.* model made of paperbark which warns that there is a dead body nearby. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.The person who sees the model picks up miyarrurl (a fighting stick) and hits the model so the spirit will not follow him.

iwarruj *vroot.* worship, pray. *Gram:* used with stv kili *Category:* **Vocalising and Thought**. **Awulingan iwarruj nuyu ja arrunimalkpany.** They were praying to our Father.

iwartpalmili *nc1.* his forehead. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninypartpalmili (nc2); wiwartpalmili (nc3); nungpartpalmili (nc4); apartpalmili (nc5).

iwarurra *nc1.* lower part of face. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

iwerr *nc1.*

1 • dry. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

2 • lean meat. *See:* ninyperr (nc2); wiwerr (nc3); wuwerr (nc4); mawerr (nc5); aperr (nc6).

iwijiwij *nc5.* plug of wood. *Category:* **Plants**. Refers to plug either worn in the nose, used to plug a dugong's nose so it will die quickly, or used by dreamtime awungirrkpung to sew up stone in legend.

iwiya *nc1.* his hair. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninypiya (nc2); wiwiya (nc3); mawiya (nc5); apiya (nc6).

iwugi *nc1.* old, worn out. *Gram:* not used of people *Category:* **Time**. *See:* ninypugi (nc2); wuwugi (nc4); mawugi (nc5); apugi (nc6).

iwularr *vroot.* kill. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**. **Iniwung iwularr ja arrarrkpi.** He killed the man.

iwururrk *nc1.* succulent, big and juicy. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* wuwururrk (nc4); apururrk (nc6).

iwuyilakpaminy *kin.* they are his patrilineal grandfather and siblings. *Category:* **People and Kinship**.

iyakirn *nc1.* honeycomb wax. *Category:* **Insects**.

iyalala *Variant:* yalala.

nc1. primapara.

iyalk *Variant:* igalk.

nc6. cheeky yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It is cooked first and then crushed to get rid of the poisonous juices, and can then be eaten.

iyarliyarl *Variant:* yarlyarl.

nc4. an increase centre for a given species. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

iyarlmu *nc1.* spirit of a living person. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. No one knows what the spirit of a living person is like - he is just alive. The spirit of a dead person can be seen (a little white thing like a bird). *See:* ninyjarlmu (nc2); wiyarlmu (nc3); manya.

iyarrmulu *nc1.* skeleton. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

iyayik *nc1.* his bone. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninyjayik (nc2); wiyayik (nc3).

iyi *part.* denotes agreement, yes, ok.

iyigi *nc1.*

1 • his tooth. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • axehead, tomahawk head, knife head, shovel spear head. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.*See:* ninyjigi (nc2); wiyigi (nc3); mayigi (nc5).

iyirriki *nc1.* pieces, bits, scraps of meat or other nc1 item. *See:* ajirriki.

J – j

ja *nc1.*

1 • *nc1.* noun class marker, nc1. Koyanti ja arrarrkpi. Look at the man.

2 • *particle.* introduces nominalized clause nc1. Angpangala kapin kujpagarri kimin ja kanila angkat. She (the emu) drinks like the wallaby which keeps on drinking.

ja kanimuni kumak *nom cl, nc1.* one that roots in the ground, pig.

ja katiwarrama walij *nom cl, nc1.* one who distributes food, store worker. *Category:* **People and Kinship**.

ja katiwunyaka walij *nom cl, nc1.* one who cooks food, cook. *Category:* **People and Kinship**.

ja katjaka kurrampalk *nom cl, nc1.* one who puts houses together, builder. *Category:* **People and Kinship**.

ja kiwraka *nom cl, nc1.* one who is first, oldest son. *Category:* **People and Kinship**.

ja kawunnnyukiki warranyngiw *nom cl, nc1.* one who teaches children, teacher. *Category:* **People and Kinship**.

ja yalkpany nuyu *nom cl, nc1.* one who is mother's brother. *Category:* **People and Kinship**.

ja warrwak *nom cl, nc1.* last one, youngest. *Category:* **People and Kinship**.

jaka *nc2.* that. Jaka jita warramumpik inyuran kapa kinypani Putawin. That woman has gone to Darwin (and) is staying there.

jal *part.* only, just. Malany jal arrunngatpung malurtpuj. We only had a short one.

jalaj *nc1.* dingo.

jalakaraj *nc3.*

nc4. pronged fishing spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jalngarr *nc5.*

1 • observation post or seat in a tree. Muka mata jalngarr kamalangali. This is an observation post. Used when waiting to trap geese.

2 • pilot's seat in an aeroplane.

jalwarra *nc1.* trousers. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jamalak *nc1.* Western Arnhem Land Dance. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. kani awuntuwuning Jamalak ngarrkarrk jungkarra. They were holding the Jamalak for two years. Explanation by Frank Ambidjambidj (1976): 'The singers and dancers come from Croker, Maningrida, Oenpelli. They dance and sing. One will say 'he is a good dancer' and hit him in fun. People will give material, put it around his neck and pull it. It is his then. They have had Jamalak at Croker and Goulburn these last two years'.

jampakang *nc1.* sheet iron Artefacts Constructions and Personal Objects.

jampakumirrang *nc1.* fine cut tobacco.

jang *nc4.* place of special significance, eg one related to certain species of animal life. *Category:* **Elements**.

jang wirlngukuk *nc1.* freckles, dark patches on the skin. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

jangkurri *nc6.* peanuts. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

Janiki *nc6.* Johnny cake. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

jap *vroot.* shift camp. *Category:* **Manner and Posture**. Amajpungkiny parak aminy jap parak pata Wamirunmu awaning.The people who were staying at Wamirunmu got up and shifted camp.

japaka *nc2.* that, far distant. Japaka kinyarra warak. That woman, in the distance, is going (that way).

japanmani *nc5.* stick which is stood up in the women's ceremony area in the kurnapipi ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

japiri *nc1.* large mat. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

japirlanta *nc1.* pannikin. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jarat *vroot.* make a mistake. *Gram:* used with tv ngima Ngapi ngimany jarat. I made a mistake.

jarlan (beating in) through. Walmat kimin jarlan. The rain is beating through (the window).

jarlarr *vroot.* go separate ways. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. Awarran jarlarr pata wigarra yirrk arrarrkpi weminpi la wemin. Each lot of the company went separate ways.

jarljarl *nc5.* musical beat, rhythm. Mana jarljarl kita . The guitar is beating out (the tune).

jarnpiny *nc1.* open part of the kurnapipi ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Kiwuma ja jarnpiny nakapa kangkuwularrun kirrk malany kiwulapa ja iymun. Next Saturday awuntalartpan kayirrk la kangpuyirrmirawn pu ta wanji pa nuyu iwakaka yirrk pu ja iymun nuyu marrik awuniwu warra kulawurtu.They have the Jarnpiny and when they have finished they can eat the big things. Next Saturday they will paint themselves and hold their heads and sing so they can cast out all those big things so they can't hurt the initiates. After the kurnapipi is over the women are painted with clay and after the Jarnpiny can eat 'big things' - turtle, dogong, large fish.

jarrang *nc1.* horse.

jarrart *vroot.* limp. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. Koyanti kerra jarrart parak. Look at him limping along.

jarripang *nc1.* trepang. *Category:* **Fish and Sea life**.

jarrk *vroot.*

1 • ask a favour of, request. *Gram:* used with tv kimin *Category:* **Vocalising and Thought**. Yunyi kuwin jarrk. Don't ask him for it (just now).

2 • split. *Gram:* used with tv kinilalku *Category:* **Impact and Violence**. Yanat manilalkungung jarrk. He was splitting wood.

jat *vroot.* interfere with, exhort, pry into, pass judgment upon, talk severely to. *Gram:* used with ? *Category:* **Vocalising and Thought**. Ininang yatjat. He was passing judgment on him. Karrpunini jat. We (incl) are talking severely to them.

jaw *vroot.* immerse, soak. *Gram:* used with tv kinnyaka Wenat apakangung jaw. They were soaking (the yams).

jawak *nc1.* bird species named after its call. *Category:* **Birds**.

jawirna *nc1.* friend. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngantakali.

jenmal *nc1.* person who lisps, has nonstandard pronunciation. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngaljenmal.

jerniman *nc1.* dog fleas. *Category:* **Insects**.

jijiji *exclam.* expression used to call a dog.

jijirok *nc4.* brackish water from a paperbark tree.

jikuna *nc1.* schooner.

jil cool, at peace, all is well with. *Category:* **Vocalising and Thought**. Kiwani kimin jil kirrk. He is at peace. Kangmin jil ta wupaj. The water is cool.

jilik slow travel. Atpanarra jilik parak. We will travel slowly. *See:* pirrikpi; juntawi.

jilimin *nc1.* skin conditions such as ringworm and tinea. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

jimatpi not. *Usage:* Malalkukuj dialect, not commonly heard, see marrik Jimatpi iwatping. They haven't got him.

jimurru **1** • *nc6.* south.

2 • *nc1.* south-east trade winds. *Category:* **Elements**. Apumirlajuning jimurru. They were waiting for the south-east trade winds.

jinyngu **1** • in the darkness. *Category:* **Elements**. Yarran jinynguga. He came after dark. Yurakan jinyngu. He went at the end of the night, ie, before dawn in the morning.

2 • *nc5.* unlit firewood. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Muka mata yungku mata jinyngu. This firewood is unlit.

jir *vroot.* hold firmly, tightly. *Gram:* used with tv kinnyatpi *Category:* **Holding and Transfer**. Malany innyatpung jir ja waliman.He held the axe tightly.

jirl *vroot.* drip. *Gram:* used with iv kili *Category:* **Impact and Violence**. Ta walmat kilatpa yara ta kurrampalk ta kantajiki nakapa kili jirl. When the rain falls, a house with holes in it drips (leaks). Yara ta warramumpik ta kakalalku

yurnu naka kinyjangali jirl. When a woman cuts her finger it drips (blood). Naka tap kili jirl. the tap is dripping.

jirla *nc1.* salt. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

jirlijirlikang *nc1.* pistol. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jirnumpu *nc1.* king fish. *Category:* **Fish and Sea life**. When it is calm and people see the king fish jumping they know that the winds will soon blow, so they go hunting.

jirriyingking *nc1.* kingfisher. *Category:* **Birds**.

jirring *nc5.* wooden spoon, stirring rod. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jirrjirr *vroot.* skid, slip. *Gram:* used with iv kingurrin *Category:* **Motion**. Ingurriny jirrjirr ja marryun. The boy slipped.

jirrk *nc1.* leader of ceremony (the one who has the clapsticks). *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

jirrk mardamarda person who takes the place of the leader of the ceremony if he is not able to be present.*Category:* **Ceremony and Dreaming**. The boss worker on Mardayin, he has the clap sticks, songs, and dances. He passes his position onto his son.

jirt *vroot.* light a fire. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ma kokanyi jirt! Light the fire!

jit *vroot.* fish on a moonless night. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Warra kamumu awuran jit.The women have gone fishing (on a moonless night).

jita *nc2.*

1 • noun class marker, nc2. Jaka jita ninyparlkparrakan. That is the old lady.

2 • introduces nominalized clause nc2. Wularrutpa inyuran jita warramumpik jita ingamany mira kiyap. The woman who got a lot of fish has already gone.

jita inyalkpany nuyu *nom cl, nc2.* his mother, the one who bore him. *Category:* **People and Kinship**.

jitpuruluk *nc2.* magpie lark, peewee. *Category:* **Birds**.

jornjorntok *nc1.* bird species. *Category:* **Birds**.

jorok *vroot.* teach traditional, ethical values. *Gram:* used with iv kilangali *Category:* **Vocalising and Thought**.Awaningawlangaling jorok. Aminang pu "yunyi kula ja karrkpin ja kiyap la katpunun la nuwurrimung". They used to teach traditional values. They used to say to them "Do not eat the big fish and share (food) with each other".

juju *vroot.* walk. *Gram:* used with iv kerra Kurrayanti ja marryun anyak kerra juju! Look at the little boy walking!

-ju *part.* only just. Inimany ngarrkarrkju. He only got two.

juk *vroot.* spit. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Bodily Functions**. Ilangalingan iminy juk. Then he spat.

juka *nc2.* this. *See:* nuka.

julapa *Variant:* julapang.

nc1. tobacco tin, tobacco packet. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

jularra *vroot.* go naked. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. Ja marryun anyak yarrangung jularra. The little boy was going about naked.

julu *nc5.* matches. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

julu *nc1.* gulf lobster. *Category:* **Fish and Sea life**.

jumpirlang *nc1.* spear type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jungkarra *nc1.* year. *Category:* **Time**. Awulangaling yarakap jungkarra. They were there for one year.

jungku *nc1.* hat. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jungkulu *nc6.* very fine, small rice.

junta *vroot.*

1 • travel slowly. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. Ta karrpin junta naka ta karrarra marlakan. When we say junta it means that we go along slowly. *See:* pirik; jilik.

2 • lazy. Kerra juntawi. He is lazy.

jur *vroot.* joke. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Vocalising and Thought**. Malany kuma jur. You are joking.

jurlirr *vroot.* melt, soften. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Impact and Violence**. Kimin jurlirr ja murrkaj. The butter is melted. *See:* jurlngarr.

jurlkaj *vroot.* run. *Category:* **Motion**. Aminy jurlkaj parak pata marryun. The boys ran away.

jurlngarr *vroot.* melt, soften. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Impact and Violence**. kangmin jurlngarr ta irruk. The ice is melting.

jurlup *vroot.* splash. *Gram:* used with iv kimin Iminy jurlup. He splashed (in the water).

jurr *vroot.* fall. *Gram:* used with iv ke *Category:* **Impact and Violence**. Marnti ying jurr. It might fall.

jurra *nc1.* paper. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

jurri *nc1.* parrot species. *Category:* **Birds**.

jurrk jump! (uninflected command form). *Category:* **Impact and Violence**.

jurrup *vroot.* be cooked. *Gram:* used with *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ta kanyu alan naka karrpin pu kurryakatakanyi jurrup. When it is on the side we say to the others 'Hurry, it is cooked'.

jurrupi *nc1.* Banteng cattle.

jurtjurt *nc1.* chicken hawk. *Category:* **Birds**.

jurtjurt katin nuyu yurnu *nc1.* leatherjacket fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

juruwarri mother's mother and her siblings, daughter's son or daughter. *Category:* **People and Kinship**. This is a joking relationship.

jutu *nc5.* stick or post marking a pposition in the water or used to tie boats to. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Annyanyji kunjarrnganya mata jutu nuyu arrkanawunpura mata kupuny ngarrurru. Go and put the pole in the ground so we can tie our canoe to it.

juwang *nc1.* large axe head. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *Usage:* Said to be ngurtikin word*See:* waliman.

K - k

ka *part.* thank you, I receive it from you. *Usage:* Spoken with expectation of receiving.

ka *part.* about, concerning. **Luluj ka.** It is about the dog.

-ka towards referent. **Inimanyka ngarrurru.** He brought it for us.

kajurlk *nc1.* rapids, floods, turbulent waters. *Category:* **Elements**.

kakarlukpa warraka *nc2.* jakana, lotus bird, 'she walks on the leaves of the warraka lily'. *Category:* **Birds**.

kakawarr *nc1.* messenger for kurnapipi ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. For the dua ceremony the messenger must be yirridja .

kakurl *nc1.* sugar, a type of wild honey. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kak don't do it! *Usage:* This form is children's language, that is, a mother uses it to a small child.

kal *vroot.* lie with head on a pillow. *Gram:* used with iv kiw **Palungang ja katju kal.** A pillow is what we lie (our head) on.

kalagala *nc5.* tail. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kalalk *nc6.* clear weather, clear sky. *Category:* **Elements**.

kalajarr *nc1.*

1 • deaf person, mentally deficient person. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**, **Healing Sickness and Ailments**.

2 • term of affection.

kalajparri *nc1.* seabird with a forked tail. *Category:* **Birds**. It flies at a great height. Legend has it that this forked tail was originally a firestick.

kalakalak **1** • *nc1.* male fowl. *Category:* **Birds**.

2 • *nc2.* hen. *Category:* **Birds**.

kalamparak *nc4.* perspiration. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kalang **1** • *vroot.* go trawling, pull fishing lines behind a boat.

2 • *nc5.* fishing line of the sort pulled from a moving boat. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kalanyun *nc1.*

1 • large flat rounded cockle type. *Category:* **Fish and Sea life**.

2 • shoulder blade. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

3 • hard cash, money.

kalawitpit *nc2.* seagull type. *Category:* **Birds**.

kaliku *nc1.* material. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *Usage:* loan word, calico

kaliwang *nc1.* cane knife. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kalk *vroot.* be in a lineup, queue. *Gram:* used with tv kinyen , nc2 subject *Category:* **Manner and Posture**. **Kinypet kalk ta kawarra warak pata arrarrkpi.** They walk in line as they go along, those men.

kalkal *vroot.* fish at full tide. *Gram:* used with iv kerra **Awuran kalkal pata marryun.** The young men went fishing at full tide.

kaluku *nc6.* coconut tree, coconut fruit. *Category:* **Plants**, **Food Drink Cooking and Fire**.

kalumang *nc5.* plank, flat board or surface. *Category:* **Plants**.

kalurru *nc1.* cigarette. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kalwirruk nuyu *nc1.* hardened, old, or cooked egg white. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kamalkpajpungkun *nc2.*

iv. morning star. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Elements**.

kamangalkpun *iv.* be quiet. *Gram:* nc5 subject, kiniwun type verb **Mangalkpung kirrk.** It was all quiet.

kamangurrin *iv.* be light-headed, a feeling of going round and round in the head. *Gram:* nc5 subject, kimin type verb*Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

kamala *iv.* (the fire) is burning. *Gram:* nc5 subject, kinima type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* kila.

kamanimarranymakpa *tv.* heavy swell on the sea. *Gram:* nc5 object, kiniluntu type verb *Category:* **Elements**.

kamanimarrkuta *tv.* he is closing the door. *Gram:* nc5 object, kiniluntu type verb

kaminimilkun *tv.* he is moaning, groaning. *Gram:* nc5 object, kiniwun type verb *Category:* **Sounds**. Kamanimilkun kuyak nuyu. He is moaning because of his illness. Someone might say 'you pay me very quick' and he answered 'm-m-m-m'. That is manimilkung .

kamanimirrkpungku *tv.* he is pulling up (grass). *Gram:* nc5 object, kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Nganymirrkpungkunang mirlak. I was pulling up grass.

kamaningaralan *tv.* he is splitting (wood). *Gram:* nc5 object, kinilartpan type verb *Category:* **Impact and Violence**.Anmangaralanti mata yungku ngarrurru. You must split our firewood for us.

kamaningartpulati *tv.* he is putting out, extinguishing (a fire). *Gram:* nc5 object, kinilati type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kamaningartpulatiki *tv.* he is putting out a (bush fire). *Gram:* nc5 object, kinilati type verb

kamanirrkalku *tv.* it is eating, cropping grass. *Gram:* nc5 object, kinima type verb Malany pulikang kampirrkalku mirlak.The cattle are eating grass.

kamaniwakpi *tv.* he is playing the didgeridoo. *Gram:* nc5 object, kinikpi type verb

kamaniwarawn *tv.* he is lighting a cooking (or contained) fire. *Gram:* nc5 object, kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* kamaniyiti.

kamaniwarnukpun *tv.* he, it is lying streched out. *Gram:* nc5 object, kiniwun type verb *Category:* **Manner and Posture**. Arukin maniwarnukpung tuka alan. The snake lay stretched out on the path.

kamaniwurrutpa *tv.* he is guiding (a rope). *Gram:* kinnutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kamaniwun karrkpin *tv.* he speaks loudly. *Gram:* kinwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Maniwung karrkpin mata majarr. He spoke with a loud voice.

kamaniwurakpi *tv.* he is standing ready to throw a harpoon from the front of the boat. *Gram:* nc5 object, kinikpi type verb*Category:* **Impact and Violence**.

kamaniyirran *tv.* he is using a firestick to make a light. *Gram:* nc5 object, kinilartpan type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Mampuyirrantung tuka wupaj. He is using a firestick to light the surface of the water.

kamaniyiti *tv.* he is lighting a grass, bush fire. *Gram:* nc5 object, kinilati type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kamannyarlgunta *tv.* he is entering (sexually). *Gram:* nc5 object, kiniwuta type verb *Category:* **Bodily Functions**.*See:* kannyarlgunta.

kamannyatpalan *tv.* he is opening (the door). *Gram:* nc5 object, kinnyayan type verb

kamannyatpi *tv.* he is winning. *Gram:* nc5 object, kinikpi type verb Yanat apa ja marryun mannyatpung. The boy won (the race).

kamarkpa *iv.*

1 • (the ground) is burning hot, the area is burning off. *Gram:* nc5 subject, kiniluntu type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

2 • wanting a fight. *Category:* **Mood and Character**. Yarran markpany kirrk ta wanji la imarrk. He wants to fight in his head and in his stomach.

kamarkpakpa *iv.* he has lost his temper. *Category:* **Mood and Character**. *See:* kamarkpa.

kamarriyuwun *nc5.* widow. *Category:* **People and Kinship**.

kamaw *iv.* it is lying there. *Gram:* nc5 subject *Category:* **Manner and Posture**. *See:* kiw.

kamawarntangaliki *iv.* scattered trees in the distance. *Gram:* nc5 subject, kilangali type verb Ta kamawarntangaliki naka mata warak kamalangali mata warlk. When (we say) kamawarntangaliki it means that the trees are standing in the distance.

kamawarntarrkanyjilin *iv.* tree limbs branch off. *Gram:* kimin type verb *See:* kangparntarrkanyjilin; kangparrkparnjilin.

kamawarntawkunjilin *iv.* grove of trees, a group of trees growing close together. *Gram:* kimin type verb

kamawarak *nc1.* hammerhead shark. *Category:* **Fish and Sea life**.

kamawirnngalkpun *iv.* burning coal fire. *Gram:* nc5 subject, kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.Manawirnngalkpun kirrk la arriwawunya kiyap. When the fire becomes coals we will cook the fish.

kamawujpikpin *iv.* thicket of trees. *Gram:* nc5 subject, kimin type verb

kamawukpa *iv.* it is cooling (after being on the fire). *Gram:* nc5 subject, kiniluntu type verb *See:* kiwukpa.

kamayirralgan old food that has become spoiled. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ta pirraja wularrut kamayirralgan The rice has got old by now.

kamulwarrakan *nc1.* person who is part Aborigine. *Category:* **People and Kinship**.

kamumu *Variant:* kamu.

nc2. mother, mother's sisters. *Category:* **People and Kinship**.

kamung *nc4.* sandhill. *Category:* **Elements**.

kanalk *nc1.* undeveloped turtle egg. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kangarlangken *iv.* it becomes open. *Gram:* nc4 subject, kimin type verb Wula kawarra la kangarlangken kanya wurrkaraga la anyamin. When they have an earthquake the earth opens up from one side to another. *See:* kerlangken.

kangarntalwarran *iv.* it is glowing in the distance (eg. of a campfire seen in the distance). *Gram:* nc4 subject, kinilartpan type verb

kangarra yala *iv.* **1** • it is level, cleared ground. *Gram:* kerra type verb *Category:* **Elements**.

2 •

kangarra yala yirrk *iv.* it is open country.

kangawun wurrurru *tv.* she is rocking him to sleep, comforting him. *Gram:* nc2 subject, nc4 object, kiniwun type verb*See:* wurrurru.

kanginji *tv.* he is milking (a cow). *See:* kininji.

kangmaju *iv.* tide is going out, dying. *See:* kimaju.

kangmarrangulin saying which indicates the person is thinking of the past. *Category:* **Vocalising and Thought**.Kapukpakpa kangmarrangulin. The (north-west) wind blowing reminds me of what happened in the past.Kangmarrangulin martpalk. It reminds me of Martpalk.

kangmarryi *nc4.* corner, winding. *Category:* **Elements**.

kangmarti *nc2.* young woman (indicates firm breasts). *Category:* **People and Kinship**.

kangmungkurri *nc1.* footwear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kangmirlkpungen *stv.*

1 • it (nc4) will change into, become like. *Gram:* nc4 subject, kimin type verb *See:* kimirlpungen.

2 • it will affect. Malany angpamirlkpungenka ngarrurru ta karrpani Martpalk. It will affect us here at Martpalk.

kangparlkparran *iv.* it is clear water. *Gram:* nc4 subject, kinilartpan type verb *Category:* **Elements**. *See:* kiwarlkparran.

kangparnpalarrkpin *iv.* valley, ravine. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Elements**. *See:* kantakurunymin.

kangparntarrkanyjilin *iv.* branching off part of road. *Gram:* kimin type verb *See:* kamawarntarrkanyjilin.

kangparntawkunjilin *iv.* roads running parallel or nearly parallel. *Gram:* kimin type verb

kangparrkparnjilin *iv.* branching off road or path. *Gram:* kimin type verb *See:* kamawarntarrkanyjilin.

kangpinyji mawugany *v.* they are gathering mawugany lily roots. Kamu la larla angpinyjung kirrk ta mawugany la kawuraka. Mother and older sister have got all the mawugany roots and are going home.

kangpukpa *iv.* it (fluid) is cool, has become cool. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Met la kangpukpa ta ti. Wait on, the tea is cool (now). *See:* kiwukpa.

kangpun *iv.* time of day marker. *Gram:* nc4 subject, kiniwun type verb *Category:* **Time**. **Angpung arukaruk.** It was late afternoon.

kangulkparryu *iv.* level ground. *Category:* **Elements**.

kangulkpuni *iv.* he is falling. *Gram:* nc4 subject, kiniwanpani type verb *See:* angulkpuniny.

kangurlgen *stv.* it (creek or river) enters (the sea). *Gram:* nc4 object *See:* wunimi; wumanga; kiwrlgen.

kani here. **Kani kiwani.** Here he is. *Category:* **Direction and Location**.

kanila *tv.* he is drinking it. *Gram:* nc4 object, kinima type verb *See:* kinima.

kanilaka *tv.* he is noisy, chattering. *Gram:* nc4 object, kinnyutpa type verb

kanilakpanpun *tv.* he is biting on the biting bag. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb

kanilakpuni *tv.* it roots out (with its snout) eg. dugong or a pig rooting out seaweed or roots. *Gram:* nc4 object, kiniwanpani type verb

kanilakpunya *tv.* he is cooking it by placing it raw in the already heated sand and cooking it with a coal fire on top. *Gram:* nc4 object *See:* kiniwunya.

kanilakpurnangani *tv.* he is telling the meaning of a dream. *Gram:* nc4 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.

kanilalkpa *tv.* he is cutting across country (ahead of someone). *Gram:* nc4 object, kinima type verb *Category:* **Motion**.*See:* kinilalku.

kanilalku kunak *tv.* he, it is lying on its side. *Gram:* nc4 object *Category:* **Manner and Posture**. *See:* kinilalku.

kanilangani yirri *tv.* it is melting. *Gram:* nc4 object *See:* kinilanangi.

kanima nuyu kunak *tv.* he is taking his place. *Gram:* nc4 object *See:* kinima.

kanima ngarrk kunak *nc1.* flounder fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

kanimarilin *tv.* he is hooking the spear into spear thrower. *Gram:* nc4 object, kiyarni type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kanimarrajpun *tv.* he is walking, travelling on foot. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Motion**.

kanimarranyi *tv.* he is waving (his hand). *Gram:* nc4 object, kiniyarlkanyi type verb

kanimarranmarranyi *tv.* he is flapping his hands, arms, (the bird) is flying. *Gram:* nc4 object, kiniyarlkanyi type verb*See:* kanimarranyi.

kanimarrajpikpi *tv.* he is feeling about with his hands, feet. *Gram:* nc4 object, kinikpi type verb

kanimarrawurlnga *tv.* he is going around (the edge of). *Gram:* nc4 object, kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**.*See:* kinimarrawurlnga.

kanimartparrun *tv.* he is spilling it (the liquid). *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb

kanimulun *tv.* he is hunting for bush foods (yams etc). *Gram:* kiniwun type verb **Malany ta karrungmulun ta apururrk walij nakapa katja tuka warak kunak kapa mantanti yara kani wiyu.** When we go hunting for bush foods in the time of plenty (early dry season) we go to the mainland or somewhere here.

kanimuni *tv.* he/it roots up, tears up (the ground). *Gram:* nc4 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Holding and Transfer**.*See:* kanilakpuni.

kanimuni kunak *nc1.* pig. *See:* pikipiki.

kaningartparrki *tv.* he is putting a mark (to identify) the place. *Gram:* nc4 object, kinnyuki type verb

kaningartpulawn *tv.* he is pouring it over the head of. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kaningarulawn *tv.* he is pouring it over, pouring it out. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kaningulkparrki *tv.* he is putting his head to the ground, bowing his head. *Gram:* nc4 object, kinnyuki type verb*Category:* **Manner and Posture**.

kaningurlkunji *tv.* stirred up dirty water on incoming tide when strong winds are blowing. *Gram:* nc4 object, kinnyuki type verb*Category:* **Elements**. occurs at time of full moon.

kaningurtpulukpun *tv.* he is immersed in (water or other liquid). *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb

kaningurtpulwarrki *tv.* he is putting more water into it (to fill it up). *Gram:* nc4 object, kinnyuki type verb

kaniwanpani *tv.* he is stacking it, putting (them) on top of each other. *Gram:* nc4 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kaniwinypukpun *tv.* he has completed it, finished what he was doing. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb

kaniwirtata *tv.* he is staying back, staying behind. *Gram:* nc4 object, kiniwuta type verb

kaniwun wurrurru *tv.* he is rocking him to sleep. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.*See:* wurrurru.

kaniwurtpulmuni *tv.* he is splashing the water (by hitting it with his hands). *Gram:* nc4 object, kiniwanpani type verb

kaniwu rtupij *tv.* he has a premonition of something gone wrong with another person. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb*Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* rtupij.

kaniwut pirl *tv.* he is cutting across country. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Motion**. *See:* pirl.

kaniyalgan *tv.* he is hunting (by land). *Gram:* nc4 object, kinilartpan type verb

kaniyawun *tv.* he is digging it. *Gram:* nc4 object, kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kanjirran *iv.* it is light (to see by). *Gram:* nc4 subject, kinilartpan type verb *See:* kinjirran.

kannyarlawn *tv.* he is scooping it (earth) out. *Gram:* nc4 object, kinnyayan type verb *Category:* **Holding and Transfer**.

kannyarlgunta *tv.* he is entering (the harbour). *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Motion**.

kannyunma *dtv.* he is telling about it, telling a story. *Gram:* nc4 object, kinnyutpa type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.

kannyunmen *tv.* he is trying to do it (without success). *Gram:* kimin type verb

kannyutpa *tv.* he is putting it (in the law), he is making (that law). *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Annyutpan wulatpiyi wularrut marrik arrungukpu. He put that law there for us a long time ago and we must not break it.

kannyutpa alan he is taking the path. *Category:* **Motion**. Ma! Arrungutpanyi alan! Come on! Let's take the path, start off.

kantaji *iv.* it is empty, it is a hole. *Gram:* nc4 subject, kilangali type verb *See:* kilaji.

kantaji wulij *nc4.* space in the mangroves. *Category:* **Plants**.

kantajiki *nc4.* nostrils. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kantakij *nc1.* red kangaroo.

kantakparrki *iv.* it (spear) cuts into the ground, lands on the ground. *Gram:* nc4 subject, kinnyuki type verb *Category:* **Impact and Violence**. *See:* kinilakparrki.

kantakurunymin *iv.* it is a flattened out area, flat area. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Elements**. *See:* kangparnpalarrkpin.

kantawurlalkpa *nc4.* drawn in area such as bridge of nose, drawn-in abdomen. *Category:* **Elements**.

kantijawa *nc6.* flour. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kanyung **1** • *nc1.* (man to) sister's son. *Category:* **People and Kinship**.

2 • *nc2.* (man to) sister's daughter. *Category:* **People and Kinship**.

kapa *nc4.* there, that place distant from here. *Category:* **Demonstratives**. *See:* waka.

kapaja **1** • *nc5.* plant which produces a cotton wool-like substance in its seed-box. *Category:* **Plants**.

2 • *nc1.* cotton wool.

kapal *nc4.*

1 • plain, open flat country. *Category:* **Elements**.

2 • between, in the middle. *Category:* **Direction and Location**.

kapala *nc1.* boat. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kapalapipi *nc1.* large boat, ship. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kaparnkatpin *iv.* they are sticking together, remaining together. *Gram:* nc6 subject, kimin type verb

kaparnpelkpikpin *iv.* yam vine has died and the yam is ready to dig. *Gram:* nc6 subject, kimin type verb

kapijarlangkaken *iv.* they are scattered. *Gram:* nc6 subject, kimin type verb *Category:* **Direction and Location**.

kapikapik *nc1.* coastal dweller. *Category:* **People and Kinship**. Yanat ja nuwul kapikapik. He comes from a coastal area.

kapin **1** • like, similar. Kapin tuka anmina. Do it like this.

2 • otherwise. Yunyi wanyjtupanyjut la warakparakut wutarr kuwaka kapin imurranymi awunginkay pata manpala wanpirlk yirrkju. Do not plant them close to each other but put them at a distance from each otherotherwise both the seeds might grow and fight each other.

3 • *vroot. Gram:* used with iv kimirlkpungen , kimalngkawun

kapin ngarntawl brown colour, like tall-grass seed. *Category:* **Plants**, **Colour Pattern and Texture**.

kapirrk *vroot.* trip over, stumble. *Gram:* nc2 subject, used with *v kingama *Category:* **Motion**.

kapu *nc1.* vulva. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* vulgar term *See:* kurning.

kapukpa *iv.* it is cool, there is a wind. *Gram:* nc6 subject, kiniluntu type verb *Category:* **Elements**. *See:* kiwukpa.

kapukpakpa *iv.* (the wind) is blowing, it is cool. *Gram:* nc6 subject, kiniluntu type verb *Category:* **Elements**, **Elements**.*See:* kiwukpa.

kar *vroot.* put over, hang over a (branch, hook). *Gram:* nc1 subject, used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Kiwuma kar ngaw. They are hanging it around her neck (necklace). Wularrutpa iwumangung kar. In earlier times they used to hang things in the fork of a tree.

karajarrk sweet to taste. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kararrgararr *nc1.*

1 • open pattern used in basket making. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • fine, soft, (fine hair), nylon.

karawu *nc5.* wattle species. *Category:* **Plants**.

karaywalk *nc1.* type of possum which eats pandanus nuts. found on Minjilang but not on Warruwi.

karduk *nc1, nc2.* person who gossips, talks a lot about other people. *Category:* **Vocalising and Thought**.

kariri *nc1.* water beetle. *Category:* **Insects**.

karl *vroot.* crawl. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Motion**. *See:* arlkarl.

karlakurr too sweet, a lot of sweet substance in (eg. tea). *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. used of any honey or sugar.

karlampa *nc1.* head-band used in ceremonial occasions. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

karlapuk be quiet!

karlarrk *nc1.* parrot. *Category:* **Birds**.

karlawijiwiji *nc1.*

1 • soft part of the pandanus stem which can be eaten. *Category:* **Plants**.

2 • type of stitch used in pandanus work. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

karligarli *nc5.* throwing stick. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

karliwirrk *vroot.* run away from. *Gram:* nc1 object, used with tv kinima *Category:* **Motion**. Ngapi ngimany karliwirrk. I ran away from it.

karlki *nc1.* tadpole. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

karlngirr **1** • *nc1.* small circular body cicatrices usually across chest. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • *nc6.* pandanus nut. *Category:* **Plants**.

karlngkarlng *nc6.* old mawugany lily root. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

karlpu *nc1.* round ended spear thrower, used with four-pronged fish spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kanyjarrk *nc6.* tribal cicatrices above breast line. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. from Blythe river eastward. *See:* karlngirr; marnkitarr.

kanyngan *nc1.* red crab fat. *Category:* **Fish and Sea life**. Kurrana kimaju la kanyngan kiningula la karrila ja karnjawarra. When the moon dies then the crab makes red fat and we eat them.

kanyu *iv.* it lies there. *Gram:* nc4 subject Wupaj kanyu. Water is lying (there). *See:* kiw.

karlurri **1** • *nc1.* generic term used for animal, bird, meat.

2 • *nc1, nc2.* kurnapipi ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Kayirrkju kyurtin parak tuka karlurri. Only now are they going inland to the ceremony.

karlurrkarlurrk *nc1.* kookaburra. *Category:* **Birds**.

karlwa *nc4.* yellow clay, yellow colour. *Category:* **Elements**.

karnjawarra *nc2.* large mangrove crab. *Category:* **Fish and Sea life**.

karntawululu *nc2.* sweet juice inside impurrk grass. *Category:* **Plants**. found when grass matures.

karntirrkan *nc5.* cyprus pine trees. *Category:* **Plants**.

karntirrkanyun *nc5.* stand of cypress pine trees. *Category:* **Plants**.

karr *nc1.* spider. *Category:* **Insects**.

karrajpalk *nc4.* bright moonlit night. *Category:* **Elements**.

karrak *nc1.* black cockatoo. *Category:* **Birds**.

karramalk *nc1.* stone tomahawk. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

karrik *vroot.* hunt for turtle or dugong. *Gram:* used with iv kerra Kawarra karrik arrarrkpi. The men are hunting dugong or turtle.

karrilawutpunmuy *stv.* literally: WE don't know what it means. Nuka ja karrilawutpunmuy. This is new to us. used in conversation to refer to something that is new to the person or community.

karrimanmakpa *nc1.* string patterns made with fingers.

karrk *vroot.* scratch. *Gram:* used with tv kininyji *Category:* **Bodily Functions**. Ara kaninyjikarrk. Oh, you are scratching yourself.

karrkaj *nc4.* island. *Category:* **Elements**.

karrkajkarrkaj *nc4.* islands. *Category:* **Elements**.

karrkany *nc1.* chicken hawk. *Category:* **Birds**.

karrkarrk *vroot.*

1 • miss what was said. *Gram:* nc4 object, used with tv kanima *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngapi ngunmany karrkarrk. I missed what you said.

2 • miss a foothold. *Gram:* nc4 object, used with tv kanima *Category:* **Impact and Violence**. Yanat animany karrkarrk la mawulkanyiny. He missed his footing and fell.

karrkiki *iv.* we will take each others' part. *Gram:* plural subject, kilangali type verb

karrkpin big.

karrpani mawngkumawngku Christmas time. *Category:* **Time**. refers to time when people sit in shade and do not go out hunting.

karrung *nc1.* sacking bag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

karrunngayilkukun *tv.* nurse, she treats us medically.

karrng *vroot.* snore. *Gram:* used with iv kiw *Category:* **Bodily Functions**. Yukarrng. He was snoring.

kartawarr *nc1.* knee joint. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kartawarrkartawarr *vroot.* to kneel. *Gram:* used with tv kinin *Category:* **Manner and Posture**. Innyeny kartawarrkartawarr.He knelt.

kartawuj *nc1.* small green-backed turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* manpiri.

karten yarrkjarrk one who uses a different pronunciation. *Category:* **People and Kinship**.

kartuk *vroot.* agree to, nod in assent. *Gram:* used with stv kimin **Iminykartuk nuyu.** He agreed with him.

kartungkun **1** • *nc1.* shin. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • *nc5.* ironwood tree. *Category:* **Plants**.

kartungkunyun *nc5.* stand of ironwood trees. *Category:* **Plants**.

karwuluk *nc6.* long yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. grows deep in soil in bush on mainland, has long hairs on the outside.

katang *nc1.* carpenter's plane. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

katapanga *nc1.* marlin fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

katila *tv.* he is eating it, grain foods, floury foods, yams. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.*See:* kinila.

katilalken *tv.* he is suffering. *Gram:* nc6 object, kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. **Yung atilalkenang mira.** He was lying there suffering a lot. *See:* kinilalken.

katilulkanyi *tv.* he is paying what is owed, he is recompensing. *Gram:* nc6 object, kiniyarlkanyi type verb **Arrkpanamin nuyu ja arrarrkpi apanilulkanyi** We will tell that man that he must pay it back.

katimiratpi *tv.* he is kneading it (bread, damper). *Gram:* nc6 object, kinikpi type verb *Category:* **Holding and Transfer**.*See:* kinimiratpi.

katimurntulku *tv.* he is making a windbreak, putting a top to a shelter. *Gram:* nc6 object, kinima type verb **Wularrut apakan la apumurntulkuny.** They have already made the structure and put a cover on it.

katingartpuni *tv.* he is stubbing his toe. *Gram:* nc6 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Impact and Violence**.

katingarukpun *tv.* he is turning a corner, changing direction. *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb *Category:* **Motion**. **Nuka ngeyawng yarran parak atingarukpung parak.** I saw him turing (that corner).

katingkan *iv.* he is sung. *Gram:* nc6 object, kinilartpan type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. **Ta kani karrpani ngarrurri karrartengkan.** One of here has been (is) sung.

katiwarntakpun *tv.* it is sticking into (his foot). *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb *Category:* **Impact and Violence**.*See:* kaparnkatpin.

katiwarrama *tv.* he is sharing out (the food). *Gram:* nc6 object, kinima type verb

katiwiratpi *tv.* he is baking it (damper, bread). *Gram:* nc6 object, kinikpi type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.*See:* kiniwiratpi.

katiwirtpala *tv.* he is arranging, packing. *Gram:* nc6 object, kiniwuta type verb **Ngapi ngapirtpalaka tuka kurampalk ta ngapi ta wurrwurr.** I am arranging my new things in the house.

katiwirtpalakan ngarrurru yurnu *nc1.* Gecko lizard. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

katiwun *tv.* he is digging yams. *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb **Arrkpana arrapanawun miyurlum.** Let's go and dig miyurlum yams. *See:* kiniwun.

katiwunpun *tv.* he is knocking (on the door). *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb *See:* kiniwun.

katiyirlatu *tv.* he is slicing (the yam, ready to soak). *Gram:* nc6 object, kinima type verb *Category:* **Impact and Violence**.

katiyirtpalinypun *tv.* he is washing (his) hands. *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb

katjaka *tv.* he is building (a house). *Gram:* nc6 object **Nuka ja katjaka kurrampalk.** He builds houses.

katju *iv.* it is lying there. *Gram:* nc6 subject **Tuka katju ta walij.** The food is lying there. *See:* kiw.

katjutpa *tv.* it is landing, putting down its feet. *Gram:* kinnyutpa type verb refers to landing of aircraft or bird. *See:* kinnyutpa.

katu *nc1.* small mangrove crab. *Category:* **Fish and Sea life**.

kawa *nc1.* large Macassan pot. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. **Parang apuwujpakpangung apulatikang tuka mijang – kawa, waya, pa awulatpangung parak.** The used to load the praus with pots and ironware and come down.

kawagawa *nc1, nc2.* heron. *Category:* **Birds**.

kawanpani school of dugong. *See:* nguyuyi.

kawikawik *nc1.* crab's small walking legs. *Category:* **Fish and Sea life**.

kawarnakanyjilin *iv.* they are fighting with spears. *Gram:* plural subject, kimin type verb *Category:* **People and Kinship**.

kawarra wula *iv.* they are having an earthquake, tremor. *Gram:* plural subject Ta jesti arrarrangung wula. We had an earth tremor on Thursday. *See:* ke.

kawartawkunjilin *iv.* they are equal. *Gram:* plural subject, kimin type verb

kawartpanyjilin *iv.*

1 • they are meeting. *Gram:* plural subject, kimin type verb Ngatpalkpany ngarrartpanyjiliny. We met along the way.

2 • they are married. *Gram:* plural subject, kimin type verb Wularrut ngarrartpanyjiliny ngapi li inyanat. She and I are already married.

kawatpi yurnu *iv.* they are shaking hands. *Gram:* kinikpi type verb *See:* kinnyatpi.

kawirrji *nc1.* coloured goanna. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kawirrwa *nc1.* butterfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

kawukawuk *nc1.* part European person. *Gram:* used following kawarlkparran *Category:* **People and Kinship**. Puka pata kawarlkparran kawukawuk. They are part of European people.

kawukunyjilin *iv.* they are sharing together, exchanging gifts. *Gram:* plural subject, kimin type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

kawulakpunguntikin *iv.* they are company together in land, they share together (what is gathered). *Gram:* plural subject, kimin type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. *See:* kinnyurlngpun.

kawulalkenyjilin *iv.* they are discussing. *Gram:* plural subject, kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Awaning awulalkenyjilinang. They were having a discussion.

kawulartparrki *iv.* they are countrymen. *Gram:* plural subject, kinnyuki type verb *Category:* **People and Kinship**.

kawungalmen *iv.* they are increasing in number. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Number and Quantity**.

kawungiti *iv.* they are the same name, namesake. *Gram:* kinilati type verb *Category:* **People and Kinship**. term of reference.*See:* ngeygo.

kawuniwun walmat *tv.* it is raining on them. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Elements**. Arruniwuning walmat ja karrkpin. It was raining hard (on us).

kawunjili jealous. *Category:* **Vocalising and Thought**.

kawukunyjilin *stv.* they are exchanging. *Gram:* plural subject, kimin type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Ngapi la nangilangarrukunyjiliny pajupaju. Nangila and I exchanged shirts.

kawulakpunguntin *iv.* they are camping together, sharing together in land. *Gram:* plural subject, kimin type verb*Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kawuliki *iv.* they take each other's part. Ngarrurri karrkiki. We take each other's part (in strife or trouble). *Category:* **People and Kinship**.

kawuyirtiki *iv.* they help each other, cooperate. *Gram:* plural subject, kilangali type verb Arrkpayirtiki nuyi la ngapi. You and I will help each other.

kayalk *nc1.* green tree snake. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kayarlgayarl *nc1.* firefly. *Category:* **Insects**.

kayaw *nc1.* twine basket for carrying sacred objects. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kayirrk *advpart.* now, in the near future. *Category:* **Time**. Kayirrk apa kawani kiwuyarrkpun. Now they are finished. Kayirrk apa awana. They will go soon.

kayirrk la *advpart.* then, after that. *Category:* **Time**. Iwumany ja kiyap kayirrk la iwuwunyanngung kayirrk la awaning iwulangung. They caught the fish, then they cooked it and then they sat and ate it.

kayu *nc1.* older brothr, parallel male cousin. *Category:* **People and Kinship**.

ke *ivinf.* he goes. *Category:* **Motion**. Ke kinima kiyap kayirrk la kimurnangani tuka kunak. He goes and catches a fish and then he returns to camp.

kelartpin *iv.* it (nc1) is damp. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Kelartpin ja manpurrwa. The cloth is damp.

kelimutpikpin *stv.* he forgets. doesn't remember anymore. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.*See:* kelimutpin.

kelimutpin *stv.* he forgets. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* pularnngalk.

kelkpa *stv.* it bears young, lays eggs. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Bodily Functions**. Kelkpa kurlajuk ja manpiri. The green-back turtle lays its eggs. *See:* kinyalkpa.

kelyakpin *stv.* he remembers, knows about. *Category:* **Vocalising and Thought**. *Usage:* Ngurtikin form Ngapi ngalyakpin ngaw. I know about her.

kelyu **1** • *stv.* he is hearing, listening to. *Category:* **Bodily Functions**. Kelyu nuyu. He is listening to him.

2 • *iv.* feel, experience. *Category:* **Bodily Functions**. Malany ngalyung ta atjirringunang parang la nguranap. I felt the movement (of the tremor) and so I sat down.

kelyunalyu *stv.* he is always hearing about (it). *See:* kelyu.

kelyuju **1** • *stv.* he is waiting (to hear about it). Nganalyuju nuwurru ta warrwak la ngana. I'll wait for you until later so I'll go (now). Used if someone says "I'll ring you tomorrow".

2 • *iv.* decide. *Gram:* kimaju type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Met la nganayuju. Wait and I'll decide, wait until later. *See:* kinimirlajun.

kelyutpa *stv.* he hears about something. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. *Usage:* Malakukuj formNgapi ngalyutpan anyak. I heard a little bit (about it).

kempijin *stv.* he is laughing. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Sounds**.

kempurranyin *iv.* he is smiting his chest. *Category:* **Impact and Violence**.

kepkep *nc1.* wild apple found on the mainland. *Category:* **Plants**.

keport *nc5.* pandanus plug. *Category:* **Plants**. place in a pierced nose.

kerajpun *iv.* it does not lay eggs (lit. it keeps on aching). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Bodily Functions**. Manpiri malany yarajpukpuning. The green-back turtle did not lay any eggs. used of turtles which come up onto the beach and dig a hole but do not lay eggs. *See:* kinyarajpun; kinngarajpun.

keranymin *iv.* he has become different. *Gram:* kimin type verb

kerwkun **1** • *iv.* he is vomiting. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

2 • *stv.* is giving birth. *Gram:* kimin type verb *See:* kinyarawkun.

kerkalanymin *iv.* it is become light in weight. *Gram:* kimin type verb *See:* yarkalu.

kerlangken *iv.* it is torn. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Ay naka yarlangkeny ja jalwarra.Oh, the trousers are torn. *See:* marlangkeny.

kerlkan *iv.*

1 • he is drowning. *Gram:* kimin type verb Yanat yarlkeny. He drowned.

2 • he, it is sinking, submerging, bogged down. *Gram:* kimin type verb Yarlkeny ja mutika. The vehicle is bogged.

kerlmen *iv.* he is living again. *Gram:* kimin type verb Imajungan yarlmeny akutju. He died and is alive again.

kernpin *iv.* he is warming himself. *Gram:* kimin type verb Yanat ilangaling yarnpinang. He was standing warming himself.

kerntakpun *iv.* he is chopping down (a tree). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Impact and Violence**. Yarntakpuning kakurl. He was chopping down (a tree) for sugarbag.

kernti *iv.* he is up in, on. *Gram:* kilangali type verb *Category:* **Direction and Location**. Awarnting tuka warlk. They were up in the tree.

kerra *ivinf.*

aux. he is going along. *Category:* **Motion**. *See:* ke.

kertjirtpun *iv.* he, it is peeling off, as snake sheds its skin. *Gram:* kiniwun type verb Arukin yartjirtpung. The snake has shed its skin. *See:* kinnyartjirtpun.

kerukin *iv.* he is climbing. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Impact and Violence**. Yarukinang parak tuka warlk. He was climbing a tree.

kerwen *iv.* he is throwing (with aim). *Gram:* kimin type verb *Category:* **Impact and Violence**. Kapa ngarweny paraju ta nganymalangkeny. I threw (the spear) over in that direction where I tore open a pandanus tree. *See:* kinnyaka.

keryakpin *iv.* it has become wet. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Yaryakpiny kirrk ja manpurrwa. The clothing has got all wet. *See:* yaryak.

kijpulgi *nc4.*

1 • sandbar. *Category:* **Elements**.

2 • high cloud with rippled appearance, as often seen in sandbars. *Category:* **Elements**.

kiki *advpart.*

1 • what (action)? Kiki arrkpanamin? What will we do?

2 • what about it, how? Kiki ja rrupiya? How much money is it? *See:* kunuka.

kila *iv.* he is burning himself, he is hot, has a fever. *Gram:* kinila type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ara iwany yungku mawij.

kilaja *stv.* he is calling. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngalajanting nuyu punyi. I called out to father.

kilaji

kertpungkun *iv.* he is going up onto. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. Inyartpungkuny inyarlgan. The turtle came up onto the beach. *See:* kinnyartpungku.

kilakiyin *stv.* he is speaking against, grumbling about. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Awulakiyiny pata awaning tuka walaya. The people who lived in the cliff area spoke against it.

kilakpalarrki *stv.* he is buying. *Gram:* kinnyuki type verb *Usage:* Younger people's speech *See:* kilakpalwarrki.

kilakpalkarin *iv.* he is lying (with his head on a pillow). *Usage:* Ngurtikin form *Gram:* kimin type verb *See:* kal.

kilakpalolen *stv.* he is speaking on the two-way radio. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngana nganalakpalolen I am going to go and speak on the two-way radio.

kilakpalorrki *See:* kilakpalwarrki.

kilakpalwarrki *stv.* he is buying. *Gram:* kinnyuki type verb *Usage:* Older people's speech Ngana nganalakpalwarrki kakurl. I am going to buy some sugar. *See:* kilapalarrki; kilakpalorrki.

kilakpantakpa *iv.* they are murmuring, whispering about. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Kawani kilakpantakpa. They are sitting murmuring about something.

kilakpiwen *iv.* he is become heavy. *Gram:* kinima type verb Koyanti ilakpiwany ja marryun. Look, that boy has become heavy. *See:* nulakpi.

kilakpiwakpa *iv.* he is become stiff. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ingurrinang warak mira kayirrk la ilakpiwakpany. He ran a long way and got stiff. *See:* kilantanymikpin.

kilakpurntun *iv.* he has a throbbing ear. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

kilakujpin *iv.* he is remaining silent, has nothing to say. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.

kilakujpakpa *iv.* he is pleading guilty (by not speaking up about it). *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ilangaling ilakujpakpany. He pleaded guilty.

kilakurunyma *iv.* it is being tightened, narrowed, pulled together. *Gram:* kimin type verb Ilakurunyminy tuka ilalkuny. It has come together where he cut himself. *See:* nulakuru.

kilalmalengken *iv.* he is surprised, shocked. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngalyungan kinymaju jita nginymakan la ngalalmalangkeny. I heard that my wife was ill and got a shock.

kilangaka *iv.* it, he is floating. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**. Kilangaka ja kapala. The boat is floating.*See:* kinilangaka.

kilangali *ivinf.*

1 • he is standing. *Category:* **Manner and Posture**. Ilangaling yalayala tuka skurl. He was standing outside the school. *See:* kinilangani.

2 • he is born. *Category:* **Bodily Functions**. *Usage:* Ngurtikin form Ilangalingan ja warranyngiw. The child is born.*Gram:* simple past tense

3 • child is in utero. *Category:* **Bodily Functions**. Naka warranyngiw kilangali tuka wurak. She is with child.

kilangan *ivinf.* he is doing it on his own initiative. Marrik ankangay. You are not doing it on your own initiative.

kilangkarlakan *stv.* he is doubting. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ilangkarlakany pu. He doubted what they (said).

kilangkatpa *iv.* he is finding out. *Gram:* kiniluntu type verb Ngalangkatpa ngungpurrun aralpa. I'm finding out if it's true.*See:* kinilangkatpa.

kilantanymikpin *iv.* he is stiff. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* kilakpiwakpa.

kilarampijin *iv.* he is smiling. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Bodily Functions**.

kilarlmalkpa *stv.* he is emerging from. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Motion**. Ilarlmalkpany ngalmarr. He emerged from the cave.

kilarrajpen *iv.* he is in the act of standing up. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Manner and Posture**. Warranyngiw kutarrajpena! Children stand up! *See:* kilangali.

kilarrarlken *iv.* it is bogged down. *Gram:* kimin type verb

kilarrikpin *iv.* he is arising. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Manner and Posture**. Yanat ilarrikpiny yuran. He arose and went. *See:* kinilarrikpi; kimajpungkin.

kilarrki *stv.* he believes him, agrees to what he says. *Gram:* kinnyuki type verb *Usage:* Some say this is half Maung, half IwajaNgapi ngalarrki nuyu. I believe him. *See:* kimartukpun.

kilarrkuku *nc1.*

1 • bird species. *Category:* **Birds**.

2 • title of a song cycle. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

kilarrutpin *iv.* he is in need, is going without. *Gram:* kimin type verb Yarrangung ilarrutpinang. He was in need.

kilartpin *iv.* he is painting himself, smearing on himself. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Wularrut ilartpiny. He has already painted himself. *See:* kinilartpan.

kilatin *iv.* it is in. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Direction and Location**. Ingamany ja manjawak ilatikinang tuka kapala.She got the knife which was lying in the boat.

kilatpa *iv.* he is going down to, coming down to. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**. Ilatpan parak tuka ajput. He went down to the beach.

kilatparlangkiyin

kilatpulnga *iv.* he turned around, looked around. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Manner and Posture**. Imajpungkuny ilatpulngan. He got up and looked behind him.

kilawujpun *iv.* he is urinating. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kilawurtin *iv.* tide is coming in. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Elements**. Kayirrk kilawurtin. The tide is coming in now.*See:* kangmaju.

kili **1** • *aux. Gram:* kilangali type verb

2 • *vroot.* flee. *Gram:* used with iv kingurrin *Category:* **Motion**. Awungurriny kili warak pata marryun. The boys fled.

kilajaka *stv.* he is entreating, begging. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ilajakantiny nuyu ja nulirri. He entreated the angry man.

kilaji *iv.* he is greedy. *Gram:* kilangali type verb *Category:* **Mood and Character**. *See:* kantaji.

kilakinka *iv.* it (the turtle is surfaced and) is breathing. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Bodily Functions**. Manpiri ilakinkangung. The turtle (could be heard) breathing on the surface. When a turtle has surfaced its breathing can be differentiated from that of a dugong.

kiliki *iv.* he is standing alone (on some issue). *Gram:* kilangali type verb Yanat ja Elijah iliking palat. Elijah stood alone (against the others).

kililakaj *nc5.* grass species. *Category:* **Plants**. causes irritation to skin when touched.

kilirrinymin *iv.* he is angry. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Nakapa ilirrinyminy ngaw. He was angry with her. *See:* nulirri.

kilulku *iv.* he is stuck, it is bogged. *Gram:* kinima type verb Ilulkuny ja mutika tuka irnkirr. The vehicle is stuck in the mud.

kilulkuntulku *iv.*

1 • he is stuck, trapped. *Gram:* kinima type verb *See:* kilulku.

2 • he is not able to comprehend, understand. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.

kilurrangken *iv.* he jumps. *Gram:* kimin type verb *See:* ilurrang.

kilurrjen *iv.* he is poling the canoe, boat along. *Gram:* kimin type verb Yarrangung ilurrjenang. He was poling the canoe along.

kilurtpujpin *iv.* he is becoming short. *Gram:* kimin type verb Nakapa ilurtpujpiny ja iwiya. His hair is shorter. *See:* ilurtpuj; kinilurtpujpin.

kilyakut *adj.* he is big. *Usage:* Not as common as karrkpin *See:* karrkpin.

kimajpungkin *iv.* he is getting up, arising. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Manner and Posture**. Imajpungkiny yarrangung parak. He got up and went on his way.

kimaju *ivinf.* he is sick, dead. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* imajungan.

kimajunmajun *iv.* he is chronically ill. *Gram:* kimin type verb *See:* kimaju.

kimalaminmin *iv.* he, it is rotating. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. Ngawu katja arriwayan ja kimalaminmikpin.Come and look at the thing which rotates (helicopter). *See:* kimalaminmin.

kimalkpa *stv.* he is arriving. *Gram:* kinima type verb Punyi imalkpany. Father has arrived. *See:* kinimalkpa.

kimalngkawun *iv.*

1 • change within, become different. Imalngkawuny aniyarruning ta nungmalal. He changed to follow that which is good.

2 • change into. *Gram:* used with vroot kapin *Gram:* kimin type verb Imalngkawuny kapin murlarrik. He changed into a frog.

kimangen *iv.*

1 • it (snake) is ready to strike. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Impact and Violence**. Wularrut imangeny ja yanpiyanpi. The King Brown snake is ready to strike.

2 • used of a person that has a similar alert look of a snake about to strike. *Gram:* kimin type verb

kimaranmararrikun *iv.* he is weakly, sick, poor. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ja arrarrkpi ja kimaranmararrikun marrik aniwurru ta kiki imi yanat piyu. The sickly, poor man does not know what to do with himself.

kimarawutikin *iv.* he, it is curled, crossed, tangled. *Gram:* kimin type verb Nuka ja imarawutikiny. He has curly hair.

kimarkpukpun *iv.* he is travelling slowly. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Motion**. Ngatpamarkpukpunpi. We will travel slowly (in that direction). *See:* kinimarkpukpun.

kimarlpungkun *iv.* he escaped, ran off. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. Maruny imarlkpungkuny parak. The bandicoot escaped.

kimarlmanpun *iv.* he is satisfied, he has had sufficient. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.Ngapi ngamarlmanpung kirrk. I am well satisfied. *See:* kingamarlmanpukpun.

kimarrawakpen *iv.* he has something on, he is wearing something. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kimarren *iv.* he is stretching out his hand. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Bodily Functions**. Imarreny iminy, "Aku". He stretched out his hand and said, "Alright".

kimartjikpin *iv.* become daylight, early morning. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Elements**. Imartjikpinang la imajpungkiny. When it became daylight he arose.

kimartukpun *stv.* he obeys, believes, respects, agrees to. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Anpamartukpun ngaw kamu. You will obey mother.

kimitjan *iv.* he is paddling (canoe). *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Yanat imitjantung parak Ilili.He paddled (the canoe) as far as Ilili.

kimila *iv.* he is hurrying. *Gram:* used only in present and imperative tense with no special tense marker for imperative. *Category:* **Motion**.*Usage:* Malakukuj form Ma, anmila. Come on, hurry. *See:* kinnyakataka.

kimilinta *iv.* he is defaecating. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* kimilunta.

kimilunta *iv.* he is defaecating. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* kimilinta.

kimin **1** • *iv.* he is. Kimin numalal. He is good.

2 • *stv.* he is doing, saying. *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngaminy nuyu arlarrarr. I said to him there is nothing here.

3 • *aux.*

kiminyjinymakpa *iv.* he is a peace-loving person, he is satisfied. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Ngapi ngaminyjinymakpa. I am a peace-loving person, make myself not to fight.

kimirawn *stv.* he is singing. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Sounds**. Amirawning pu pata arrarrkpi. They were singing to the people.

kimirlkpungen *iv.*

1 • changed in appearance. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Warramumpik inymirlkpungeny ninypalu. The woman's appearance changed (ie. she is expecting a baby).

2 • he turns into. *Gram:* used with vroot kapin , kimin type verb Imirlkpungeny kapin jarrang. He turned into a horse.*See:* kimalngkawun.

kimirrawun *iv.* he, it is marked, he is marking himself. *Gram:* kiniwun type verb *See:* kinimirrawun.

kimirtpujpin *iv.* he is curled up, coiled up. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Manner and Posture**. kimurtpujpin ja arukin.The snake is coiled up.

kimirtujpakpa *iv.* it is rumpled up. *Gram:* kiniluntu type verb *See:* kinimirtpujpakpa.

kimurlutpin *iv.* he is become old. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Physical State**. Wularrut ngamurlutpin la kunpuni mawarlkanya. I'm old now but (before) I would have knocked you down.

kimurnangani *iv.* he is returning. *Gram:* kiniwanpani type verb *Category:* **Motion**. Imurnanganinyka akutju kani Warruwi.He returned to Warruwi again. *See:* kinimurnangani.

kimurntulmurranymin *iv.* he, it is distended. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.Imurntulmurranyminy naka ja arrarrkpi. Kunuka iniwany? That man has a distended (abdomen). What did he eat?

kimurranymin *iv.* he is become big, grown. *Gram:* kimin type verb Imurranyminy ja pinana. The bananas have grown.*See:* kinimurranyma.

kimurtpin *iv.* he is afraid. *Gram:* kimin type verb Kimurtpin ja arrarrkpi. The man is afraid. *See:* kinimurtpa.

kimuyi *iv.* he believes. *Category:* **Vocalising and Thought**. Marrik amuyina ta iminang pu. They didn't believe what he was saying to them.

kingalagatpi *tv.* she is holding in (her) arms, she is nursing. *Gram:* kinikpi type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Kingalagatpi ja warranyngiw. She is nursing the child. *See:* kinilagatpi.

kingalmen *stv.* he, it is increasing, becoming plentiful. *Gram:* kimin type verb Kutpunpanarutpa awangalmen ngarrurru pata alapika pata wilinjinyut. Leave those small turtles alone so they will become plentiful for us.

kingalutpa *tv.* she is putting down (the child). *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ingalutpan ja pipij la yurnparrang. She has put the child down to sleep. *See:* kinilutpa.

kingama **.

kingamalngajpun *tv.* she is increasing her species, laying eggs. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Bodily Functions**.Manpiri kingamalngajpun. The green-back turtle is laying her eggs. *See:* kinimalngajpun.

kingamarlmanpukpun *tv.* she is tempting him (to adultery). *See:* kimarlmanpun.

kingarajpun *tv.* it is hurting him. *Gram:* nc2 subject, personal object, kiniwun type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.Ngapi nganngarajpun. It is hurting me.

kingarakpin *nc1.* harpoon. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kingarakpin walamurru *nc1.* iron point of harpoon. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kingaralkinka *iv.* he is annoyed, fed up (with something), tired of (talking about it). *Gram:* kinnyutpa type verb*Category:* **Vocalising and Thought**. Wularrut kingaralkinka. Marrik kunnyu ja kapala. He is annoyed (about the treatment of the boat). He will not lend you the boat.

kingartakpin *tv.* overhead sun. *Gram:* nc2 subject, kimin type verb *Category:* **Elements**. Arrunpangartakpin la arrkpana.When the sun is overhead we will go.

kingartalku *stv.* he is wearing (something) on the head. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Koyanti arrarrkpi kingartalku warak. Look at the man wearing a hat.

kingatarryu *iv.* he is a wise man, a man who knows the law and things that other people do not know. *Gram:* kimaju type verb*Category:* **People and Kinship**. Nuka ja kingartarryu. He is a wise man. *See:* murrparl; nuwalarrpiyiny.

kingartawn *dtv.* she is giving him to drink (fluid or breast milk). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ingartawning ja warranyngiw. She was breast feeding the baby.

kingartparan *iv.* he fires a shot. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Impact and Violence**. Ngarrkartparawng. We fired a shot.

kingartparran *iv.* he is grey-haired. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Physical State**. Yanat ja kingartparran. He is grey-haired. If a young man eats mirrk , ngurtparrparrk , wurrut , or ngajapirn , then his hair will turn grey early. These are very strong fish.

kingartpirrun *iv.* he is throwing a spear (with aim to hit something). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Impact and Violence**.

kingarunmin *iv.* (it) is the same in some way, shares a common characteristic. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.Yarntulyak yirrkju jalakaraj kingarunmin. Both spears are the same length.

kingawun wurlk *tv.* sorrow strikes him. *Gram:* nc6 subject, kiniwun type verb *Category:* **Mood and Character**. Ingawuning wurlk ta karrkpin iwararrkenang. Sorrow filled him and he was crying. *See:* wurlk.

kingilpa *tv.* she is splitting pandanus. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Kinypani kingilpa murwala.She is sitting splitting pandanus. used for basket making. *See:* kinilpa.

kinginka *stv.*

1 • he is talking, arguing, fighting. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Nuka kinginka ngarrurru. He is speaking for us, represents us.

2 • birds are singing. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Sounds**. Kurralyunyi kawunginka karlurri. Listen to the birds singing.

kingulikin *iv.* he is healed, he is better. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ingulikiny ja arrarrkpi. The man got better. *See:* kiningulaka.

kingulkpurlnga *iv.* he is turning around, looking behind. *Gram:* kinnyutpa type verb *Usage:* Mayinjinaj form *Category:* **Manner and Posture**. Yanat ingulkpurlngany. He looked behind.

kingunjanymin *iv.* he becomes black, dirty. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Ingunjanyminy ngartu ja manpurrwa. My clothes are dirty. *See:* nungunji; kininguljanyma.

kingurlkparryu *iv.* he is lying on his back. *Gram:* kimaju type verb *Category:* **Manner and Posture**. Iningalkpung ja manpiri waliman imajungan apa la inimirlkpungeny ingurlkparryungan. They clubbed the turtle with an axe and turned it over onto its back.

kingurlyakpin *iv.* he becomes important, rich. *Gram:* kimin type verb Wularrutapa ingurlyakpiny ja arrarrkpi. That man has become very important.

kingurrikpin *iv.* he is exercising, keeps on running. *Category:* **Motion**. *See:* kingurrin.

kingurrin *iv.* he is running. *Category:* **Motion**. *Gram:* kimin type verb Yarakap arrarrkpi ngarraryawng ingurrinang. We saw a man running.

kingutin *iv. Gram:* kimin type verb *Category:* **Sounds**. *Usage:* Mayinjinaj form, not commonly used now Kawungutin pata warranyngiw. The children are crying.

kinikpi *tvinf.* he is awakening him. *Category:* **Bodily Functions**. A! Kurrimany la inikping. Oh! Get him or he'll wake him up.

kinila *tv.* he is eating it (meat, some fruits). *Gram:* kinima type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Iwaning inilangung irratat. He was sitting eating meat. *See:* kanila; katila; kila; kinilanta.

kinilagalun *Variant:* kinilalun.

tv. he is dragging it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Kiwuwuta alguru pa kiwulagalunka tuka ajput. They tie it with a rope and drag it to the beach.

kinilagurrun *tv.* he is deceiving, tricking him, he did what he did not expect him to. *Gram:* kiniwun type verb Nuka inilagurruning. He was deceiving him.

kinilagatpi *tv.* he is holding him in his arms. *Gram:* kinikpi type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Kinilagatpi ja warranyngiw. He is holding the child in his arms. *See:* kingalagatpi; kiniwuyatpi.

kinilakajpun *tv.* he is asking him (about it). *Gram:* kiniwun type verb Awaning inilakajpuning ja nuwarlkparrakan. As they sat there he was asking the old man (about it).

kinilakpa *tv.* he is answering him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Wularrut apa inilakpany. He has answered him already.

kinilakpalkpa *tv.* he spoke out about it, he confessed to him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Inilakpalkpany kirrk. He told him all about it.

kinilakpalunya *tv.* he is lighting the fire. *Gram:* nc1 object, kiniwunya type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.*Usage:* not in common use *See:* kamaniwarawn.

kinilakpalyirrkpun *tv.* he is filling right up to the top. *Gram:* kiniwun type verb Inilakpalyirrkpung ja palaji. He filled the bag to the top.

kinilakparrki *tv.* he is cutting the meat out of the clam shell. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Impact and Violence**. Inimany maminga inilakparrkang. He took the clam shell and cut out the meat. *See:* kantakparrki.

kinilakpawun *tv.* he interrupts him. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Kunyjakpawung jita ninyparlkparrakan. You interrupted the old lady.

kinilakpiwa *tv.* he is strengthening it, making it heavier. Inilakpiwany ja waliman. He made the axe stronger.

kinilakpungunta

kinilakpuya *tvinf.* he is covering him. Inilakpuyany kirrk ja warranyngiw. He covered the child completely.

kinilakujpa *tv.* he is kissing him. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Bodily Functions**. Inilakujpany ja warranyngiw anyak.He kissed the little child.

kinilakula *dtv.* he is explaining it. *Gram:* nc1 object, kiniwuta type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Inilakulangung pu pata arrarrkpi. He was explaining it to the people.

kinilakunyi *tv.* he is refusing him, won't allow him. *Gram:* kiniyarlkanyi type verb Punyi nganilakunyi. Father won't let me.

kinilakurma *tv.* he is imitating him, he is acting (like him). *Gram:* kiniluntu type verb Inilakurmangung. He was imitating him.

kinilakurunyma *tv.*

1 • he is pulling it together, gathering it together, tightening it, narrowing it, folding it. *Gram:* kiniluntu type verb*Category:* **Holding and Transfer**. Inilakurunymany ja manpurrwa. He pulled the edges of the material together.

2 • they will come together as a group. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**.Iwanilakpurunyma. They will group together.

kinilalken *tv.* he is asking him. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngiwalalken ja Nangila. I will ask Nangila. *See:* kinilakajpun; katilalken.

kinilalku *tv.*

1 • he is cutting it. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Impact and Violence**. **Inilalkuny manjawak.** He cut it with a knife.

2 • he is spearing it (with a shovel spear). *Gram:* kinima type verb *Category:* **Impact and Violence**. **Inilalkuny rlama.** He speared it with a shovel spear.

kinilangaka *tv.*

1 • he is sending him. *Category:* **Vocalising and Thought**. **Ngilangakan parak ja marryun.** I sent the boy away.

2 • he is driving (the vehicle). **Inilangakan mira ja mutika.** He drove the car fast.

kinilanganakpi *tv.* he is chasing him. *Gram:* kinikpi type verb *Category:* **Motion**. **Inilanganakpangung parak.** He was chasing him away.

kinilangani *tv.* he is standing him, it up, he is putting him, it in his, its place. *Category:* **Holding and Transfer**. **Inilanganing wurrkurr.** He was standing them in rows. *See:* kilangali; kanilangani yirri.

kinilakpungunta *tv.* he is sharing it. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. **Kiki ja arralakpungunta paki.** Let us share the tobacco. *See:* kawulakpunguntin.

kinilangatpungku *tv.* he is deducting it, taking it out of. *Gram:* kinilarkpungku type verb **Ja rrupiya wu pata kawnjul la pata kawuyama kurrampalk naka kingalangatpungku wu.** The money for the council and the ones who work for housing, well, she takes it out for them.

kinilangkatpa *tv.*

1 • *tv.* He is signalling him. *Category:* **Sounds**. **Awanapa awuntalangkatpa.** They will go and signal them.

2 • *tv.* he is reminding him. *Category:* **Vocalising and Thought**. **Kuwalangkatpa ja punyi ara.** You will remind father, won't you.

3 • *iv.* he is finding out. **Ngalangkatpa ngungpurrun aralpa.** I'm finding out if it's true.

kinilanta **1** • *tv.* he feeds upon it. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* kinila.

2 • *dtv.* he feeds him. *Gram:* kiniwun type verb **Ngilantawning warranyngiw.** I was feeding the child.

kinilantawn *tv.* he is putting the harpoon into position ready to aim and hit target. **Anmila kulantawni la wularrut karrkpalka tuka itamuki.** Quick, get the harpoon ready, because we are getting close to where the turtle grounds are.

kinilarkpungku *tvinf.* he is pulling it out, pulling it off. *Category:* **Holding and Transfer**. **Naka inilarkpungkuny iyigi.** He pulled out the tooth.

kinilarrani *tv.* he is chastizing him. *Gram:* kiniwanpani type verb **Inilarranyang.** He was chastizing him.

kinilarrikpi *tv.* he is lifting him up, raising him up. **Yanat inilarrikpung inimany parak.** He lifted him up and carried him away. *See:* kinimajpungku.

kinilarrutpa *tv.* he is staying overnight, camping. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. **Iwularrutpan arka.** They camped overnight along the way.

kinilartpan *tvinf.* he is painting it, smearing it. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. **Warranyngiw kurriwalartpan ja pitja.** Children, colour in the picture. *See:* kilartpin.

kinilati *tv.* he is putting into it. *Category:* **Holding and Transfer**. **Inilatikiny tuka yangali.** He was putting (them) into the basket. *See:* kilatin.

kinilatpani *tv.* he stopped him, prevented him. *Gram:* kiniwanpani type verb **Inilatpaniny arka.** He stopped him from going any further.

kinilatparlangkata *tv.* he is strengthening it, making it strong. **Mananilatparlangkata maya mingkaga.** He will strengthen the fence. *See:* nulatparlangkat; kilatparlangkiyin.

kinilawunyun *tv.*

1 • stupify fish by adding leaves of wurakpa tree to water. *Gram:* kiniwun type verb

2 • make drunk, cause to be in a stupor. *Gram:* kiniwun type verb **Naka koyanti ja arrarrkpi ngapi ngilawunyung ngertawng ta nuntirri.** Look at the man I made drunk by giving him alcohol.

kinilawurulmuni *tv.* he is putting it into position. *Gram:* kiniwanpani type verb *Category:* **Holding and Transfer**.**Ngiwalawurulmuni iyigi.** I will position the barbs into the spear shaft.

kinilirrngkan *tv.* he is pushing it along. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Holding and Transfer**. **Inilirrngkantung.** He was pushing it along.

kinilpa *tv.* he is splitting pandanus. *See:* kingilpa.

kinilulku *tv.* he is staying with him, sticking to him, a follower of his. *Gram:* kinima type verb Kiwraka la karrilulku. He goes ahead and we keep up with him, follow him. *See:* kilulku; kinilulkuntulku.

kinilulkuntulku *tv.*

1 • he keeps up with him (in travel), he follows his way, sticks with him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Motion**.Kiwraka la karrilulkuntulku. He leads and we go along with him. *See:* kinilulku.

2 • he is not able to comprehend it, understand it. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Kawani kiwululkuntulku. They do not comprehend it, they are stuck in their thinking about it.

kinilulwarrki *tv.* he is joining it together. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Nakapa inilulwarrjiny payp. He joined the pipe together.

kiniluntu *tvinf.*

1 • he is upbraiding him, scolding him. *Category:* **Vocalising and Thought**. Marryun ja numurrunti kiwuluntu akut.The boy who was naughty, they keep on scolding.

2 • he makes sorcery on him. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Iniluntungung mankarni. The medicine man made sorcery on him.

kinilurtpujpa *tv.* he is shortening it, abbreviating it. *Gram:* kiniluntu- type verb Inilurtpujpany ja manpurrwa. He shortened the cloth. *See:* ilurtpuj; kilurtpujpin.

kiniluta *tv.* he is in his way. *Gram:* kiniwuta type verb Nganiluta la imina rlirr warak. He is in my way and should move away.

kinilutpa *tv.* he put him down. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Inilutpan ja warranyngiw. He put the child down. *See:* kingalutpa.

kinima **1** • *tvinf.* he is getting him. Inimany mira ja kiyap. He got a lot of fish.

2 • *aux.*

kinimajpungku *tv.* he is raising him up, lifting him up. *Gram:* kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Inimajpungpungkun parak. He lifted it up.

kinimalamanma *tv.* he is stirring it. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Inimalamanmangung kirrk.He was stirring it all up. *See:* kimalaminmin.

kinimalapa *tv.*

1 • he is putting a curse on him, singing him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Nuka inimalapany. He has sung him.

2 • he is driving a vehicle. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Sarah ingamalapangung mutika.Sarah was driving the car.

kinimalkpa *tv.* he is begetting him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Bodily Functions**. Nuka ja ngapi nganimalkpany. He has begotten him, he is his father. *See:* inimalkpany; kimalkpa.

kinimalngajpun *tv.* he is making more (of) it, getting more (of) it. *Gram:* kiniwun type verb Yanat kanimalngajpun lirri ngarrurru. He is making more trouble for us. *See:* arruntumalngajpun; awuntumalngajpun; kingamalngajpun.

kinimalyakaka *tv.* he is insulting him. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Kawuntumalyakaka.They are insulting him.

kinimanma *tv.*

1 • he is sticking it onto. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Wularrut inimanmany. He has already stuck it on.

2 • he is persuading him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Nangila iwanimanma. Nangila will persuade him.

kinimanpun *tv.* he is biting him. *Gram:* kiniwun type verb Inimanpuning. He was biting him.

kinimanypukpun *tv.*

1 • he is pleased with him. *Gram:* kiniwun type verb Aralpa inimanypukpung. It is true that he was pleased with him.

refers to a gesture of affection, hands slightly cupped with thumbs against fingers and making a waving motion towards the object of affection.**2** •

kinimarkijpa

kinimarkujpa *tv.* he is cracking it, punching it, hammering it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Impact and Violence**.Kawarra kiwumarkujpakpa karrarnarn. They are cracking open oysters.

kinimarlalku *tv.* he is cutting his, its throat, (turtle). *Gram:* kinima type verb *Category:* **Impact and Violence**. Iningalkpung ja manpiri waliman imajunga apa la inimirlkpungeny ingurlkparrungan la inimarlalkuny. He clubbed the turtle with an axe, turned it over onto its back and cut its throat.

kinimarlinyji *tv.* he is choking him. *Gram:* kininyji type verb Malany inimarlinyjung. Now he choked him.

kinimarlkujpa *See:* kinimarkijpa.

kinimarlurrwa *tv.* he is hanging him by the throat. *Category:* **Holding and Transfer**. Iwumarlurrwany. They hung him.

kinimarranypun *tv.* he desires it, wants it very much (but unsuccessfully). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Mood and Character**. Ngapi nginymarranypung karnjawarra. I wanted to get that crab very much, but did not.

kinimarrawurlnga *tv.* he goes around, circles it. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**. Inimarrawurlngan ja kapala ngarrayawng. We saw the boat circle around. *See:* kanimarrawurlnga.

kinimarriyalan *tv.* He is taking his part. *Gram:* kinilartpan type verb Nginymarriyalan jita ngalkpany ngaw. I am taking my daughter's part.

kinimarrkatpun *tv.* he is welcoming him, meeting him. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Warra nganti awuntumarrkatpung? Who did they welcome? (the people from Kumparlanya living at Warruwi). said when someone arrives from Kunparlanya.

kinimartalkanyi *tv.* he is sneezing (it is causing him to sneeze). *Gram:* nc1 subject, kiniyarlkanyi type verb *Category:* **Bodily Functions**. Nganimartalkanyi. I am sneezing.

kinimarwa *Variant:* kinimara.

dtv. he is giving to him, sharing with him. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. *Usage:* kinimara is a young people's term Kamu nganpamarwa. Mother (please) share some of that with me. *See:* kinnyun.

kinimarkpukpun *tv.* he is slowing him down. *Gram:* kiniwun type verb Ngatpunmarkpukpun. We are slowing them down.*See:* kimarkpukpun.

kinimilin *tv.* he missed out on it. *Gram:* kimin type verb Ngapipa ngimiliny ja kiyap. I missed out on getting the fish.

kinimiratpi *tv.* he is kneading it. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* katimiratpi.

kinimirlajun *tv.* he is waiting for him. *Gram:* kiniwun type verb Kanipa kunpamirlajun. I will wait for you here. *See:* kelyuju.

kinimirlkpunga *tv.*

1 • he turns it over. *Category:* **Holding and Transfer**. Arriwamirlkpunga ja inyalgan. We will turn the turtle over.

2 • turn back in memory. *Category:* **Vocalising and Thought**. Manimirlkpungany nuyu mata mali. It turns his memories back, as he looks at the area and remembers an old ceremony.

kinimirrawun *tv.* he is writing it, drawing it, marking it. *Gram:* kiniwun type verb Iwaning inimirrawuning jurra. He was sitting writing a letter. *See:* kimirrawun.

kinimirriyangkata *tv.* he is reassuring him. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngaw katja nganpamirriyangkata la ngapimung. Come let us go together and reassure each other (because we are afraid).*See:* numirriyangkat.

kinimirtpa *tv.* he is creeping up on him, stalking him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Motion**. Kayirrk la awunimirtpany wanyji pa ingartpirrung mata warlk inyiwung jita murlu. Then he crept up close to them and threw the log and hit her on the nose.

kinimirtpurrukpun *tv.*

1 • he is bringing it, them together, gathering it, them together. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Inimirtpurrukpung kirrk pata pulikang. He gathered the cattle together.

2 • he folded it together, bundled it together. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Inimirtpurrukpung manpurrwa. He folded the material.

3 • he turns towards another person (eg. to talk). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Manner and Posture**. Nuka kumirtpurrukpun kurrkinkay la yamin. Turn to him so that you can speak.

kinimirtpujpa *Variant:* kinimirtujpa.

tv. he is gathering it, them together. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Awunimirtpujpany kirrka pata arrarrkpi la warrakamu nuyu awanlyu nuyu. He gathered the people together to listen to him.

kinimirtpujpakpa *Variant:* kinimirtujpakpa.

tv. he is folding it up, coiling it up, covering it up. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Anngamirtpupanyi ngarrurru mata alguru la arrkpana inyarlgan. Coil up the rope and we'll go turtle hunting.

kinimiyarma *tv.* He wants him, he has affection for him, loves him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Mood and Character**.Puka apumiyarmany walij. They wanted food.

kinimiyukpa *tv.* he is hurting him. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Yunyi kunyatpi la kunymiyukpay. Don't hold her (there) or you might hurt her.

kinimulun *tv.* he is tracking him down in order to kill him. *Gram:* kiniwun type verb Ngimulun kapin ngiwanawun ja arrarrkpi. Mankarni iwaniwun la yalayala ta lirri. Ngimulun is when I kill a man. A medicine man will kill him or straightforward trouble.

kinimungpun *tv.* he is taking it away from. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Inimungpung ngartu jalakaraj. It took away my spear (of a stingray after spearing).

kinimunta *tv.* he is getting away from him. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Motion**. Anngurrina la wenat marnti kuntumuntay. Run or they will get away from you.

kinimuntaka *tv.* keeps running away, getting away. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Motion**. Wurnkurrk ja karrunimuntaka tuka murlu. The discharge which runs down from the nose. *See:* kinimunta.

kinimurnangani *tv.* he is returning it, bringing it back. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Iwanimurnangani ja mutika. He will return the vehicle. *See:* kimurnangani.

kinimurranyma *tv.* he is growing it up, bringing him up. *Gram:* kiniluntu type verb Ngimany apa ngimurranymany ja karrkpin. I got him and brought him up (until) he was big. *See:* kimurranymin.

kinimurtpa *tv.* he fears him. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Mood and Character**. Kurlingka naka kinimurtpa? Does he fear him? *See:* kimurtpin.

kinimuy *tvinf.* he is without knowledge of it. *Category:* **Mood and Character**. Ngapi ngungmuy I am without knowledge of it.

kinin *tvinf.*

1 • he is harpooning it, piercing it. *Category:* **Impact and Violence**. A, marrik kwina manpiri. Oh, you didn't harpoon the turtle.

2 • he shot it. *Category:* **Impact and Violence**. Innyeny nganaparru. He shot the buffalo.

3 • he is sewing the needle. *Category:* **Impact and Violence**. Iwenang yangali warrakamu. The women were making baskets.

4 • he is digging the ground ready for burial. *Gram:* nc4 object Ngungpen kunak. I will prepare the ground for burial.

kiningajpun *tv.* he is sharpening it. *Gram:* kiniwun type verb Kungajpuni ngarrurru ja waliman. Sharpen the axe for us.

kiningalkpun *tv.*

1 • he is cracking it, pounding it, smashing it, cutting oneself in mourning. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Impact and Violence**. Ingangalkpuning ja karrarnarn. She was cracking the oyster shells.

2 • he is performing the song cycle. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Iwanaga ja arrapujpa iwaningalkpun ja manyardi. The song man will come and perform the song cycle.

kininganypani *tv.* he is pushing him down, making him sit down, knocking him down. *Gram:* kiniwanpani type verb*Category:* **Holding and Transfer**. Kurlingka iniwung warlk ay kiki yirrik? / Makinyju la inimany ininganypaniny.Did he hit him with a stick or what? / No, he just took him and pushed him down.

kiningarakan *tv.* he is watching him carefully. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Bodily Functions**. Nakapa ja arrarrkpi iwungarakantung ngungpurrun yarlkana tuka artparak. They were watching the man carefully lest he fall into the well.

kiningaran *tv.* he is cooking the kupiya cockles. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.**Wularrutpa arringarantiny kayirrkapa la arriwanala.** We have prepared the kupiya and now we will eat them. done by covering with brush and setting it alight. This is done on Croker Island. Kupiya cockles are not found at Warruwi.

kiningarinji *tv.* he is squeezing it. *Gram:* kininji type verb *Category:* **Impact and Violence**. **Nukapa ja murtij arriwangarinji la arriwangartparrki ja murrkaj kayirrk la arriwanala.** We will squeeze (the fluid out of the cooked) stingray, melt the fat over the fire (mix it) and then eat it.

kiningarnan *tv.* He brings (the catch) back tied to the side of the canoe. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Holding and Transfer**. **Kiwutaka la kiwungarnan.** They tie the dugong, turtle to the side of the canoe and bring it back.

kiningartpan *tv.* he is marking him, it with something special. *Gram:* kinilartpan type verb **Kumirrawuni nuyu kuwangartpan.** Fill in the form so you can get a licence. for example, he will get a car licence, he will get a medal, he will put a cement survey mark up.

kiningartpanpun *tv.* he has a headache, it, headache, hurts him. *Gram:* nc1 subject, kiniwun type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. **Nganingartpanpun mira.** It, headache, is hurting me badly, I have a bad headache.

kiningartpunya *tv.* he is cooking it on top of a burning fire (flames). *Gram:* kiniwunya type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Ngapipa ngiwangartpunya ja kiyap. / Makiny manawirnngalkpun la arrawunya.** I will cook the fish while the flames are still burning. / No, let it die down first (into coals) and then we will cook it.

kiningartputa *tv.*

1 • tie or wind something around the top of. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**. **Ja arrarrkpi kiningartputaka ja walamurru ja inyarlgan.** The man winds the string around the end part of the woomera used to throw the spear for turtle.

2 • he has a grudge against him, will leave him to bear the consequences. *Gram:* kiniwuta type verb Informant's explanation in English: Say I got into trouble with the police. I say to my family "what about you bail me out". But some of my brothers say "serve him right, he won't do it again, he will have to serve his sentence". That is like nganingartputiny .

kiningarunta *tv.* he is roasting it. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Arriwawarra la marntinganyuny kayirrk la arrkanawarawn kayirrl la arrungpanama waryat arrungpawarlkara tuka yungku kayirrk la manawirnalkpun kayirrk la arriwangarunta.** We will cut up the dugong then light the fire then get the stones and put them on top of the fire then it will die down and we will roast the meat.

kiningikjun *dtv.* he is tricking, deceiving him. *Gram:* nc1 object, kiniwun type verb

kiningirrma *tv.* he is scraping it, rubbing it, sharpening it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Impact and Violence**. **Wularrut iningirrmangung ja apan.** Before then he had been scraping the spear shaft.

kiningkala *tv.*

1 • I desire to eat, would love to eat. *Category:* **Mood and Character**. **Ngapi ngingkala irratat kinnyatpi warak.** I would love to eat some of that meat he is taking home.

2 • term of affection for babies. **Nganymangakala nuwu murlu.** I would love to eat your nose.

kiningula *tv.* he is fashioning it, making it. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**. **Ininguliny worntojworntok.** He made a coral fish (out of wood).

kiningulaka *tv.* he is repairing it, fixing it, he is healing him. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**.**Wularrut iningulakantung ja injin.** He has already fixed the engine. *See:* kiningula.

kiningulanngula *tv.*

1 • he is getting it ready, preparing it. *Gram:* kiningula type verb **Kurriwangulanngula angkat ngarrurru la arrkpana.**Get our things ready and then we will go.

2 • he is quietening him down. *Gram:* kiningula type verb **Kurriwanama la kurriwangulanngula.** Get hold of him and quieten him down.

kininguljanyma *See:* kingunjanymin.

kiningunjanyma *tv.* he is making it dirty, blackening it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**.**Iningunjanymany ngartu.** He made my things dirty. *See:* kinguljanymin; nungunji.

kiningurlkparryutpa *tv.* he is putting it, him on its, his back. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Iwumany iwungurlkparryutpan ja inyarlgan. They took the turtle and put it on its back. *See:* kingurlkparryu.

kiningurlyakpa *tv.* he is making him important, making it presentable. *Gram:* kiniluntu type verb Kungurlyakpany ta kunak.You have made the place very presentable. *See:* ingurlyak; kingurlyakpin.

kininiki *tv.* he is carrying it on his shoulder. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Koyanti nuka kininiki warak – ngungpurrun inyarlgan. Look, he is carrying something on his shoulder - perhaps it is a turtle. *See:* kit.

kininyji *tvinf.*

1 • he is feeling it, examining it. *Category:* **Impact and Violence**. Ngapi nginyji ja kimaju. I am examining the sick man.

2 • he is milking it. *Gram:* nc4 object Puka pata kangpinyji. They are the ones who do the milking. *See:* pirl.

kinirnparrki *tv.* he pierces his nose. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Impact and Violence**. Kawa pata arrarrkpi kawunpirnparrki. The men go and pierce their noses.

kinirrka *tv.* he is spearing a fish (with fish spear). *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Impact and Violence**. Awuran iwirrkangung. They went spearing fish. *See:* kinilalku; kinin.

kinirrkpun *tv.* he is sewing it. *Gram:* kiniwun type verb Ingirrkpuning jalwarra. She was sewing the trousers.

kiniwalkara *tv.*

1 • he is putting up the sail. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iniwarlkariny kerra warak kupuny. He put up the sail and is now going along by canoe.

2 • he is hanging it up. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iniwarlkariny yurrng tuka warlk ja pilikan. He hung the billy up in the tree.

kiniwalpun *tv.* he is touching it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Jurra iniwalpung. He touched the book.

kiniwanpani *tvinf.* it was barking at him, it. *Category:* **Sounds**. Luluj iniwanpanyang. The dog was barking at him.

kiniwanpura *tv.* he is trying it on. *Gram:* kiniwuta type verb Nganyawanpura nuyu ja luluj la kanilaka. I will tie (the rope on) the dog because he makes too much noise.

kiniwarlka *Variant:* kiniwalka.

tv. **1** • he is sitting on it. *Category:* **Manner and Posture**. Karrpani karriwarlka ja purrpurruka. We are sitting on top of the material bag. *See:* kiniwarlkatpa.

2 • he is based on, is in control of (the land). *Gram:* nc4 subject, personal object Wularrut ngapi nganngawarlka ta kunak. I am based on this land, I am in control of this land.

kiniwarlkatpa *Variant:* kiniwalkatpa.

tv. he is sitting on it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Manner and Posture**. Carmelo nganiwuni. Malany nganiwarlkatpan. Carmelo went to hit me. He sat on me, he overpowered me. *See:* kiniwarlka.

kiniwarlkijpa *tv.*

1 • he is passing him by, going ahead of him. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Motion**. Wularrut iniwarlkijpany parak. He has already passed him.

2 • he is crossing over it. *Gram:* nc4 object, kiniluntu type verb *Category:* **Motion**. Marrik ngungparlkijpay wumawurr. I am not crossing over the creek.

kiniwarlkun **1** • *tv.* he promises him, gives generously to him. *Gram:* kiniwun type verb Kunuka nuyu anpunparlkung la wemin? Ngapi nganparlkung ta wiyinirrk – malany? Why did you exchange promises (wives) with them? In the beginning you promised me - why? *See:* kiniyarrawn.

2 • *iv.* he chooses (for himself). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Juka inyparlkung. She chose (it for herself).

kiniwarlunyja *tv.* he is hiding it. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ngungpurrun rrupiya iniwarlunyjiny. I think he hid the money. *See:* kiwarlunyjin.

kiniwarnangajpun *tv.* he is telling his name, saying his name. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Kuwarnangajpuni ngartu ja arrarrkpi nuyu ngiwawurrun. Tell me the man's name so that I will know who he is.

kiniwarrama *tv.* he is sharing out, distributing, giving away (peoples share of the hunt). *Gram:* kinima type verb*Category:* **Ceremony and Dreaming**. Wularrutapa kiniwarrama ja inyarlgan. He has already begun sharing out the turtle.

kiniwarran *tv.* he is cutting up the meat. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Impact and Violence**. Iniwarrangung ja irratat.He was cutting up the meat. *See:* kinilalku.

kiniwarranparran *tv.* he completes cutting up the meat. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Impact and Violence**.Iwuwarranparrantiny kayirrk la awunpuning la wemin. **. *See:* kiniwarran.

kiniwartawn *tv.* he is adding on to it, putting them together, mixing them together. *Gram:* kiniwun type verb Ma kurriwartawni.Come on, each of you put in some money.

kiniwartpalmuni *tv.*

1 • he is hitting him on the forehead. *Gram:* kiniwanpani type verb *Category:* **Impact and Violence**. Marryun iniwartpalmuniny waryat. Malany imajung. The boy hit him on the forehead with a stone. It hurt him.

2 • there is a thunderhead building up in the sky. *Gram:* nc1 subject, nc1 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Elements**.Kurrayanti iniwartpalmununyka. Look how that thunderhead has built up. *See:* kiniwartpalwani.

kiniwartpalwani *tv.* there is a thunderhead developing. *Gram:* nc1 subject, nc1 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Elements**.Iniwartpalwaniny kiwani turuy. A thunderhead has developed from which there is distant thunder and lightning.

kiniwartpani *tv.* he is building it up, putting them on top of each other, heaping it up. *Gram:* kiniwanpani type verb*Category:* **Holding and Transfer**. Aniwartpanikiny ta waryat arrarrkpi. The man built up a heap of stones.

kiniwaywun *tv.* it takes him under sail. *Gram:* kiniwun type verb Pa awuniwaywuning parak amurnanganyang parak tuka wenat pu kunak pata mangkajarra. It took the Macassans under sail back to their own country.

kiniwilkpun *tv.* he will separate it. *Category:* **Holding and Transfer**. Arriwawilkpun iwanaw ja ril ja nuwarlkparrakan inginkangung. We will separate into different place the reel the man (now deceased) was speaking on.

kiniwinyjama *tv.* he is mixing together (different sorts of things). *Gram:* kinima type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Arrungpawinyjama arrungpanutpa milk tuka ti ngarrurru. We will mix the milk into our tea.

kiniwinypun *tv.* he is washing it. *Gram:* kiniwun type verb Iniwinypukpuning kirrk ja manpurrwa. He washed all the clothes.

kiniwinypukpun *tv.* he is making it smooth. *Gram:* kiniwun type verb Malanypi nganyawinypukpun mata arawirr. Later on, I will make the didgeridoo smooth.

kiniwiratpi *tv.* he is baking it. *Gram:* kinikpi type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* katiwiratpi.

kiniwirlparrki *tv.* he is pointing at him, it. *Gram:* kinnyuki type verb Marnti kunpirlparrking. / Makiny. Yunyi nganpirlparrki. I might point (the gun) at you. / No. Don't point (it) at me.

kiniwirrinypirrinyma *tv.* he is spreading it out. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ngapi ngiwirrinypirrinymangung ja parlangkit ja ngapi wiyu ngartu. I was spreading out my own blanket.

kiniwirtata *tv.* he is stopping it, preventing it, turning it off. *Gram:* kiniwuta type verb Kurlingka iwana Putawin ja marryu? / Makiny iniwirtatiny ja kimin nuyu punyi. Is the boy going to Darwin? / No, his father stopped him.*See:* kaniwirtata.

kiniwirtpulnga *tv.* he is turning it over, capsizing it, rolling it on. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Nuka ja maminga ngiwirtpulngan. This is the clam shell I turned over.

kiniwujirra *tv.* he is smelling it. *Gram:* kinilakpuya type verb *Category:* **Bodily Functions**. Ay, ngiwujirra inyarlgan kiwuwunya. Hey, I can smell the turtle they are cooking. *See:* kiwuja.

kiniwukpawn *dtv.* he is handing over to him. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iniwukpawng ja miri ja iniyalmangung. He handed over to him the car he was looking for. *See:* kinnyun.

kiniwun *tvinf.*

1 • he is hitting, hurting, harming him. *Category:* **Impact and Violence**. **Nganti iniwung?** Who hit him?

2 • he is ringing (the phone). *Gram:* nc1 object, used with reference pronoun **Ingawung ngartu.** She rang me up.

3 • he is making it. **Iniwuning ilurtpuj.** He was making it short.

kiniwunmalapiyi *tv.* he is scoffing at him, laughing at him. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* malapiyi.

kiniwunmarrawakara *tv.* he is lying on his stomach. *Gram:* nc1 object, kiniwun type verb *Category:* **Manner and Posture**.**Marryun iniwuningmarrwakara.** The boy was lying on his stomach. *See:* marrwakara.

kiniwunpapurli *Variant:* kiniwutpapurli.

tv. he is stringing them together on a wire, pole, (eg. fish). *Gram:* nc1 object, kiniwun type verb **Ta katja kiyap ta karrima imurra naka karriwunpapurli.** When we go fishing to carry a lot we string them together on a pole, wire.

kiniwunya *tvinf.* he is cooking it. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Warramumpik inypaning ingawunyangung irratat.** The woman was sitting cooking the meat.

kiniwurlkpungku *tv.* he causes me to feel pity, he makes me feel sorry (for him). *Gram:* kinilarkpungku type verb*Category:* **Vocalising and Thought**. **Ara kurrayanti naka nuwarlkparrakan la ngeyan nganiwurlkpungkun.** See that old man, he makes me feel sorry (for him). *See:* wurlk.

kiniwurlnga *tv.* he is circling around it. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**. **Kurrayanti nakapa ja marrwati kiniwurlnga ja inyarlgan kiw pagap.** Look at the sea eagle circling over the floating turtle.

kiniwuta *tvinf.* he is wrapping it around, winding it around. *Category:* **Holding and Transfer**. **Iniwutiny waya ja jalakaraj.** He wound the wire around the spear (handle). *See:* kiwutin.

kiniwutpunya *tv.* he is starting the engine. *Gram:* kiniwunya type verb **Wularrut iniwutpunyan ja kapala kingurrin parak.**He has started the (engine of) the boat which is running (its course).

kiniwunparr *Variant:* kiniwutparr.

tv. he is laughing at him, making fun of him. *Category:* **Sounds**. **Ngarrampijinang ngarrinypunikparr jita ngapi ngartu kamu.** We were laughing making fun of my mother. *See:* parr.

kiniwurrun

kiniwuyatpi *tv.* he is holding him in his arms. *Gram:* kinikpi type verb **Ngawng ngiwuyatpang.** I lay with my arm around him.

kiniyalma *tv.* he is looking for him, seeking him. *Gram:* kinima type verb **Awungkung iwuyalmangung ja marryun anyak.**They were going along looking for the little boy.

kiniyamparlkarlku *tv.* he is cutting up the meat (of sea animal, turtle or dugong). *Gram:* kinima type verb *Category:* **Impact and Violence**. **Iwaning iniyamparlkarlkungung.** He was there cutting up the meat of the sea-going animal.*See:* kiniwarran; kinilalku.

kiniyarlkanyi *tvinf.* he is combing it. **Ngapi ngiyarlkanyiny.** I was combing his hair.

kiniyarlkpinypun *tv.* he is singeing it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Inimany kujpagarri iniyarlkpinypuning.** He took the wallaby and was singeing it.

kiniyarnpunya *tv.* he is annoying him. *Gram:* kiniwunya type verb **Iniyarnpunyan.** He annoyed him.

kiniyarrkpun *tv.* he is finishing eating it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Iwaning inilangung iniyarrkpung ja irratat.** He was sitting eating the meat (and) finished it off.

kiniyarrun *tv.* he is following him. *Gram:* kiniwun type verb **Iniyarruning.** He was following him.

kiniyartpungku *tv.* he is lifting it up. *Gram:* kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**. **Kayu la punyi iwartpungkun ja manpiri iwulatiny tuka kapala.** Older brother and father lifted up the turtle and put it in the boat.

kiniyilkukun *tv.* he treats him medically. *Gram:* kiniwun type verb **Juka jita karrunngayilkukun.** She is the one who treats us medically (ie. she is a nurse).

kiniyiratpi *tv.* he is finding out about him. *Gram:* kinikpi type verb **Arrkpunpayiratpi.** We will find out about them (whether they are coming).

kiniyirlwarrki *tv.* he is going ahead of him. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Motion**. **Iniyirlwarrkang yarrangung parak.**He was going ahead of them.

kiniyirnpirrawun *tv.* he is painting his face. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Iniyirnpirrawuning. He was painting his face.

kiniyirnukpun *tv.* he is going around him, it. *Gram:* nc1 object, kiniwun- type verb *Category:* **Motion**. Iniyirnukpuningka ja kapala. The boat was coming around the point.

kiniyirran *tv.* he is lighting him up, torching him. *Gram:* kinilartpan type verb Kunjirranti pa arrungpayan ta alan. Turn the torch onto it so we can see the path.

kiniyirrawn *dtv.* he will give him a few, not many. *Gram:* kiniwun type verb Arriwayirrukun kurnpi. We will give him a few wild plums. *See:* kiniwarlkun.

kiniyirrmirawn *tv.* he is singing him (sorcery), he is singing rain. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Ceremony and Dreaming**.Iniyirrmirawng. He sang him.

kiniyirrngkatpa *tv.* he is calling out his praises. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.iwuyirrngkatpakpangung. They were calling out his praises.

kiniyirrkpungku *tv.* he is pulling it out of, lifting it out of. *Gram:* kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Yung tuka panikin la iniyirrkpungkun. It was in the saucepan and he lifted it out.

kiniyirrngun *tv.* he is moving it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ngiyirrnguny. I moved it.*See:* kiyirrngun.

kiniyirrngukun *tv.* he is shaking it. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ngiyirrngukuny. I shook it.*See:* kiniyirrngun.

kiniyirti *tv.* he is pulling it out. *Gram:* kinilati type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iniyirtiny ja rrupiya. He pulled the money out.

kiniyirtpa *dtv.* he is borrowing from him. *Gram:* kiniluntu type verb Kunpayirtpa rrupiya? Could I borrow money from you?

kiniyirtpun *tv.* he is picking it, taking it off. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Maniyirtpung mangko.He picked the mango.

kiniyirtpungku *dtv.* he is taking from him. *Gram:* kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iniyirtpungkang la yamin ja jalakaraj. They were trying to take the spear from each other.

kiniyirtutpa *dtv.* he is leaving (it) for him. *Gram:* kinnyutpa type verb Iniyirtutpan kiyap. he left the fish for him.

kiniyulun *tv.* it casts off the old shell and leaves the new, soft one. *Gram:* kiniwun type verb Kiniyulun ja mawuga. The mawuga crab is shedding its old shell.

kiniyurka *tvinf.* he is burying it, him, he is planting it. Atiyurkangung ta walij. He was planting the food (yams).

kiniyurrngpukpun *dtv.* he is commanding him, he is forcing him (into doing it). *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Nakapa iniyurrngpukpuning. He was forcing him to do it. *See:* kiniyurrngpun.

kiniyurrngpun *dtv.* he is commanding him, making him do it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Parang apa kunjurrngpung marnti kayirrkju kunjarray anjamang warlk kanpu tuka kirrwara. I have commanded you lest you go cutting trees and harm your back. *See:* kiniyurrngpukpun.

kingarajpun *tv.*

1 • it is causing him to ache. *Gram:* nc2 subject, kiniwun type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ngapi nganngarajpuning. I was aching, it was causing me to ache.

2 • used of turtle which comes up on the beach but does not lay eggs. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Reptiles and Snakes**. Kinyngarajpun jita manpiri. That turtle dug a hole but is not laying eggs.

kinjirran

kinnyaka *tv.*

1 • he is throwing it, casting it, tossing it out. *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Mangakangung wakij jita warramumpik. The woman was casting out the (fishing) line. *See:* kingartpirrun.

2 • he is putting (his) money (into the bank), he is saving (his money). *Gram:* kinnyutpa type verb Kiki ja arriwaka yara rrupiya? How about we save some money?

3 • he is turning his back on him. *Gram:* kinnyutpa type verb, used with nc1 kirrwara *Category:* **Manner and Posture**.Arrkinkay arrarrkpi arryakay kirrwara la atjing. We might have an argument with a man, turn our backs on

him and walk away.

4 • part of a phrase denoting number of years. *Gram:* used with nc1 jungkarra , kinnyutpa type verb *Category:* **Time**.Kinnyaka yarakap jungkarra. As one year passes.

kinnyakajpun *tv.* he reading it, counting it. *Gram:* kiniwun type verb Ngapi ngiwakajpun jurra. I will read the book.

kinnyakataka *tv.* he is hurrying. *Gram:* nc1 object, kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**. *Usage:* Mayinjinaj form Ngiwakataka warak ngana. I will have to hurry. *See:* kimila.

kinnyalima *tv.* he is seeking him out, coming to him. *Gram:* kinima type verb *Usage:* Ngurtikin form, kerra , ke more commonly used Kurrunalimany punyi. We sought you out, father (in prayer).

kinnyarajpun *tv.* he is roasting it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Kamu la larla kawani kaparajpun ta mawugany tuka ngurrk. Mother and older sister are roasting the lily roots in the hot sand.

kinnyarkalanyma *tv.* he is making it lighter (in weight). *Gram:* kiniluntu type verb Ngerkalanyma ja kakurl. I am making the sugar lighter. *See:* yarkalu.

kinnyarkanyu *tv.* he is holding him in a lying position in his arms. *Gram:* kimaju type verb *Category:* **Holding and Transfer**.Kinyngarkanyu warranyngiw anyak. She is holding the little child lying in her arms.

kinnyarkpa *tv.* he is carrying him on his back, used of a horse carrying a man, being ridden by a man. *Gram:* kiniluntu type verbInnyarkpangung parak jarrang. The horse was carrying him along (ie. he was riding the horse).

kinnyarlikpi *dtv.* he is feeding him. *Gram:* kinikpi type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ngapi ngerlikpi ja warranyngiw. I am feeding the child.

kinnyarlukpa *tv.* he is moving his feet in walking, dancing, stamping. *Gram:* nc1 object, kinnyutpa type verb *Category:* **Motion**.Yanat innyarlukpangung. He was dancing.

kinnyarnakaken *tv.*

1 • he is sewing, weaving a basket with a needle, hammering in a nail. *Gram:* kimin type verb Ngernakaken yangali. I am making a basket, using pandanus and needle.

2 • refers to young beard coming through on the face of a youth. *Gram:* kimin type verb Ingarnakenang maryakut yirrka. His beard was beginning to come through.

kinnyarnama *tv.* he dislikes him, he hates him. *Gram:* kinima type verb *Category:* **Mood and Character**. Nuka ngernama. I dislike that person.

kinnyarnangkata *tv.* he is strengthening it, hardening it. *Gram:* kiniwuta type verb Innyarnangkatiny kirrk. He strengthened it. *See:* yarnangkat.

kinnyarnimputa *tv.* he is making, weaving a basket (using a needle). *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Ngapi ngernimputa. I am making a basket.

kinnyarntulyakpa *tv.* he is lengthening it, making it taller. *Gram:* kiniluntu type verb Annyarntulyakpany alan. He lengthened the path.

kinnyarnkirrun *tv.* he is skinning it. *Gram:* kiniwun type verb Kiwarnkirrun ja pulikang nuyu iwanamaga ja irratat tuka purijarata. They are skinning the bull so they can bring the meat to the refrigerator.

kinnyarntarrakpa *tv.* he catches him out. *Gram:* kiniluntu type verb Innyarntarrakpany ja apurra wungpulaj. They caught out the thief.

kinnyarrarlkutaka *tv.* he adds it to (what he already as). *Gram:* kinnyutpa type verb Kurryarrarlkutaka. Add it on (to what you already have). *See:* kinnyartawkun.

kinnyarrikpa *tv.* he is ruining it, spoiling it, wrecking it. *Gram:* kinnyutpa type verb Injin innyarrikpakpan. He has completely ruined the engine.

kinnyartawkun *tv.* he is adding it onto (the rest of what he has). *Gram:* kiniwun type verb Warranyngiw kurriwartawkun ja nampa. Children, add on these numbers. *See:* kinnyarrarlkutaka.

kinnyarti *tv.* he is boiling it. *Gram:* kinilati type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Wularrut ingartiny ja kurlajuk jita warramumpik. The woman has already boiled the eggs. *See:* kinnyartpan.

kinnyartjirtpun *tv.* he is peeling it off. *Gram:* kiniwun type verb Ngiyartjirtpung kirrk. I peeled it all off. *See:* kertjirtpun.

kinnyartpan *tv.* he is stewing it, boiling it. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.Ngarryartpantiny kiyap. We boiled the fish. *See:* kinnyarti.

kinnyartpirra **1** • *tvinf.* he is untying it. Wularrut innyartpirrany ja manpurrwa. He has untied the cloth.

2 • *ivinf.* he is relieved. Pata awungkang apurra marlu, marrngarla yirrk, ngatpin awutikinang la ta kamalkpa kamin awartpirrany. When they went out in rough winds and heavy seas we used to say they were all tied up (tensed up) and when they arrive they say they were untied (relieved).

kinnyartpirraka *tv.* he pulled it off, took it off. Iwartpirrakan nuyu pajupaju. They pulled off his shirt. *See:* kinyartpirra.

kinnyartpungku *tv.* he is lifting it up. *Gram:* kinilarkpungku type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Iwartpungkun ja manpiri iwulatiny tuka kapala. They lifted the turtle into the boat. *See:* kertpungkun.

kinnyarutpa *tv.* he is leaving him. *Gram:* kinnyutpa type verb Annyarutpan alan la kerra warak tora. He left the path and is going another way.

kinnyaryakpa *tv.* he keeps it moist. *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Karrunngaryakpa mata maralngkiny. Our spittle keeps it moist. *See:* yaryak.

kinnyaryakpakpa *tv. See:* kinnyaryakpa.

kinnyatpi *tvinf.*

1 • he has it, owns it, is holding it. Yanat kinnyatpi luluj. He has a dog.

2 • he is winning. *Gram:* nc5 object Nganti mannyatpung? / Nawiyuk mannyatpung. Who won (the fight)? / Nawiyuk won.

3 • we, you (pl), they are shaking hands. *Gram:* plural subject, nc6 object Ngarrawatpung yurnu. We shook hands (when we met).

kinnyatpikpi *tv.* he is carrying it by hand. *Gram:* kinnyatpi type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Kerra warak kinnyatpikpi warak irratat. He is carrying the meat by hand (perhaps in a bucket or bag). *See:* kininiki.

kinnyayajayatpi *tv.* he is next to him in age or importance. *Gram:* kinikpi type verb

kinnyayan *tvinf.* he sees him, he is looking at him. *Category:* **Bodily Functions**. Yanat innyayawng arrarrkpi ilangaling. He saw a man standing (there).

kinnyayanayan *tv.* he is looking at him carefully, scrutinizing him, aiming at him. *Gram:* kinnyayan type verb *Category:* **Bodily Functions**. Annyayanayan tung kunak. He looked the place over carefully.

kinnyayatayan *tv.* he is looking after him, caring for him. *Gram:* kinnyayan type verb Ngeyatayan warranyngiw. I am looking after the child.

kinnyujpa *tv.* he is licking it, sucking it out. *Gram:* kiniluntu type verb Kurryakanyi palayt la luluj wularrut innyujpany ngarrurru. Throw the plate away, our dog has been licking it. *See:* kinilakujpa.

kinnyuki *dtvinf.* he is showing him (how to do it). Nganukiya ngampiwi nganamin parak ta alan. Show me where to take the path.

kinnyukiki *dtv.* he is teaching him. *Gram:* kinnyuki type verb Yanat ja kawunnyukiki pata warranyngiw. he is one who teaches the children.

kinnyukpun *tv.*

1 • it is turning around. *Gram:* nc1 object, kiniwun type verb *Category:* **Motion**. Koyanti innyukpung arrapalen. Look, the aeroplane has turned (changed direction).

2 • idiom, his heart is deeply moved, broken. *Gram:* nc6 object, kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.Ngalyungan amirawning pata warra kamumu la atjukpung ngartu marurturt. I heard the women singing and my heart was deeply moved. *See:* wurlk.

kinnyun *dtv.* he is giving (to) him. *Gram:* kiniwun type verb Awunpuning la wemin walij. They were giving each other food.

kinnyunma *tv.* he will perform an action upon, eg. weigh, measure, take temperature, action understood by context. *Gram:* kinnyutpa type verb Ngawu kurrununmanyi kiki ta nuwarntulyak nuyu ngarrunpawurrun. Come and we will do it to you (measure you) so we will know how tall you are. *See:* kannyunma.

kinnyurlngpukpun **1** • *tv.* he is mixing them together. *Gram:* kiniwun type verb Kiki ja arrapanurlngpukpun ta kantijawa.How about we mix together them (flour and baking powder) to make the damper?

2 • *dtv.* he is his countryman. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **People and Kinship**. Nuka arryurlngpukpun kerra warak. That is our countryman going along (there). *See:* kinnyurlngpun.

kinnyurlngpun *tv.* he is putting them together, adding them together. *Gram:* kiniwun type verb Nuwurri la ngarri arranurlngpun. Your lot and our lot will share our (two lots of crabs), put them together.

kinnyurntulwarran **1** • *tv.* he is gutting it. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nuyi wiyu kurrurntulwarranti! You gut it yourself!

2 • *iv.* she is menstruating. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**.Inyurntulwarrantiny. She was menstruating.

kinnyurtjun *tv.* he puts it on, dabs it on him. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Innurtjung mejijin. He dabbed on the medicine.

kinnyurtjukun *tv.*

1 • he keeps dabbing it, he is soldering it. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Kalapa iwurtjukung la kayirrk nungmalal iwakan jawu kilangali pulup. They soldered the (crack in the) boat and now it is alright (as) they have put it back in the water and it is floating.

2 • he is putting it on him, blaming him. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Aminy mali yanat iniwung la iwurtjukuning. They thought that he had killed him and so they were blaming him. *See:* kinnyurtjun.

kinnyutpa *tvinf.*

1 • he is putting it down. *Category:* **Holding and Transfer**. Wakapa ngyutpan ja waliman. I put the axe there.

2 • he is making a law. *Gram:* nc4 object *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Annyutpan wularri ngarrurru. He made that law for us, he put down that law for us.

3 • he is making it calm. *Gram:* nc1 object Innyutpan mapularr yirrk. He made it all calm, caused it to be calm.

4 • he is going along (the path). *Gram:* nc4 object *Category:* **Motion**. Annyutpangung parak alan. He was going along the path.

5 • it (eg. bird or aeroplane) is landing. *Gram:* nc6 object Atjutpan yurnu karlurri. The bird landed.

kinpukinpuk *nc1.* seed pod of water lily. *Category:* **Plants**.

kinyalkpa *stv.* she bears (a child). *Gram:* kiniluntu type verb *Category:* **Bodily Functions**. Juka jita inyalkpany nuyu. She is the one who bore him, she is his mother. *See:* inyalkpany nuyu; kelkpa.

kinyarajpun *iv.* she is menstruating. *Gram:* kiniwun type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* kinngarajpun; kerajpun.

kinyartpirra **.

kinyarukun **1** • *iv.* she is vomiting. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* kerawkun.

2 • *stv.* she is giving birth to. *Gram:* kimin type verb

kinyimakan *tv.* he takes her to wife, his wife. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **People and Kinship**. Juka jita inyimakantung inyjangaling tuka kunak. His wife was sitting in the camp.

kinyingalmuni *tv.* he is putting it into heaps. *Gram:* nc2 object, kiniwanpani type verb *Category:* **Holding and Transfer**. Ta katjama karrkpalalku mirlak naka karrkpin nginyngalmuni. When we work cutting grass then we put it into heaps.

kinyiwun *tv.* he is clapping hands. *Gram:* nc2 object, kiniwun type verb

kinyiwunpun *tv.* she is in labour, the child is hitting her, causing her pain. *Gram:* nc2 object, kiniwun type verb Ja warranyngiw wularrutapa kinywunpun jita nigi. Kanimiyarma iwalurrangken. The child is now causing the mother pain. He wants to be born.

kiniyirlwa *tv.* he is having intercourse with her. *Category:* **Bodily Functions**.

kinyjalken *iv.* she is in labour. *Gram:* kimin type verb Wularrutapa kinyjalken ngungpurrun kayirrkapa iwalangali. She is in labour and I think that the baby will be born soon. *See:* katilalken; kinilalken.

kinjapurr *nc4.* hot dry season, October to December. *Category:* **Time**. Ta kinjapurr ta karrkpelkpin mira wuwukuwuk karriwakayaw ja pipij tuka wupaj akut. The kinjapurr is when we get very hot, its hot, and we dip the baby in water frequently.

kinyjatpa tirip *nc4.*

iv. as the sun gets lower in the sky, late afternoon. *Category:* **Time**. **Inypalatpa tirip la arrkpana.** In the late afternoon we will go. *See:* kilatpa; kinyngarnutpa.

kinyji *vroot.* choke, throttle. *Gram:* used with tv kinima **Kingamaga kinyji la inyamin.** They are throttling each other, woman and man. *See:* kininyji.

kinyjipulnga *nc4.*

iv. it is after midday, the sun is beginning to descend in the sky. *Category:* **Time**. **Inypalipulnga la arrkpana.** We will go when midday has past, just after midday, early afternoon.

kinyjirrkpanpani *iv.* new growth of flora. *Gram:* kiniwanpani type verb *Category:* **Plants**. **Ta karrkpin kinyjirrkpanpani naka mata wurrwurr mata kamamalkpa.** When we say kinyjirrkpanpani , well, that is the new growth that comes up. *See:* angurrkpalkpany.

kinyjurlalkuku *iv.* it is striped. *Gram:* nc2 subject, kinima type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. **Nuka ja manjarlkujparri ja kinyjarlalkuku ja kiyap.** The manjurlkujparri fish is striped.

kinykarnkarn *nc1.* type of stingray which is spotted. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* inipij.

kinymalkpirrijpirrij *nc2.* it is sparkling, shining (reflected light). *See:* kinymarlirrinymikpin.

kinymarlirrinymikpin *iv.* it is shining (reflected light), dazzling, sparkling. *Gram:* kimin type verb **Parang la muj ngarrartayantung ta awarnting ta aparlkparrantung nukang inymarlirrinymikpinang.** However, we could also see (the wild plums) hanging there, white ones, which ones were shining (ie. the ripe ones). *See:* kinymalkpirrijpirrij; kanjirran.

kinyngarnutpa *iv.* it (the sun) is beginning to go down (about 5pm). *Gram:* kinnyutpa type verb *Category:* **Time**. **Kurrinyayanti jita muwarn wularrut kinyngarnputpa warak.** Look at the sun ready to go down. *See:* kinyjatpa tirip.

kinypani kirrwara she is menstruating. *Usage:* idiom *See:* kinyarajpun; kinyurntulwarran; kinnyurntulwarran.

kinyparnparran *iv.* refers to the karwuluk yam when the leaves are yellow and the yam os ready for eating. *Gram:* -kinilartpan type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kinyu *iv.* she is lying (there). *Category:* **Manner and Posture**. *See:* kiw.

kinyurlu *iv.* she is pregnant. *Gram:* kimaju type verb *Category:* **Bodily Functions**. **Jaka jita kinyurlu.** That (woman) is pregnant.

kinyurlukun *iv. See:* kinyurlu.

kinyurntulwarran *iv.* she is menstruating. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Human Body Parts and Products**.*See:* kinypani-kirrwa; kinnyurntulwarran; kinyarajpun.

kinyuryi *iv.* (the sun) is going down (into the water). *Category:* **Elements**. **Kinyuryi warak jita muwarn.** The sun is going down, setting. *See:* kiwryi.

kipuk *vroot.* bail out (the boat). *Gram:* used with iv kimin **Kimin kipuk kapala.** He is bailing out the boat.

kipukipuk *vroot.* keep on bailing out. *Gram:* used with iv kimin *See:* kipuk.

kirirrk *vroot.* put. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Holding and Transfer**. *Usage:* Mayinjinaj form, not in common use **Ja arrarrkpi kiwani kirirrk manparrwa tuka yangali.** The man is putting the material into the basket.

kirk *vroot.* press, squash. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Holding and Transfer**. **Marnti nganiwu kirk mutika.** The vehicle might squash me.

kirluwukpin *iv.* he is gathering honey in the comb. *Gram:* kimin type verb **Nguran ngarluwukpinang.** I went getting honey comb.

kirrirri high pitched call meaning that the caller is about to go back to camp or home.

kirrk all. **Arukaruk angkat ngatalkanyjiliny kirrk apa, ngatpiny pu, "Arrkpanuraka jiyngu ngulamngulam".** During the afternoon we discussed it all, we said to them, "We will go early in the morning".

kirrkirrk *vroot.* push (someone) into doing something, to tempt to do wrong. *Gram:* nc4 object, used with tv kinin **Kanin kirrkirrk ngarrurru.** He tries to push us into doing it.

kirrkju both. **Pata ngarrkarrk arrarrkpi awayamangung kirrkju.** The two men were both working.

kirrurtpin *iv.* it is cooked. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* yurrurt.

kirrwara *nc1.* back (of the body). *Category:* **Human Body Parts and Products**. Kimaju kirrwara. He has something wrong with his back.

kit *vroot.* carry on the shoulders. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Inimangung kit parak. He was carrying it on his shoulders. *See:* kininiki.

kiwanpani *iv.*

1 • he sits up (used of child who is able to sit up). *Gram:* kilangali type verb *Category:* **Manner and Posture**. Nuka ja warranyngiw wularrut kiwanpani. This child is already sitting up.

2 • he comes from, he habitually lives at. *Gram:* kilangali type verb Ngarri ta ngatpanpani ta ngatpuran Warruwi. We are people who live at, who come from Warruwi. *See:* kiwani.

kiwararrken *stv.* he is crying. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Sounds**. Warranyngiw kiwararrken. The child is crying.

kiwarlkparran *iv.* he is white, he is clean. *Gram:* kinilartpan type verb *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Yarakap arrarrkpi ngeyawng kiwarlkparran. I saw that the man is white.

kiwarlunyjin *stv.* he is hiding. *Gram:* kilangali type verb Ngarruran ngarriyalmany la iwarlunyjingan. We went and searched for him because he had hidden. *See:* kiniwarlunyja.

kiwarnpani *iv.* he is sitting back on his heels (a polite way of sitting). *Gram:* kilangali type verb *Category:* **Manner and Posture**.Jaka jita warramumpik kurrinyanti kinyparnpani. Look at that woman sitting on her heels, sitting politely.

kiwelkpin *iv.*

1 • he is hot, he is dehydrated. Ngapi ngawelkpin mira. Ngana ngungpanala wupaj. I am hot (and) dry. I'm going to drink water.

2 • he, it is dried out. usually refers to a plant that is dried out when yams are ready to harvest.

kirulk stinking, smelly. Kurrayanti ngampiwi kiwuja ja kirulk. Look around for where it is stinking, that smelly thing.

kiw *ivinf.* he is lying (there). *Category:* **Manner and Posture**. Wakapa kiw ja jurra. The book is lying there.

kiw kinilalku *iv.* he is lying on his side. *Gram:* nc4 object *See:* kanilalku kunak.

kiwani *iv.*

1 • he is sitting. *Category:* **Manner and Posture**. Ngapi kani ngawani. I am sitting here.

2 • he is living (at a particular place), he is at (a particular place). *Gram:* kilangali type verb Tuka ta kunak ta kiwani.That is the place where he lives.

kiwilk *vroot.* little of, a small portion of. *Gram:* used with tv kinima Yanat inimany kiwilk ja irratat, anyak inimany. He took a small portion of meat, he took a little.

kiwinypalinypukpun *iv.* I am washing my hands. Ngana nganawinypalinypukpun. I will go and wash my hands.

kiwirkanymin *iv.* he is senile, he is very old. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Physical State**. Wularrut iwirkanyminy. He has become senile. *See:* nuwarlkparrakan.

kiwirtpalma *iv.* it is stuck on, in, it is stranded on. *Gram:* kinima type verb Parangapa wularrut angpirtpalmany la kuwawirtata injin. It is stuck in the sand (refers to outboard motor) so turn off the motor.

kiwken *stv.*

1 • he is looking. *Category:* **Bodily Functions**. Yanat kiwken kinnyayan ja arraparlen kingurrinka. He is looking and can see the plane coming.

2 • he is boss, leader. Yanat ja kiwken ngarrurru. He is our boss.

kiwlkpalangken *iv.* he is getting a shock (may be pleasant or unpleasant). *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Inyminy ngarrurru jita ninyparlkparrakan jara ja rrupiya iwanawi nuwurru. Kayirrk la ngatpulkpalangkeny la ngatpiny marrmarr. The old lady told us "the other money will come to you". Then we got a shock and we were pleased. *See:* kiyalmalangken; yulkpalangkeny.

kiwnmen *iv.* he is trying, attempting. *Gram:* kimin type verb Arrkpanunmenju. We will just try (to see if we can do it).

kiwnmin *iv.* it is the same kind. *Gram:* kimin type verb Kiwnmin kirrkju ja jurra. Both books are the same.

kiwraka *iv.* he is going first, going on ahead, going home. *Gram:* kinnyutpa type verb Yanat wularrut yurakan. He has already gone ahead.

kiwrlgen *iv.* he is entering, going inside. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. Wularrut arrayawng yurlgeny parak. We saw him going inside.

kiwrlkatin *ivinf.* he disappears. Arrayawng la yurlkatingan. We saw him but he disappeared.

kiwrnparra *ivinf.* he sleeps. *Category:* **Bodily Functions**. Wularrutapa yurnparrang ja warranyngiw. The child is asleep now.

kiwrrurtpin *iv.* it cooks, it ripens. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ja pinana wularrut yurrurtpiny. The banana is now ripe.

kiwrtin *iv.* he is landing, he is beaching (the boat). *Gram:* kimin type verb Ngapipa nganurtin wawurri nganuraka tuka kunak. I am going to land, come in to land, (and then) go on to the camp.

kiwrtpin *iv.* he hurries. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. Ngapipa wularrut apa ngurtpiny parak. I was already hurrying along.

kiwruju *iv.* he sleeps in, he sleeps late. *Gram:* kimaju type verb *Category:* **Bodily Functions**. Ngapi ngurujungan. I slept late.

kiwryi *iv.* he is bathing, washing (himself). *Gram:* kiyarni type verb Wularrutapa awuryiliny ta minyngu. They have now washed for the mortuary ceremony. *See:* kinyuryi.

kiwtpin *iv.* he sleeps, stays the night at. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Bodily Functions**. Awutpiny ngulamngulam wenat awuran apumany ta kuli awaning apulangung. They slept (and) in the morning they went and got yams (and then) sat and ate them.

kiwuja *adj.* it stinks, smells. Naka ja inyarlgan kiwuja murnin wularrut yung tuka ajput ngarrkarrk la ngarrkarrk ngurrij. The turtle stinks because it has been on the beach for four days. *See:* kiniwujirra.

kiwukpa *iv.*

1 • it is cooling. Met la kangpukpa ta ti kayirrk. Wait, the tea is cooling.

2 • it is cooling, blowing (wind). *Gram:* nc6 subject Marlu kapukpaga. The wind is blowing, cooling.

3 • it is drying. *Gram:* kiniluntu type verb Kiwukpakpa manpurrwa. The clothes are drying.

kiwurjuju *iv.* he is suffering pain. Ngapi ngawurjujungan marrik atjikrtil. I was suffering pain (in my legs) so we did not go together (ie. I did not go with them).

kiwujpikpin *iv.* he has a swollen part, it is swollen. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ngapi ngawujpikpin kani tuka wanji la nganimi. I have swelling on my head and back.

kiwularrutpa *iv.* they camp overnight. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* kinilarrutpa.

kiwutin *iv.*

1 • he is tensed up, upset inide. *Gram:* kiniwuta type verb *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Pata awangung apurra marlu marrngarla kirrk ngatpin awutikinang. When they used to go in rough areas we say they are tensed up, upset inside.

2 • it is unresolved. *Gram:* kiniwuta type verb Kangputin ta nungmurrunti. Kangputikin angkat. It is unresolved (that) bad matter. It is still unresolved (a court case).

kiwurntun *iv.* he has a premonition, he has a feeling related to what is happening to someone close to him. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. Kelyu tuka wurak naka kiwurntun ja yalkpany nuyu kerraga. He feels in his stomach, that is he has a premonition, that his sister's son is coming.

kiyalmalangken *iv.* he gets a sudden fright, shock. *Gram:* kimin type verb Ingawawng manya kilangali inyjalmalangkeny.She saw a spirit standing there and got a fright. *See:* kiwlkpalangken.

kiyama *stv.* he is working. *Gram:* kinima type verb Yanat iyamangung ngartu. He was working for me.

kiyap *nc1.* fish, generic term. *Category:* **Fish and Sea life**. Inimany mira kiyap. He caught a lot of fish.

kiyarlinypun *iv.* he is cleaning (his teeth). *Gram:* kiniwun type verb

kiyarni *stvinf.* he is wearing. Ma, anjarninga. Come on, put it on.

kiyarntagali *iv.* he is wearing (on his feet). *Gram:* kilangali type verb Anjarntagalinga. Put (your thongs) on your feet.

kiyarrkpunyjilin *iv.* he finishes. Iyamangung iyarrkpunyjiliny. He has finished working. *See:* kiniyarrkpun.

kiyintukun *iv.* he is disinclined (to do it), he is against (that line of action). *Gram:* kimin type verb **Ngayintukun.** I am against (that), I am disinclined to (do it). *See:* kiyuntun.

kiyintun *iv.* it stops, ceases. *Gram:* kimin type verb **Atjintuny marlu.** The wind ceased (blowing).

kiyirnparrki *stv.* he has an affectionate feeling for, he is sorry for. *Gram:* kinnyuki type verb *Category:* **Vocalising and Thought**.**Ngayirnparrki ngaw walamuru.** I think she is a dear (digging with) digging stick (for yams).

kiyirrngun *iv.* it is moving, shaking. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Motion**. **Ngayirrnguny.** I moved (a muscle in my body).*See:* kiniyirrngun.

kiyirrulken *stv.* he is shouting. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Vocalising and Thought**. **Awurrangung awuyirrulkekenang.** (As they) were going along they kept on shouting out.

kiyitirrikun *stv.* he is wailing, crying strenuously. *Gram:* kimin type verb *Category:* **Sounds**. **Iwaning iyitirrikunang.** He was sitting (there) wailing.

kiyitpirrakanka *iv.* daylight is coming. *Category:* **Time**. **Marryun arrkpanurakapa la wularrut kiyitpirrakanka.** Boys, let's go home since it is coming on daylight.

kiyiwarrakan *iv.* it is showing white, eg. a smiling mouth showing teeth, breaking surf. *Gram:* kinilartpan type verb**Kiyiwarrakan kapin mankarlaparra.** The breaking surf is like a blue and white water lily.

kiyiwarrki *Variant:* kiyirrwarrki.

iv. he is picking his teeth. *Gram:* kinnyuki type verb **Ngapi ngayiwarrki.** I am picking my teeth.

kiyiyarlangken *iv.* he is yawning. *Gram:* kimin type verb **Ngapi ngayiyarlangken.** I am yawning.

kiyurjin *iv.* it lies buried. *Gram:* kimin type verb **Karnjawarra kinyu tuka nganykarrarrla kinyurjin tuka irnkirr akutju.** The crab is in the mangroves buried under the mud. *See:* kiniyurka.

kolomomo *nc1.* fresh water crocodile. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kordong onomatapoeic sound used to represent sound made when gulping water.

kork! kork! kork! call indicating a large amount of food or fish has been obtained.

kujikang *nc1.*

1 • kangaroo or wallaby pouch.

2 • pocket in a coat or dress or trousers.

kujpagarri *nc1.* wallaby.

kujurn *nc1.* white clay. *Category:* **Elements**.

kulangarna *nc1.* dillybag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kulaw *nc1.* pearl.

kuli *nc6.* type of poisonous yam (cheeky) which has to be soaked before preparation for eating. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kuling *nc1.* rudder.

kulkurntupurntu *nc1.* eyebrow. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* wumpurnurri.

kulul *adj.* full, narrow, tight. **Nakapa kulul kirrk ja panikin.** The container is full.

kumpang *nc1.* Macassan type pottery container. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kumpil *nc1.* chest. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kumulukuk *nc4.* cool windy part of the dry season, apporximately June to July.

kun- prefix added to partilineal clan name to show that it is the mother's patrilineal clan. *Category:* **People and Kinship**. **Ngapi warlarr muwarn ngalangali ta warlarr ngartu la manjulnguy la kuntanek.** My moiety is sun and (my clan) manjulnguny and (from my mother) tanek .

kunak *nc4.*

1 • ground. *Category:* **Elements**. **Kiw tuka kunak.** It is lying on the ground.

2 • camp. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. **Kiwani tuka kunak ngartu.** He is at my camp.

3 • country. Ngapi ngartu kunak kapa Wungarnpa. My country is at King River.

kunakay excuse me, when going close to another person or about to move in front of them. *See:* kinnyaka.

kungany *nc4.* smoke. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kungkampupu *nc4.* skull. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* namajumpu.

kunjarrpili *nc4.* terraced sandstone rock like that found at Nganyamirnali (Bottle Rock). *Category:* **Elements**.

kunji *vroot.* reject, be harsh to. *Gram:* used with tv kiniwun Punyi nakapa ngantuwun kunji. Father, they are treating me harshly.

kunjirtpungku *dtv.* I accept from you, I take from you, thank you. expresses a polite acceptance of a gift.*See:* kiniyirtpungku.

kunkapam *nc1.* calf of leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kunkarlk **1** • *nc5.* tree from which upright firestick is obtained. *Category:* **Plants**.

2 • *nc2.* upright part of fire stick. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

kunkawarn *nc4.* camping place. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kunkun wupaj *nc6.* long yam which grows near water, it is sweet tasting. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.*See:* karwuluk.

kunkurlurrk *nc6.* red berry, like a wild cherry, edible fruit. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Warranyngiw arrkpana tuku, tuka walmurtja arrapanama wunkurlurrk la arrapanala. Children, we will go over there, in the jungle we will get wild cherries.

kunlon *vroot.* injure. *Gram:* used with tv kiniwun Iniwung kunlon. He injured him.

kuntaruk *nc1.* possum.

kunteypi *k.* polite system of kinship terms involving a three way reference system.

kunuka what thing (question marker)? Kunuka? / Paki ngarrununi. What (is it you want)? / Give me tobacco. *See:* kiki.

kunuka yirrik whatever. Ja kunuka yirrik ingamiyarmangung nungpakapa inyminang ngaw. Whatever she was wanting she was doing for her.

kunuka yirrik kanila whatever is happening to him? *Gram:* nc4 object Kunuka yirrik nganiwany ta ngapi? Whatever happened to me?

kununy *vroot.* be something very big going along in the water. *Gram:* used with stv kingurrin Kingurrin kununy inyarlgan.There is a huge turtle going along in the water.

kup noise of a spear hitting a target.

kupa *nc1.*

1 • one-pronged fish spear used by children. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • iron-pointed digging stick. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* walamurru.

kupiya *nc1.* cockle species, looks like a large ngarnji cockle. *Category:* **Fish and Sea life**.

kupulak *nc1.* type of wild honey which is dark in colour.

kupuny *nc5.* dugout canoe. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kupurrk *nc4.* night time. *Category:* **Time**.

kurak *nc4.*

1 • stomach. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • excreta. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kurakak *nc1.*

1 • crow. *Category:* **Birds**.

2 • uvula. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kurl *vroot.* cook in the hot sand. *Gram:* nc4 object, used with tv kannyaka *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ngungakan kurl. I have thrown it into the prepared hot sand to cook.

kurlajuk *nc1.* egg.

kurlawutu *nc1.* first year initiate kurnapipi. *Category:* **People and Kinship**.

kurlingka question marker, requires yes or no answer. Kurlingka aralpa? / E'e. Aralpa. Is it true? / Yes, it is true.

kurning *nc1.* vulva. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* polite term *See:* kapu.

kurnkurnumarrij *nc1.* all kinds of softgoods, materials, clothing.

kurnpirripirri *nc1.* salt water crocodile. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kurntaman *nc1.* frill-necked lizard. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

kurr *vroot.*

1 • stand upright. *Category:* **Manner and Posture**. *Gram:* used with iv kilangali Malany jalakaraj kilangali kurr. The fish spear is standing upright.

2 • kick. *Gram:* used with tv kinnyarlukpa Malany innyarlukpatkurr. He kicked him.

kurrakak **1** • *nc4.* Tor Rock. *Category:* **Elements**.

2 • *nc1.* Dream Hero who became Tor Rock.

kurrampalk *nc6.* house. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

kurrana *nc1.*

1 • moon. *Category:* **Elements**.

2 • uterus. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

kurrkurrki *nc2.* jungle fowl. *Category:* **Birds**. *Usage:* named after its call

kurrpung *nc1.* hair lice. *Category:* **Insects**.

kurrula *nc1.*

1 • sea. *Category:* **Elements**.

2 • liquor amnii.

kurrulagurrula *nc1.* small jelly fish species. *Category:* **Fish and Sea life**.

kurut *nc4.* red clay. *Category:* **Elements**.

kurutukurutuk *vroot.* be blowing, circulating (ie. the wind). *Gram:* nc6 subject, used with iv katangali *Category:* **Elements**.Apilkpungakenang ta marlu atangaling kurutukurutuk. The wind kept on changing blowing in different directions.

kurrwilku *nc1.* lazy shark. *Category:* **Fish and Sea life**.

kurrwirlu *nc2.* curlew. *Category:* **Birds**.

kutingan your brother, sister, you are siblings. *Category:* **People and Kinship**. Ngeyawng ja nuyi kutingan. I saw your brother. *See:* arrkingan.

kuwi *vroot.* beckon. *Gram:* used with tv kinima Inimany kuwi iminy ngawu. He beckoned to him, he told him to come.

kuyak *nc1.*

1 • sickness often accompanied by fever. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ngamaju wuyak. I am sick with a febrile condition.

2 • soil from a danger place from which sickness comes. *Category:* **Elements**. Napuran Lanka ta kuyak. That sickness comes from Lanka. (Someone has used soil from Lanka to cause it, or has desecrated Lanka, a danger place on the mainland.)

kuyinu *nc6.* cloud, sky. *Category:* **Elements**.

kuywala *nc1.* black stingray. *Category:* **Fish and Sea life**.

L – l

la **1** • and. Nuyi la ngapi arrkpana. You and I will go.

2 • but.

3 • because.

la yirrk never.

lagarr *vroot.* tell a lie. *Gram:* nc1 object, used with tv kinima *Category:* **Vocalising and Thought**. Inimangung lagarr ngarrurru.He was telling us lies.

lagarrlagarr *vroot.* keep pn telling lies. *Gram:* nc1 object, used with tv kinima *Category:* **Vocalising and Thought**. Inimangung lagarrlagarr. He kept on telling lies.

lajkurrungu *nc1.* Mardayin initiate. *Category:* **People and Kinship**.

lakput *nc1, nc2, nc3.* one whose father has died.

lalafita *vroot.* somersault. *Gram:* used with iv kililintij *Category:* **Motion**. *Usage:* ?Fijian form Ngarri ngatilintij lalafita. We were playing somersaults.

lalal *vroot.* look about from side to side. *Gram:* used with tv kimin *Category:* **Bodily Functions**. Inkarnarr iminy lalal. Inkarnarr looked from side to side.

larl *vroot.* lie open, eg. a clam shell. *Gram:* used with iv kimin Kimin larl ja maminga. The clam shell is open.

larla *nc2.*

1 • older sister. *Category:* **People and Kinship**. A male refers to all sisters as 'larla'.

2 • older female parallel cousin. *Category:* **People and Kinship**.

larnit *nc1.* hiccough. *Category:* **Sounds**.

larnngalk *nc5.* ear. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

larr *vroot.*

1 • finish, complete. *Gram:* used with tv kiniwun Wularrut iniwung larr ta iyamangung. He has finished what he was doing already.

2 • lean against. *Gram:* used with iv kilangali , kiwani , kiw *Category:* **Manner and Posture**. Ngapi nganalangali larr. I will satnd against, lean against the wall.

larrku *nc1.* bay. *Category:* **Elements**.

larrwa *nc5.* Macassan pipe. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

latarr *See:* larr.

lintij *vroot.* play. *Gram:* used with iv kili Kawuli lintij pata warranyngiw. The children are playing.

lipa *nc1.* material, especially beautiful material. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* manpurrwa.

lirri *nc1.*

1 • trouble associated with arguing or fighting. Inimalkpangung yala lirri. He brought the trouble out into the open.

2 • enemy. *Gram:* used with appropriate indirect, referent pronoun Nuka ja lirri wu. He is their enemy.

lorrkon **1** • *nc1.* ceremony for burial of bones. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

2 • *nc5.* burial pole. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

luluj *nc1.* dog.

lumurr *nc1.* small jellyfish type of animal, not dangerous. *Category:* **Fish and Sea life**.

lurrjakaj fishing from a boat. Nanguj yuran lurrjakaj. He was line fishing from a boat. *See:* kalang.

lurrwirt *nc1.* semen. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

M – m

ma do it! *Gram:* command form only

magarlmarr *nc4.*

1 • large khaki or brown coloured ant hills. *Category:* **Insects**.

2 • khaki to brown colour.

magarnpa *nc5.* fishing line. *See:* igarnpa.

magarnpa wularr *nc5.* tree roots. *Category:* **Plants**. *See:* mawirriyak; akarnpa wularr; igarnpa.

magarra *nc5.* many, a lot of. *Category:* **Number and Quantity**. *See:* wigarra.

magarrij *nc5.* butt end of a spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

maj *nc1.* octopus. *Category:* **Fish and Sea life**.

majamurlirra *nc5.* type of low bush with large roundish leaves. *Category:* **Plants**. has blood red flower which blooms before leaves appear. 'Old people' used to eat the seeds.

majang *nc1.* open pattern dilly bag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

majarr *nc1.* throat. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

majartapi *nc2.* scrub turkey. *Category:* **Birds**.

majawumajawu *nc1.* frilly.

majirnti *nc1.* large hawksbill turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* antawulmurra.

mak *nc5.* message stick.

maka *nc5.* that. Maka mata warlk. That is a tree. *See:* naka.

makakurr *nc1.* pelican. *Category:* **Birds**.

makiny no. Makiny. Ngapi marrik ngayng. No. I am not going.

makiny la sentence introducer, and so. Makiny la iniwung. And so he hit him.

malakpi *nc5.* heavy. *See:* nulakpi.

malakpuj quietly. Warranyngiw kutpaninga malakpuj. Children sit quietly.

malalkukuj refers to the section of the Maung tribe whose homelands are North and South Goulburn Island. *Category:* **People and Kinship**.

malaman *nc5.* flavour. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* ilaman.

malamanyjirrka *nc1.* youth, ie. facial hair is beginning to appear. *Category:* **People and Kinship**.

malamumurr *nc4.* froth.

malany **1** • sentence introducer. Waryat kanyu wakapa tuka yarntakpung. Malany tukapa kurrungpawurrun ta ngungunman. There is a reef where he chopped it down. Now you will understand what I told you.

2 • clause connector. Yarntakpung malany ta wupaj angmalkpangungka. He chopped it and the water began to rise.

3 • what (about it)? *Usage:* falling intonation Anngalyunyi! / Malany? Listen? / What (do you want)?

malanypi later on. *Category:* **Time**. Malnypi la nganamurnanganiga. I will return later on.

malapiyi *vroot.* scoff at, laugh at. *Gram:* used with tv kiniwun Iniwuning malapiyi. He was laughing at him.

malarlirrjiny sting.

malarlmuniny kirrkju completely deaf. *Usage:* Ngurtikin form *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Malany malarlmuniny kirrkju. He is completely deaf.

malarrk *nc1.* person who comes from North Eastern Arnhem Land. *Category:* **People and Kinship**. Nuka ja malarrk kerraga.The Eastern Arnhem Lander is coming.

malawurlkpinyananut *nc5.* spiral shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

malawurtwarrki *nc5.* large intestine. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

malayangkari *nc1.* string carrying bag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

mali *vroot.* mistakenly think. *Gram:* used with stv kimin Aminang mali aralpa. They thought that it was true.

malijap *nc5.* small, little.

malijpularr *nc5.* small intestines. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Mata nigi la malijpularr. The stomach and intestines. *See:* ilijpularr.

malililut *nc5.*

1 • soft part of the ear. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • any soft item. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *Gram:* used with nc5 objects *See:* nulililut.

malinjinyut *nc5.* small things. *See:* malijap.

malirri *nc5.* dangerous, poisonous. *See:* nulirri.

malitit slippery. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Marlakan la malitit. Careful, it is slippery.

maliwi *nc5.* worthless, useless, no good. *See:* yaliwi.

malngpi *nc6.* tree with edible seeds contained in a pod. *Category:* **Plants**. features in dreamtime story Kortaweli . Tree grows on Warruwi.

malurtpuj *nc5.* it is short. *See:* ilurtpuj.

mamagaya food type, may be an old warrka (water lily root).

mamalk *nc5.* frame for a fish net. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

mamam *k.*

1 • mother's father and siblings. *Category:* **People and Kinship**.

2 • (if man) daughter's children. *Category:* **People and Kinship**.

mamarrk *nc5.* bottom of canoe. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* imarrk.

mamawurr *nc5.* branch of a tree. *Category:* **Plants**. *See:* imawurr.

mampal full.

mamik *nc1, nc2, nc3.* short, stout person.

mamin *nc5.* it, reciprocal contrastive pronoun. *See:* yamin.

maminga *nc1.* clam shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

mamuli *nc1.* **1** • large male animal.

2 • greedy, lustful. *Category:* **Vocalising and Thought**.

mamun *nc5.* big, important. *See:* imun.

mamungaparl *nc1.* collarbone. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

mamungar *nc5.* type of eucalyptus tree. *Category:* **Plants**. said that the leaves are eaten by manya.

mamungkurryuwu *nc5.* part of the tree which bends against the wind, ie. neck of the tree. *Category:* **Plants**.*See:* imungkurryuwu.

mamunpun *nc5.* term meaning 'large eye', refers to a dreamtime being, *Usage:* is an insulting term

mamunwirlngukuk *nc5.* hot time immediately preceding the Wet season, October to December. *Category:* **Time**.*See:* kinyjapurr.

mamurlarr *nc1.* turtle shell. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

mamurra *nc5.* many. *See:* wimurra; imurra.

manangkari part of the Maung tribe which belongs to South Goulburn Island. *Category:* **People and Kinship**. according to old people, it had a separate language.

manarkpakpa early part of the dry season following wumulukuk, August to September. *Category:* **Time**.

manat *nc5.* it. *See:* yanat.

manawugan name of a point near Maningrida. *Category:* **Elements**. Maung people use this term to refer to Maningrida Settlement itself.

mangalkpung be at peace. *Category:* **Vocalising and Thought**. Mangalkpung kirrk. It was all peaceful.

mangalkpunngalkpung period of peace. *Category:* **Time**. Kayirrk mangalkpunngalkpung. We are having a period of peace.

mangalpitan *nc1.* jabiru bird. *Category:* **Birds**.

mangarlngarl *nc5.* larynx, voice box. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

manganyparlirr *nc1.* large stingray with a warty back. *Category:* **Fish and Sea life**.

manganypum *nc5.* white ashes left from a fire. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

mangaralk *nc5.* tongue of flame. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* ngaralk.

mangaralk jungku *nc5.* red colour.

mangarnawal part of the Maung tribe whose homeland is Sandy Creek, Wajpi country. *Category:* **People and Kinship**.

mangarnparrawarra quickly. *Category:* **Motion**. Awungurrinang mangarnparrawarra. They were running quickly.

mangawj *nc1.*

1 • throat. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • cough.

mangkajarra *nc1.* Macassan. *Category:* **People and Kinship**. Pata mangkajarra awangkungka awaning awuyamangung jarripang. The Macassans used to come and work on trepang.

mangkatmangkat *vroot.* see dimly. *Gram:* used with tv kinnyayan *Category:* **Bodily Functions**. Malany ngapi ngawunayan mangkatmangkat. I see them dimly, unclearly.

mangijalk *nc5.* fruit. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* ingijalk.

mangili *nc1.* fresh water tortoise. *Category:* **Reptiles and Snakes**. the water in which mangili have been is said to have healing properties.

mangiri *nc5.* bark, outer covering of a tree. *Category:* **Plants**. *See:* ingiri.

mangirrkirra *nc1.* greenish brown substance which comes in on the ocean at certain times of the year.

mangmang pant, as a dog. Yarrangung mangmang ja luluj. The dog went along panting.

mangulumpurr *nc5.* very soft wood. *Category:* **Plants**.

mangunji *nc5.* black, dark colour. *See:* nungunji.

mangurrk *vroot.* marry someone from. *Gram:* nc5 object, used with tv kinima Ngapi nganyamany mangurrk Manawugan. I married someone from Maningrida.

mangurlaj *nc5.* its name, eg. of tree or grass. *See:* ingurlaj.

mangkulalkuj general term for Croker Island. *Category:* **Elements**.

manimi *nc5.* tree trunk. *Category:* **Plants**. *See:* inimi.

manimunak *nc1.* magpie goose. *Category:* **Birds**.

manimurranymakpa kurak ja kurrula *Variant:* manimurranymakpa urak ja urrula. refers to the heavy swell of the sea, literally, its stomach keeps growing big. *Gram:* nc5 object *Category:* **Elements**.

maningul *nc5.* blood. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

manjarlkujparri *nc1.* striped fish which lives in creeks. *Category:* **Fish and Sea life**. Nuka ja manjarlkujparri ja kinyurlarlkuku ja kiyap. The manjarlkujparri is a striped fish.

manjarrpirn *nc5.* wattle species. *Category:* **Plants**. A twig is chewed and dipped into wild hiney and then sucked. The bark is used with honey to brew tea.

manjat straight, true.

manjawak *nc1.* knife. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

manjurrang *nc1.* very big green-back turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* manpiri.

mankararr *nc5.* piece of wood situated inside a didjeridoo. Mata mankararr mata kamawani wukej tuka arawirr. The mankararr is situated inside the didjeridoo.

mankarlaparra *nc5.* blue water lily. *Category:* **Plants**.

mankarni *nc1.* powerful medicine man who works sorcery against people. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Mankarni ja karruniwun, karrunirrka kunuka irrik. The mankarni is someone who harms us, sticks something into us or does something else. The mankarni is someone who harms us, sticks something into us or does something else.

mankawany *nc5.* fern species. *Category:* **Plants**.

mankawurr *nc5.* stick from the manjarrpirn tree. *Category:* **Plants**. a twig end is chewed into a brush and used to suck honey from.

mankik *nc1, nc5.* stone spearhead. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

mankimanki *nc1.* stingray bush. *Category:* **Plants**.

mankole *nc5.* bamboo, spear type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

mankumpurri *nc1.* band consisting of a series of handmade strings worn around the neck of a widow.

manmakpaj *vroot.* (female) prepared for the dance. *Gram:* nc2 subject, nc6 object, used with tv kakama Wularrut akamany manmakpaj. She is now prepared for the dance.

manmarli *nc5.*

1 • tree species, paper bark type. *Category:* **Plants**.

2 • branch with hook on the end used to pull pandanus leaves down for basket making. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

manmarli *vroot.* hook out of. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Kumanyi manmarli. Hook it out of the water.

manmuyuk *nc4.* middle of the dry season. *Category:* **Time**.

manpete *nc5.* tree which has a yellow inedible fruit. *Category:* **Plants**.

manpiri *nc1.* green-back turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* manjurrang.

manpurrwa *See:* lipa.

mantoltol *nc1.* wild passionfruit. *Category:* **Plants**.

mantorok *nc5.* tree species. *Category:* **Plants**.

manuk *nc1.* slow-moving non-poisonous black water snake. *Category:* **Reptiles and Snakes**. This is a sacred snake that is not allowed to be killed.

manungkut *nc1.* fish species. *Category:* **Fish and Sea life**.

manya **1** • ghost, spirit.

2 • dead person. Kimaju manya. He is dead.

manyardi *nc1.* song. *Category:* **Vocalising and Thought**.

manyjirr *nc1.* blue spotted ray. *Category:* **Fish and Sea life**.

manjururrk *nc1.* python. *Category:* **Reptiles and Snakes**. This snake is the (non-cheeky) Yirridja moiety member in the Kurnapipi ceremony.

mapaj *nc1.* tobacco (white) ashes. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

mapapurr *nc1.* bark raft.

maparlarr *nc4.* clod of earth or mud. *Category:* **Elements**.

mapurlarr *nc4.*

1 • calm sea. *Gram:* nc1 object, used with tv kinnyutpa Kinnyutpa mapurlarr kirrk. He makes it all calm.

2 • calm situation, be quiet to listen to someone.

mara *nc5.* another, other. Anngamanyi mata mara mata warlk! Bring another piece of wood!

maralngkiny *nc5.* spittle. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Karrunngaryakpakpa mata maralngkiny. Spittle keeps us moist, healthy.

mararraj sweetheart relationship. Inyimany mararraj. He took a sweetheart, he ran off with her. When referring to the man, the parents say 'they' as is the custom in referring to the son-in-law.

marawk *nc1.*

1 • leatherhead bird. *Category:* **Birds**.

2 • insulting term referring to small amount of hair on the head, like a leatherhead bird. Nuyi ta marawk wanji. Tou have a head like a leatherhead, not much hair!

marawungut *nc5.* a few. *Category:* **Number and Quantity**. *See:* yarawungut.

maringa *nc4.* **1** • country around Cape Stewart. *Category:* **Elements**. Wakapa tuka maringa kunak. There in the Blyth River, Cape Stewart region.

2 • refers to a person from the Blyth River, Cape Stewart Region. *Category:* **People and Kinship**. Punyi maringa arrarrkpi. Father is a Cape Stewart man.

markalu *nc5.* light in weight.

markpany *nc5.* it is burnt out. *See:* Mawatpu; kamarkpa.

marl *vroot.* intermittent flashing light, signal light. *Gram:* used with iv kiwani Koyanti kiwani marl. Look at that flashing light.

marlajak *nc2.* prawn. *Category:* **Fish and Sea life**.

marlakan slowly, carefully. *Category:* **Motion**. Anmina marlakan! Be careful! *See:* murr.

marlamurr *nc4.*

1 • grey clay or mud. *Category:* **Elements**.

2 • grey colour.

marlamumu *nc5.* clot of blood. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

marlana *vroot.*

1 • playing at, play-acting, playing. *Gram:* used with iv kili *Usage:* said to be Ngurtikin usage *See:* lintij.

2 • play with, hurtfully, treat scornfully. Malany iwuwuning marlana. They were playing with him (in a hurtful way), treating him scornfully.

marlangkeny *Variant:* marlangkany.

nc5. log, literally, it is torn. *Category:* **Plants**. *See:* yarlangkeny; kerlangken.

mardamarda *nc1.* boss worker in the Mardayin. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. he has the clap sticks, sings and dances, he passes his position to his sons. *See:* jirrk mardamarda.

mardayin *Variant:* marden. special dilly-bag from the ceremony. When a man has one and goes to get his promised wife then they must give her to him because that is a powerful dilly-bag. When the man wants to 'put up a dance' he sends the special stone and the dilly bag and then they come to dance. One mardayin comes from Elcho and another from Maningrida. If the dilly bag goes back to the place it comes from it has to be buried.

marlinkarrk *nc6.* macrozamia palm. *Category:* **Plants**.

marlu *nc6.* wind. *Category:* **Elements**. *See:* jimurru; parra.

maru *vroot.*

1 • lightning flashing. *Gram:* nc1 subject, used with iv kiwani *Category:* **Elements**. Kiwani maru mantanti. The lightning is flashing on the mainland. *See:* marrarawk.

2 • torch light flashing. *Gram:* nc5 subject, used with iv kamawani Anmayanti kamawani maru mata torch. Look at the torch flashing.

3 • person asleep on his back making jerky movements. *Gram:* nc1 subject, used with iv kiw Ay naka kiw maru ja Nangila. Nangila is jerking around in his sleep.

marumaru *vroot.* intermittent continuous flashing lightning. *Category:* **Elements**. *See:* maru.

2 • *vroot.* shivering. Kiwani marumaru. He is shivering.

marukuk *nc1.* brownish coloured stingray. *Category:* **Fish and Sea life**. has 'nails' or barbs on its back, no barb on its tail.

marurturt *nc6.* heart. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* Ngurtikin form is mawurturt

marlya **1** • *nc5.* crocodile nest. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

2 • *nc4.* hole dug in the ground to take upright sticks to make a shelter.

marnangkat *nc5.* strong, hard. *See:* yarnangkat.

marnngalk *vroot.* drown. *Gram:* nc4 object, used with tv kanila Yunyi kanti wurlupurlup warak la kuntang marnngalk.Don't swim out too far or you might drown.

marnkitarr *nc6.* tribal cicatrices below breast. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. *See:* kanyjarrk; karlngirr.

marnkuj *nc5.* thick growth. Ta karrpin marnkuj naka mata kamalangali purrkut. When we say marnkuj it means that the grass, bush is thick.

marnmarn **1** • father's mother and siblings, (woman's) son's children. *Category:* **People and Kinship**.

2 • cross cousin, ie. mother's brother's children, father's sister's children. *Category:* **People and Kinship**.

marnpi *nc6.* edible bush plum. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

marnpularr old, worn out. Nganartalku jungku marnpularr. I am wearing an old hat. *See:* iwugi.

marntakij *nc1.* bushy tailed wallaby.

marntamrtam *nc1.* mushroon. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

marnti might (with bad consequences). Ngana parru marnti iniwu. A buffalo might hurt him.

marntingunyuny *nc1.* dugong. *See:* najparati.

marntulyak *nc5.* long, tall. *See:* yarntulyak.

marnturrkpaj *nc1.* person who walks a long way. Ja arrarrkpi ja kanimarrajpun warak ke naka ngatpin marnturrkpaj.A man who walks long distances we call a marnturrkpaj .

marnung *nc1.* white cockatoo with a long crest and some colour on its body. This is a very noisy bird, he is a very clever bird. When he sees someone coming he warns people. *See:* ngalagayu.

marr **1** • too much, very much. *Category:* **Number and Quantity**. Jaka jita marr marryun. She (likes) boys too much.

2 • *vroot.* wants very much, (literally: sees me too much). *Gram:* used with tv kinnyayan Nakapa marryun anyak ngannyayan marr. The little boy wants me very much.

3 • *vroot.* be very annoyed, against something. *Gram:* used with iv ngama Nganama marr. I will be annoyed about it.*See:* ngayintukun akut.

marrakak *nc2.* small black seagull. *Category:* **Birds**. Lives at Nangkuluk 'Bottle Rocks'.

marramarra *nc1.* butterfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

marrapirnta **1** • *nc1.* pierced nasal septum. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • *nc5.* wood plug used in piercing the nasal septum and keeping it open. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

marrarawk *nc1.* forked lightning strike. *Category:* **Elements**. This is man wityh a stone axe who strikes and often 'cuts' things right through, eg. tree. *See:* maru.

marrawaj **1** • *nc1.* turtle meat from the breast. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

2 • *nc5.* blanket or skirt which can be wrapped around the waist. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. made from narranarra leaves, waterproof.

marrgaragara *nc4.* discoloured water at the mouth of a creek. *Category:* **Elements**. Kangmaju la kanima kirrk ta marrgaragara. When the tide goes out all the discolouration comes out.

marrgiju *nc1.* tribal medicine man who can work good or bad medicine. He is like a doctor, not like a mankarni .

marrik not. Marrik ngimang. I am not getting it.

marrik kunuka nothing (can). Marrik kunuka inilang. Nothing can hurt him.

marrik nganti no-one (can). Marrik yanyjiga. No-one came.

marrimarri *nc1.* knife. *Usage:* Mayinjinaj form, more commonly used word is manjawak *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

marriwi **1** • *nc5.* species of tree. *Category:* **Plants**. The bark is stripped and dried and rolled into string to make fishing nets.

2 • *nc5.* string belt worn around the waist, made from the marriwi tree. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

3 • *nc1.* fold of fat around the stomach of dugong, pig or goat. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

marrjarn **1** • 'nest' made by a fresh water tortoise in a mud hole when the water of the billabong recedes. *Category:* **Reptiles and Snakes**. Mangili kerra juju la kangmin parak ta wupaj la kaniyawun kaningula marrjarn kiw. The turtle goes about but when the water dries up, he digs a hole, makes a nest and stays there.

2 • place where a crocodile lays and leaves her eggs. *See:* mikiny. The nest can be detected by poking a stick into the ground and feeling the 'give' of the hole and the hardness of the turtle's back.

marrkapakapak *nc4.* ocean, sea, the 'deep'. *Category:* **Elements**. Kapalapikpin kiyama marrkapakapak. The big ships work out in the ocean.

marrkmarrk to agree (without meaning it). Iminyju marrkmarrk. He just agreed (but he didn't mean it).

marrkunakkunak *nc4.* open spaces, large area on the mainland. Ngampiwi kutpaning? / Ngatpaning tuka marrkunakkunak. / Ngampiwi? / Kumarrinymarriny. Where were you staying? / We stayed in the open spaces. / Where? / At Kumarrinymarriny.

marrmarr *vroot.* happy, pleased, glad. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngapi ngamin marrmarr.I am happy.

marrnganga *nc1.* type of goanna which lives in the mangroves and spends a lot of time in the water. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

marrnguny *nc1.* eel. *Category:* **Fish and Sea life**.

marrngarla *nc1.* rough seas, big waves. Marrngala awuniwuning ta awuran kapala. Rough seas were buffetting them as they went along in the boat.

marrungkut *nc1.* overcast. *Gram:* used with tv kinilangani *Category:* **Elements**. Inilanganing marrungkut. It was overcast.One can see clearly into the water to see turtle when out hunting.

marruny **1** • *nc5.* cabbage palm. *Category:* **Plants**.

2 • *nc5.* Basket made from the lower end of the palm frond of the cabbage palm. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. This is waterproof and is used to carry water or wild honey.

3 • *nc1.* fish species, a large flat fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

marrwakara *nc1.* goanna species. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

marrwati *nc1.* sea eagle. *Category:* **Birds**.

marryun *nc1.* young man, boy. *Category:* **People and Kinship**. used of a male into early twenties, sometimes used of a man until the time of marriage.

marryunmarryun *nc3.* boys, aged about ten to fourteen. *Category:* **People and Kinship**.

marryun putarr *nc3.* boys aged about three to seven. *Category:* **People and Kinship**.

martali *nc1.* red schnapper fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

maruny *nc1.* bandicoot.

martang *exclam.* it sounds all right.

martapapa straight to marry. *Category:* **People and Kinship**.

marterr *nc5.* large paper bark trees. *Category:* **Plants**.

martjawarrawarra *nc1.* very large alapika turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

martjiwiny *nc2.* crab with white milky substance inside it. *Category:* **Fish and Sea life**.

martkumartku plural name of one moiety. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nangarrangarrajku.

martpawj *Variant:* martpoj.

nc1. cockle species. *Category:* **Fish and Sea life**. *Usage:* martpoj used by children

maryak *nc5.*

1 • wet. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

2 • fresh young growth. *See:* yaryak.

maryawu **1** • *nc5.* paperbark tree. *Category:* **Plants**.

2 • *nc1.* playing cards.

mata *nc5.*

1 • noun class marker. Muka mata warlk. This is a tree.

2 • phrase level marker, relative pronoun. Muka mata warlk mata nganymurjiny. This is the tree that I planted.*See:* ja.

matmat *vroot.* fly. *Gram:* used with iv kingurrin Karlurri ja kingurrin matmat. It is the birds which fly.

mawagarl *nc6.* old inedible miyulum yam. *See:* miyulum; wuluyi.

mawany *nc6.* See mawugany.

mawatpu *nc5.* it is burnt out. Makiny. Mawatpu kirrk. No, it has just been burnt out. *See:* markpany.

mawerr *nc5.* dry. *See:* iwerr.

mawij **1** • younger sibling. *Category:* **People and Kinship**. A male refers to a younger sister as larla.

2 • younger parallel cousin. *Category:* **People and Kinship**. *See:* namawij.

mawili *nc1.*

vroot. diarrhoea. *Gram:* mawili subject, used with tv kinima *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nganiwun wurlurlu ngungpurrun mawili nganpanima. Something is coming on and I think diarrhoea might take hold of me.

mawirryak *nc5.* roots. *Category:* **Plants**. *See:* magarnpa wularr.

mawiya *nc5.* foliage, leaves of tree. *Category:* **Plants**. *See:* iwiya.

mawngku **1** • *nc5.* shade.

2 • *nc6.* shelter which people make to sit under. Kapumurntulku ngarrurru ta mawngku. They make a shelter for us.

mawirrkanyminy *Variant:* merikanyminy.

nc5. becomes soft, old, worn out.

mawuga *nc2.* small red and green mangrove crab. *Category:* **Fish and Sea life**.

mawugany water grass which has a nutty seed at the bottom of it, called lily root. *Category:* **Plants**. collected in the dry season from Anjumu billabong.

mawugi *nc5.* old, worn out. *See:* iwugi.

mawurraj *nc5.* juicy. Mawurraj mata mangko mata kamali ayay. They are juicy mangoes hanging in the trees.*See:* iwurraj.

mawurturt *See:* marurturt.

mawuruwuj *nc4.* fresh water. *Category:* **Elements**. Ikaman la wururi ja nuwuran mawuruwuj la marrnguny. The ikaman and wururi fish live in the fresh water and eels too.

mayawumpu *nc1.* chin. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

mayak *nc5.* poison tree. *Category:* **Plants**. The seeds are taken and put in a bag and put under a rock where the water is shallow. The juices run out and stun fish which are then taken and eaten.

mayakpu father. *Category:* **People and Kinship**. *Usage:* term of reference Nuka ja ngapi mayakpu. This is my father.

mayali *vroot.* explain, enlighten. *Gram:* nc5 object, used with kamanima *Category:* **Vocalising and Thought**. Mayali manimangung pu. He was explaining it to them.

mayarany *nc1.* type of edible grub which lives in the roots of trees and ant hills. *Category:* **Insects**. *See:* yurrwali.

maygu *nc1.*

1 • thick hair belt worn around the waist. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • big woven floor mat or woven sail.

mayigi *nc5.*

1 • stone spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • crab claw for smoking.

3 • fishing hook. *See:* iyigi.

mayinjinaj group of people whose country extends from King River area to Junction Bay. *Category:* **People and Kinship**.Their language is Maung. In the early days they gave and received wives from the Malalkukuj (Island) group, not so much from the Sandy Creek (Mangarnawal , Ngurtikin) people.

mayirntum *nc1.* scorpion. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

mayirrarlkeny *nc6.* food which has got burnt. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ta karrpin mayirrarlkeny naka ta karrpunya walij katangali kata tuka yungku angkat. When we say mayirrarlkeny then we cook the food and it stays beside the fire (and burns).

mayirriki *nc5.* sawdust, finely scraped wood. *Category:* **Plants**. *See:* iyirriki.

mayirrkpirrk *nc5.* grinding stone. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Used to grind kurnpi , miyulum , warraka.

mayiwilk **1** • *nc5.* wattle tree with small leaves which has an edible fruit. *Category:* **Plants**. Used to have the Wuwarr ceremony when the fruit came out.

2 • *nc6.* fruit of the mayiwilk tree. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

maykuk *nc1.* When someone dies a person gets some of the deceased's hair or clothes and ties it with string dipped in beeswax (warnany). The bees go everywhere and so does the warnany . The maykuk is then given to an uncle or brother of deceased. They can't say no. They must take it and follow the culprit and spear him. As he lies dying, the maykuk is shown to him. This is payback.

mayuparl *nc6.*

1 • small round yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

2 • English potato. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *Usage:* Term not used very often, mostly called 'potato'.

mayurrwajpaj *nc5.* chips of bark used to begin a fire with. *Category:* **Plants**.

met Wait! Command form.

merikanyminy *See:* mawirkanyminy.

merrk *nc5.* leaf. *Category:* **Plants**.

merrkmerrk *nc1.*

1 • soft meat just behind the ribs of an animal, the flank.

2 • shell fish which is like kalanyun but shell is twisted. *Category:* **Fish and Sea life**.

mijikit *nc1.* mosquito net.

mikiny *nc4.* crocodile nest, hole where he sleeps. This is different from the marrjarn where the eggs are left.

mikpik *nc1.* colour, colourful, patterned, decorated. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Nuka ja welep ja magarra yirrk mikpik. The butterfly has many colours.

milarng *nc1.* tears. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nuka ja imurra milarng. He has a lot of tears, is a cry baby.

milarngmilarng cry baby, too many tears. *See:* milarng.

milikpilik itching. Ngapi milikpilik. I am itching.

milirri *vroot.* difficult. *Gram:* nc4 object, used with iv kili or tv kannyatpi Kili milirri. He finds it difficult.

milirriny *nc5.* bloodwood tree. *Category:* **Plants**.

milirrinyun *nc5.* stand of bloodwood trees. *Category:* **Plants**.

milngur *vroot.* limp. *Gram:* used with iv kerra Kerra milngur ja marryun. The boy is limping.

milwarn *nc1.* periwinkle, general term. *Category:* **Plants**. Milwarn naka ta karriwarnangajpun kirrk parakapa ja jara jarawk ja ilinyjinyut la ja imun. We call all the different sorts, both big and small, milwarn .

mimi **1** • *nc5.* rib. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Mawajiyiny nuyu mata mimi. His rib is broken.

2 • *nc4.* side of the road. Takapa mimi ngaw ta alan. That is the side of the road.

mimik it is hurting. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *Usage:* a child's term

minang *nc1.* tick. *Category:* **Insects**.

mingkaga *nc5.* fence. Kamalangali mingkaga. There is a fence standing there.

minirr *nc1.*

1 • mould. Manimany minirr mata warlk. The tree has mould on it.

2 • slimy encrustment of things that remain in the water for a long time, scum. Naka kapala wularrut inimany minirr.The boat already has some scum underneath it.

minjilang township on Croker Island. *Category:* **Elements**.

miny *nc5.* sandpaper tree. *Category:* **Plants**. Has edible berries. The wood is used to make Macassan pipes out of as it is very soft but strong.

minyngu *nc5.*

1 • dirt and sweat from the body. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nuyi ta mamurra minyngu anyanyji annguryinga. You are a dirty boy, go and wash.

2 • ceremony of washing relatives of the dead and burning of clothes followed by a remembrance feast after which relatives feel happy again. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Ja kimaju karriwunyaka nuyu irrkpalakaj la karrangali minyngu. When someone dies, we smoke his possessions and have a minyngu . Ta kawuryi la kampakaka minyngu nuyu ja kinyimakan la pata awunimalkpangung. When they wash the wife and children get all the minyngu (off them).

mira **1** • very. Yanat kimaju mira. He is very sick.

2 • a lot of. *Category:* **Number and Quantity**. Iwumany mira ja kiyap. He got a lot of fish.

3 • really. Yanat imirawning mira. He was really singing.

miragarrk *nc4.*

1 • clear, pure. Ngawu katja inyarlgan la wularrut miragarrk. Let's go after turtles because it (the water) is clear (now).

2 • clear conscience. Arrkpanamin miragarrk tuka arrkparrk, wanji, marurturt. We will be clear in our abdomen, head, heart. Abdomen is often referred to as the centre of emotion.

3 • wise, clever. Nuka ja miragarrk wanji. He is a clever man.

miri *nc1.* oar, paddle. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Miri iwumany parak tuka ajput. They took the oar to the beach.

mirkawk to one side of the road. Anyanyji mirkawk. Get to the side of the road. *See:* mimi.

mirlak *nc5.*

1 • grass. *Category:* **Plants**.

2 • sea-weed, generic term. *Category:* **Plants**. *See:* mirwij.

mirlarrmirlarr at the time of phosphoresence in the water, in October and November when the nights are still and men go hunting for turtle and dugong. *Category:* **Time**. Kawarra mirlarrmirlarr kiwen manpiri la marntingunyuny. They go hunting at mirlarrmirlarr time and get turtles and dugong. Mirlarrmirlarr maniyitpan. The phosphorescence (in the water) lit up.

mirlgurnji *See:* mirlwurnji.

mirlwurnji *nc1.* small native vine with black berries which are edible, look something like a small grape. *Category:* **Plants**.

mirnawt *nc1.* big, pale-coloured plains kangaroo. Can go about in the rocks.

mirngij *nc1.* cripple, unable to walk. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Jaka jita ingamany mirngij. She has become crippled.

mirninyaki *nc2.* type of red-spotted mud crab with sharp ends on the 'arms' and 'joints'. *Category:* **Fish and Sea life**.

mirniwurrurru *nc1.* caterpillar. *Category:* **Insects**.

mirnkany shallow water. *Category:* **Direction and Location**. Yunyi kanngarra tuka. Waka ta mirnkany. Don't go in there (with the boat). That is shallow water.

mirnkul *nc5.* promised wife. *Category:* **People and Kinship**. Muka mata mirnkul mangijalk nuyu. That is his straight promised wife.

mirnta *nc1.* **1** • work hard, have strength. Imurra mirnta iyamany mira. He had a lot of strength (and) worked hard.

2 • be tired, need strength. *Gram:* used with tv kiniyalma *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Ngapi ngiyalmany mirnta wularrut. I am tired now.

mirwij *nc5.*

1 • seaweed. Manpiri la marntingunyuny la narut kampula mirwij. Green-backed turtles and dugong and narut-fish eat seaweed. *See:* mirlak.

2 • where a child comes from. Tuka mirwij ja warranyngiw ilurrang. Congratulations to father on birth of a child.The child lives in the mirwij . He says I had better go and find my father. And the father dreams that he should have a son or daughter. He goes and gets a turtle. The child is on the turtle's back (sometimes fish) and he jumps on his father's shoulder and goes home and then goes to his mother. The mother becomes pregnant.

mirwijpirwij *nc5.* bed of seaweed. Ngarlawi kamaw wakapa tuka mirwijpirwij. Bailer shells live in the beds of seaweed.

mirwuna *nc1.* ear shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

mirrgulu *See:* mirrwulu.

mirrijpu *nc2.* seagull type. *Category:* **Birds**.

mirrinin *nc2.* black seabird something like kalajparri. *Category:* **Birds**. They go about with kalajparri but mirrinin is smaller.

mirrinyak **1** • *nc2.* brolga. *Category:* **Birds**. Juka jita mirrinyak kinyjangali. There is a brolga over there.

2 • *nc1.* large lanky mosquito type. *Category:* **Insects**. Mirrinyak nukapa ja pirl ja ngili. The mirrinyak mosquito is a lazy one.

mirrirta *nc1.* garfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

mirriya new moon tide. *Category:* **Elements**. Wularrutapa kiningula warak mirriya. It is the new moon tide (which goes out half way). *See:* weli.

mirrk *nc1.* fish like a trevally but has a hump behind its head. *Category:* **Fish and Sea life**.

mirrkpirrk fat piece over the stomach of turtle and dugong.

mirrmirr *vroot.* hunt by land. *Usage:* Some say that it refers only to gathering wild honey while pirrpirr refers to hunting for animals on land. Others say they are "both the same'.

mirruk describes action of flashing torch, or other flashing light. Mata torch kamamin mirruk! mirruk! mirruk! The torch goes flash! flash! flash!

mirrurn *nc1.* sand crab. *Category:* **Fish and Sea life**. Wigarra yirrk mirrurn. There are many sand crabs.

mirrwulu yam which is something like arlamun and grows near swamps. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It has a reddish flower like a miyulum and is a bush, not a vine. Can be eaten raw or cooked.

mitala *nc5.* small mangrove tree. *Category:* **Plants**.

mitangmitang *nc2.* honey eater. *Category:* **Birds**. These birds do not live on Warruwi.

mitjang *nc1.* Macassan prau.

mijmij *nc1.* sandfly. *Category:* **Insects**. *See:* wurri.

mirtan *nc6.* 'small liver', part of the liver considered a delicacy for the old people.

miwing *nc1.* hips. *Category:* **Human Body Parts and Products**. In sign language hitting the hip refers to spouse. *See:* wirtakul.

miyarrurl *nc5.* fighting stick shaped like a fish at the end. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.Ngurtikin , Mangarnawal , and Marryalayala people used it. *See:* iwarnjiwarn.

miyawrt *nc1.* fog. *Category:* **Elements**. *Usage:* Ngurtikin form, miyurt Marrik atjing kiyap la imurra miyawrt. We will not go fishing because there is a lot of fog.

miyulum *nc6.* yam species which grows on Warruwi. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* mawagarl; wuluyi.

miyurrk *nc5.* smoke fire to catch animals, especially kangaroo. *Gram:* nc5 object, used with kamanima *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ara, arrkpana ngulam arrkanama miyurrk nuyu arriwalalku ngarrurru ayang. In the morning we will go and make a smoke fire so we can spear kangaroos. People would cover themselves with antbed to protect themselves from heat.

miyurl *nc1.* donkey.

moko *nc5.* string belt made from narranarra reeds. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* narranarra.

molkokaj *nc1.* big manpiri or green back turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

monmon *vroot.* talk about something of importance or interest. *Gram:* used with tv kinini *Category:* **Vocalising and Thought**.Arrkpana iwanini monmon ngarrurru ja nuka ja marryun yuran Darwin awaning ngarlakarlak la yuran kayirrk iwanini monmon ngarrurru. We will go and listen to the young man telling us about his conference in Darwin because he went there and now he will tell us about it.

morngany *nc2.* large mud crab. *Category:* **Fish and Sea life**. Ngawu la juka jita morngany kinyu tuka kantaji. Come, there is a big crab here in this hole.

morno *vroot.* carry on the shoulders. *Gram:* used with tv kinnyarkpa *Category:* **Holding and Transfer**. Punyi nganarkpanyi morno. Father, carry me on your shoulders.

muj again. Nganamin muj. I will do it again. Yarakap muj. Once again. Ara muj. (He goes and does it) again (annoyed retort).

muka *nc5.* this. Muka mata warlk kamalangali mata malijap. This tree is a small one. *See:* nuka.

muki *nc5.* umbilicus, umbilical cord. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

mukurrmukurr *nc1.*

1 • tall ceremonial hat. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • material with a lot of colour in it. Ja mukurrmukurr ja igarra mikpik. The colourful material is very decorative, beautiful.

mularn *nc1.* mouse, rat. Mularn kawani tuka murgala kapa Weyirra la kani Martpalk arlarrarr. Awuntuwung kirrk.Mice live in the pandanus trees on North Goulburn Island, but not here at Martpalk. They killed them all.

mularrarr **1** • *nc4.* calm, troublefree. Kayirrk kanyu mularrarr. It is calm now.

2 • *nc2.* (a man's) favourite daughter. *Category:* **People and Kinship**. Juka jita ngapi mularrarr. This is my favourite daughter.

mularrik *nc2.* frog. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

muli *nc1.*

1 • lower part of the turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

2 • meat from the lower half of a turtle, may be just the one lower flipper with meat from surrounding area.*Category:* **Reptiles and Snakes**. Yi nuka ja ngapi ja muli ngartu. The flipper is for me.

mulpu *nc1.* spotted marsupial rat.

mulurntupurntu *nc1.* eye brow. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* murrurntupurntu.

mun *nc1.* wart. *Category:* **Human Body Parts and Products**. The old people used to tell us when a person eats marukuk , mun-nuyu , and murtij (stingray types) one must not rub oneself with the fat, just wash it off very quickly or warts will result.

mun nuyu *nc1.* type of stingray which has a warty back and no barb in its tail. *Category:* **Fish and Sea life**. Kurriwanala ja irratat ja mun nuyu la kutpawirtpalinypun la yunyi kutartpikpin la kurrimang mun nuyu. When you eat the meat mun-nuyu stingray, wash your hands, do not rub the fat into your hands or you will get warts from (the stingray).

mungark *nc1.* possum.

2 • *nc1.* cat.

mungu *nc4.* be ignorant of, not know about, not be the one concerned with. *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngapi ta mungu. I was ignorant of that, had nothing to do with it.

mungkurlkut *nc1.* fish similar to trevally. *Category:* **Fish and Sea life**.

munma *nc1.* small turtle species. *Gram:* D.4 Lays small eggs.

munmun *nc5.* type of grass. *Category:* **Plants**. It is screwed up and put in with collected wild honey so the juice won't spill out.

munmunka *nc5.* beach vine with a purple flower. *Gram:* E.2 The leaves are heated and used as a poultice for sores.

muntamunta *nc1.* march fly (big variety). *Category:* **Insects**.

munungkurtpiny *nc5, nc6.* red water lily species. *Category:* **Plants**. Found around Oenpelli and Murgonella. When it is cooked it bursts open (ie. the roots, seeds). Young men are not allowed to eat it because they might get hurt in their knee or elbow joints at Wuwarr time.

mununy *nc1.* buttocks. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* most commonly used term *See:* marawam; wutiputim; nimi.

munyngan *nc2.* brown and black striped large wasp. *Category:* **Insects**.

murgala *nc5.* pandanus tree. *Category:* **Plants**. *See:* murwala.

murgun *nc5.* raw, uncooked, unripe. *See:* yurgun.

murinmuri *nc4.* hideout for catching magpie geese. A hole is dug in the ground near where geese feed. Then the lily roots which geese eat are put over the top and a peephole made. The man grabs the goose when it gets close enough.

murkpurk *nc2.* pregnant woman.

murlij two brothers or a brother and sister talking about the man's children refer to them with this term. *Category:* **People and Kinship**. Ja iwumalkpangung ja murilj. The ones whom they beget are called murlij .

murlirrk *nc1.* shoulder. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

murlmurl *vroot.* dive into. *Gram:* used with tv kiwin , iv kingurrin , iv kerra Angpena murlmurl. They should dive in. Ingurriny murlmurl. He dived in.

murlu *nc5.* nose. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

murlurr *nc5.* driftwood. *Category:* **Plants**. Murlurr kamalangaka. The driftwood is floating.

murlurrpiyi *Variant:* murlurrpuyi.

nc6. cheeky edible yellow yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It is sliced up and then laid on shells in the hot ashes until morning. It is then washed and soaked for a while. When it turns brown it can be eaten.

murnin because. Nuka ja karrkpin ja weli murnin ja mamurra nuyu kurak ja kurrana la arrkpana kiyap. The tide is out because the moon is full so let's go fishing. *See:* la; numiyi.

murnpurri bundle, parcel of. Murnpurri ja jurra kiw. There is a bundle of paper lying there. Murnpurri mata karntirrkan kamaw. There is a bundle of cypress pine lying there.

murnta *nc1.* **1** • clothing. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • play spear with blunted end used by young boys. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Puka pata marryun kawarnakanyjilin mata murnta. Kutpunayanti! The boys are playing with the murnta spears. Look at them!

murntamurnta *nc1.* large bellied person. *Category:* **People and Kinship**. Naka ja arrarrkpi ja kerra juju naka ja murntamurnta. That man walking along there is a large bellied person.

murntulkuj *nc4.* sheltered place. *Category:* **Elements**. Arrkpana arrkanaka purl tuka murntulkuj. We'll go and drop the anchor where the place is sheltered.

murntulwanpal *nc5.* wide across the bottom of (a canoe). *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Nganyamiyarma mata murntulwanpal mata mamarrk la yunyi mata malakuru. I want the canoe to be wide across the body and don't make it narrow.

murr **1** • be quick! hurry up! Anngurrina murr! Run quickly! *See:* marlakan.

2 • (hit) hard, (hurt) deeply. Ma! Kuwuni murr! Go on! Hit him hard! Malany nganngaka mira murr. It is really hurting me deeply.

murrgu *nc4.* earthen hill. *Category:* **Elements**. *See:* kamung; waryat.

murriny *nc1.* flat shaped shellfish which lives in the mud. *Category:* **Fish and Sea life**. Looks like a small pearl shell, it is edible.

murrkaj *nc1.* oil, eg. fat, dripping, margarine, diesel oil.

murrkaj kurntaman *nc4.* description of a pink sunset. *Category:* **Elements**. Refers to the pinkish colour of the frill-necked lizard fat.

murrkarn *nc5.* fighting club. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Marnti kunpu murrkarn. I might hit you with a club.

murrkarterte *nc1.*

1 • holding hands up stiffly towards a person with fingers and thumbs bent inwards. This is a 'debildebil' sign that someone has died or a spirit present. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Nakapa ja arrarrkpi murrkarterte iminy ngartu la ngamurtpiny. That man did the 'debildebil' sign to me and I was frightened.

2 • star pattern on pandanus mats.

murrkirlak *nc1.* ear-wax. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Kumalkpanyi ngartu murrkirlak tuka larnngalk.Take the wax out of my ears.

murru *nc1.* large variety of flying fox which is black in colour.

murrparl clever, wise.

murrpuj (to go) in a group. *Category:* **Number and Quantity**. Arrkpana murrpuj. We will go in a group. Murrpuj ta katja la purrkut arrkpurra. We go in a group because there is a big mob of us.

murrumpun *nc1.* large 'stone country' kangaroo, which is grey like a possum.

murrurntupurntu *nc1.* eyebrow area of the forehead. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* mulurntupurntu.

murrurt *nc5.* ripe. *See:* yurrurt.

murrurtpiny become ripe. *Gram:* nc5 subject

murtij *nc1.* type of stingray with a long tail with a barb. *Category:* **Fish and Sea life**.

muru *nc5.* grass species with a feathery top. *Category:* **Plants**. Has an underground edible nut. Wallabies eat these a lot.

murwala *nc1.* **1** • pandanus tree. *Category:* **Plants**.

2 • pandanus for working baskets. *Category:* **Plants**. *See:* murgala; imiyingkarl.

mutarra *nc1.* pearl shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

mutharra *See:* mutarra.

mutika *nc1.* motor vehicle.

mutikang *See:* mutika.

mutjak *nc6.* cheeky yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It is cooked first and then crushed to get rid of juices. It can then be eaten. Has the same leaf as iyalk but the yam is round in shape. *See:* iyalk.

muwarn *nc2.*

1 • sun. *Category:* **Elements**.

2 • bee, fly. It is around in the very hot season and makes a humming sound, and does not have a sting.

muwawiny *k.* refers to a man's mother-in-law and her siblings, and a woman's son-in-law and his siblings. *Category:* **People and Kinship**.

N – n

nagalawurrpu mob of, a group of (birds or animals). *Category:* **Number and Quantity**.

nagamarrang *See:* namarrang.

nagangila *See:* nangila.

nagangkangila

nagumtuj first son in the family to be initiated into mardayin or wuwarr ceremonies, to become namangkalarra. *Usage:* term of address

najaman **1** • *nc1, nc2.* first born child. Nuka ja ngapi ja marryan ja najaman. This is my first-born child.

2 • *nc1.* first menstrual period. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Inyimany najaman. She is having her first menstrual period.

najapirn *nc1.* sword fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

najardawu *nc1.* whirlwind. *Category:* **Elements**. Naka ngarrayawng najardawu ilangaling kapin yungku. We saw a whirlwind standing up like fire (ie. a spiral of smoke).

najarrari *nc1.* common species of flying fox. visits Warruwi in the mango season.

najparati *nc1.* very big dugong. *See:* marntingunyuny.

naka *nc1.* that. *See:* nc2 jaka; nc3 paka; nc_4; nc6 taka; nc5 maka.

nakunji *nc6.* black, dark in colour. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nungunji.

nakurruminyjilang *nc1.* wild gooseberries. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

nakurrututu *1.* big-eye fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Makes a grunting sound which can be heard on a calm day.

namajumpu *nc1.* skeleton. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* kungkampupu.

namalal *nc5.* good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

namalurru *nc5.* stick used for hitting down geese. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Arrkpana arrkanalalku mata namalurru ngartu. Let's go and cut my namalurru stick. The hunter sits in an observation post (jalngarr) in a tree. Another man at the bottom picks up the geese. The namalurru stick is cut and heated over a fire to strengthen it before use.

namanamaj *nc1.* patrilineal descent line. *Category:* **People and Kinship**. People of a common patrilineal descent share a common clan name.

namangajijij *nc5.* small intestine. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

namangkalarra *nc1.* Wuwarr initiate. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

namapa *nc1, nc3.* hostile warlike person or group. *Category:* **People and Kinship**. Tumatpa wiwalu awuranka namapa awanginka. The hostile group came to fight.

namararri *nc1, nc2.* person who has a debilitating or wasting illness such as leprosy. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

namarlaja *nc1, nc2.* orphan, an uncared-for child.

namarlanmarlaja *nc3.* orphaned or uncared-for children. *See:* namarlaja.

namarntulpiny *nc1.* spirit or ghost. Kurrayanti maniyitiny kerra warak ja namarntulpiny. Look, the spirit man has lit (a fire-stick) and is going along there. This term is not used to refer to deceased people.

namarrang *nc1.* subsection, skin name of the Namartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

namamarrang *See:* namarrang.

namartku *nc1.* male of the martkumartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

namatpa *nc5.* other, another one. *See:* numatpa; See also mara.

namawij *nc1.* younger brother. *Category:* **People and Kinship**. *See:* mawij.

namirtpagarri *nc1.* last rains of the wet season, the knock 'em downs which break down the long grass. *Category:* **Elements**.

namumuyak *nc4.*

1 • dream time period.

2 • dream time people.

namurrunti *nc5.* bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

nangartam *nc1.* jaw, cheek. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

nangarrajku *nc1.* male of the nangarrangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nangarrangarrajku *nc3.* matrilineal moiety. *Category:* **People and Kinship**. *See:* martkumartku.

nangarrangarrij *nc3.* plural form of nangarrij subsection, skin name. *Category:* **People and Kinship**.

nangarrij *nc1.* subsection, skin name within the nangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nangila *nc1.* subsection, skin name within the namartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nangkangila *nc3.* plural form of the nangila subsection, skin name. *Category:* **People and Kinship**.

nangkurta *nc1.* mullet type with black scales. *Category:* **Fish and Sea life**.

nanguj *nc4.* time in the recent past, eg. yesterday, the other day, last week. *Category:* **Time**. Nanguj ngarruran Anjumu ngatpirawning pu pata tuwarlkparrakanut. The other day we went to Anjumu to sing to the old people.

nangura *nc1.* refers to a male goat.

nanung *nc1.* term of address, used by a woman to her husband and husband's brother. *Category:* **People and Kinship**.

napakarriwun *nc4.* sacred place, dreaming place. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Yunyi karrarra warak tuka napakarriwun wanyji ngarrunarrikpay la ngarrimung. We mustn't go close to sacred places or we will be destroyed.

napaka *nc1.* that, far distant. Napaka, kerra warak. There he is over there, going along. *See:* nc2 japaka; nc4 tapaka.

napala perhaps, or. Napala nuka awuran rtil tuka ajput. Perhaps he went with them to the beach.

napalal *nc6.* good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

napanpal *nc6.* wide. *See:* nuwanpal.

naparraminyminy *nc1.* small species of bat.

napatpa *nc6.* other, another one. *See:* numatpa.

napinyjiny *nc6.* fresh tasting grain or yam foods. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Taka ta napinyjiny ta kantijawa.That is fresh flour. *See:* numinyjiny; Cf. natirri.

napinypukpuj *nc6.* smooth. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nuwinypukpuj.

napul *nc6.* (the wind is) from. Napul wungijalk. Wind from the sea (north). Napul wawurri. Wind from the land (south).

napulurrumpi *nc1.* crowd of people.

napujanpujan *nc1.* clothing of deceased person. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

napurnirri *nc6.* without, not having, not possessing. *See:* nuwurnirri.

napurlkarr *nc1.* very big sugar-bag, honey-comb. Napurlkarr ja kupulak. This is a very big kupulak sugar-bag.

napurrunti *nc6.* bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

narlngarr *nc1.* goanna type. *Category:* **Reptiles and Snakes**. It has very fine markings on its back and 'no fat' in its tail. It is found on the mainland.

narranarra *nc5.* reeds. *Category:* **Plants**. They grow near the banks of creeks and have a sorghum-like head. People used to make blankets and belts out of them. *See:* moko.

narut *nc1.* black rock fish with a sharp snout, has two barbs on the tail. *Category:* **Fish and Sea life**.

natakpi *nc6.* heavy. *See:* nulakpi.

natakuru *nc6.* narrow.

nataman *nc6.* flavour. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* ilaman.

natirri *nc6.* stale, bitter tasting. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Taka ta kantijawa ta natirri. That flour is stale.*See:* napinyjiny.

nawagaj *nc1. See:* nawaj.

nawaj *nc1.* subsection, skin name of the namartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nawamut *nc1. See:* nawumut.

nawanawa *vroot.* talk about another person. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Vocalising and Thought**. Kawani nawanawa numiyi ngapi. They are talking about me.

nawangari *nc1.* subsection, skin name of the namartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nawangawangari *nc3.* plural of subsection, skin name nawangari. *See:* nawangari.

nawanpal *nc5.* wide. *See:* nuwanpal.

nawariyiyu *nc1.* whistle duck. *Category:* **Birds**.

nawartakorlayi *nc1.* very large nawayati turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. *See:* nawayati.

nawawaj *nc3.* plural of subsection, skin name nawaj. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nawaj.

nawayati *nc1.* turtle type with a big head. *Category:* **Birds**.

nawinypukpuj *nc5.* smooth. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nuwinypukpuj.

naworneng *nc1.* person who makes people laugh.

nawukuku *nc1.* means of 'poisoning' people. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Someone used to gather dog, snake or crocodile bones and burn them in a fire. Then they would kill a goanna and take its gall and mix with powder from the bones and then put it into a bamboo container stopping both ends with beeswax. To use it one would sprinkle it on the person or put it in his tea. It was used in the East Alligator River area, not used now.

nawumawumut *nc3.* plural of subsection, skin name nawumut. *Category:* **People and Kinship**.

nawumut *nc1.* subsection, skin name of the nangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nawunawu *nc1.* whale.

nawurl *nc4.* crab hole. Ngawu la ngungayawng nawurl la wukej kinypani karnjawarra. Come here, I have seen a crab hole with a crab inside.

nawurlany *nc1.* subsection, skin name of the nangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nawurlawurlany *nc3.* plural of subsection, skin name nawurlany. *Category:* **People and Kinship**.

nawurnirri *nc5.* without, not having, not possessing. *See:* nuwurnirri.

nawurnyak *nc5.* having, possessing. *See:* nuwurnyak.

nawuyuk *nc1.* subsection, skin name of the namartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nawuyuwuyuk *nc3.* plural of subsection, skin name nawuyuk. *Category:* **People and Kinship**.

nayalak *nc1.* small brown flying fox species.

nayikjik *nc1.* tall hairy bushman who must not be touched or leprosy will result. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. One is said to have been killed at Wajpi and another at Warruwi.

naykamarrang *nc1.* first rains of the wet season. *Category:* **Elements**. Kerraga arrunpaniwun ja walmat ja naykamarrang. The first rains are coming and will hit us.

nayk- masculine 'friend, relation' prefix to subsection, skin names. It is used of a trusted close relation who is in that particular subsection, skin. If it was still not clear who was being referred to, the namanamaj or nguya name could be used.*See:* ngalyik-.

naykamarrang friend- namarrang. *See:* nayk-.

naykangila friend- nangila. *See:* nayk-.

naykawaj *Variant:* naykwagaj. friend- nawaj. *See:* nayk-.

naykuyuk friend- nawuyuk. *See:* nayk-.

naykngarrij friend- nangarrij. *See:* nayk-.

naykpangari friend- nawangari. *See:* nayk-.

naykpurlany friend- nawurlany. *See:* nayk-.

naykwamut friend- nawumut. *See:* nayk-.

nayuma *nc1.* fish species. *Category:* **Fish and Sea life**. eats cockles and seaweed.

nenyku *nc1, nc2, nc3.* Gunwinygu. *Category:* **People and Kinship**.

nigi *nc2.* mother. **Jita nigi la wilijpularr.** The mother and children. **Ta nigi la atijpularr.** The thumb and fingers. **Ta nigi la wulijpularr.** The river and its branching creeks. **Mata nigi la malijpularr.** The stomach and intestines. *See:* mayakpu; ngalmu; ingalalk; ninyngalalk; marrakarrak.

nilangapi you (singular) and I.

nimi *nc4.*

1 • blocked off end of the honeycomb in the tree. **Arrungpayarrun arrkpanarra arrkpamalkpa ngaw ta nimi.** We will follow it along (ie. with the axe) until we come to the end of it.

2 • underneath side. **Kamalangali mata warlk la arrkpana arrkanamajpungku nimi ngaw.** We will lift up the underneath part of the tree.

3 • buttocks. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* warlang.

niminimi **1** • go backwards. *Category:* **Motion**. **Angarranyi niminimi.** Move backwards.

2 • greedy (used of children). *Category:* **Mood and Character**. **Tuka ta niminimi kata.** You eat too much.

ninyalijap *nc2.* young, small. *See:* ilijap.

ninyaliwi *nc2.* worthless, no good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* yaliwi.

ninyara *nc2.* other, another. *See:* jara.

ninyarakap *nc2.* one. *See:* yarakap.

ninyarawungut *nc2.* few (other than human). *Category:* **Number and Quantity**. *See:* yarawungut.

ninyarkalu *nc2.* light in weight. *See:* yarkalu; Cf. ninyjakpi.

ninyarlawuk *nc2.* shadow. *See:* yarlawuk.

ninyarnangkat *nc2.* alive, hard, brave, strong. *See:* yarnangkat.

ninyarntulyak *nc2.* tall, long. *See:* yarntulyak.

ninyaryak *nc2.*

1 • wet. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

2 • 'runs around' with men. *See:* yaryak.

ninyimi *nc2.* her lower back. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inimi.

ninyjakpi *nc2.*

1 • heavy. *See:* nulakpi.

2 • important. *See:* nulakpi.

ninyjakpi jita ninymarrk *nc2.* pregnant, literally, she is heavy in front. *Category:* **Bodily Functions**.

ninyjakpirij *nc2.* mouth. *See:* ilakpirij.

ninyjakuru *nc2.* narrow. *See:* nulakuru.

ninyjaman *nc2.* voice, flavour. *See:* ilaman.

ninyjangararru *nc2.* jaw, jawbone. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ilangararru.

ninyjarlmu *nc2.* spirit. *See:* iyarlmu; .

ninyjarri *nc2.* leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ilarri.

ninyjatparlangkat *nc2.* strong. *See:* nulatparlangkat.

ninyjatparlilil *nc2.* weak. *See:* nulkatparlilil.

ninyjayik *nc2.* her bone. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iyayik.

ninyjelel *nc2.* newborn female infant. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nulelel.

ninyjigi *nc2.* tooth. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iyigi.

ninyjijpularr *nc2.* young of a species. *See:* ilijpularr.

ninyjililut *nc2.*

1 • soft. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nulililut.

2 • soft-shelled crab. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* numimpim; ninypimpim.

3 • refers to a rising star before its starts to twinkle. *Category:* **Elements**. It is said to be 'soft'.

ninyjirri *nc2.*

1 • dangerous, angry. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* Ninyminyjiny.

2 • hot sun. *Category:* **Elements**. *See:* wukuwuk.

ninyjurnturrpalili *nc2.* kind, friendly. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* yurnturrpalili.

ninyjurtpuj *nc2.* short. *See:* ilurtpuj; Cf. ninyarntulyak.

ninykarnpa *nc2.* leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* igarnpa.

ninykarra *nc2.* many, lot of. *Category:* **Number and Quantity**. *See:* wigarra.

ninymalal *nc2.* good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

ninymarrk *nc2.* abdomen. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imarrk.

ninymatpa *nc2.* other, other one. *See:* numatpa.

ninymawurr *nc2.* arm, claw of crab. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* imawurr.

ninymilinmilirri *nc2.* difficult (of performance). *See:* numilinmilirri.

ninyminyjiny *nc2.* peaceful person. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* numinyjiny; Cf. ninyjirri.

ninymirriyangkat *nc2.* tame, safe. *See:* numirriyangkat.

ninymungkurryuwu *nc2.* nape of the neck. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imungkurryuwu.

ninymun *nc2.* important woman. *Category:* **People and Kinship**. *See:* imun.

ninymurra *nc2.* many, a lot of. *Gram:* used with collective nouns of nc2, personal nouns agree with nc3 wimurra *Category:* **Number and Quantity**. Ninymurra jita karnjawarra kinyu. There are many crabs lying there.

ninymurrunti *nc2.* bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

ninyngalalk *nc2.* (man's) sister's daughter. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nigi; See ingalalk.

ninyngararlk *nc2.* large female dugong. It has long tusks and is a loner. *See:* ningararlk.

ninyngijalk *nc2.* body. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingijalk.

ninyngiri *nc2.* skin, shell, outer covering. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingiri.

ninyngunji *nc2.*

1 • black, dark in colour.

2 • Aboriginal woman. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nungunji.

ninyngurlaj *nc2.* name. *See:* ingurlaj.

ninyngurlyak *nc2.* important, respected, famous. *See:* ingurlyak.

ninynimi *nc2.* lower part of the back. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inimi.

ninypalu *nc2.* person, likeness, to look like. Ninymatpa ninypalu kinypani. A (female) person from another group is there.Jita ninypalu kapin jita nigi. Her likeness is that of her mother. *See:* iwalu.

ninypari *nc2.* wound, a sore on the body. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* iwari.

ninyparlkparrakan *nc2.* old woman. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nuwarlkparrakan.

ninypartpalmili *nc2.* forehead. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwartpalmili.

ninyperr *nc2.* dry. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* iwerr.

ninypimpim *nc2.* soft crab shell. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* numimpim; ninyjililut.

ninypiya *nc2.* hair. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwiya.

ninypugi *nc2.* old, worn out. *See:* iwugi.

ninypulwarak *nc2.* person who comes from afar (a woman). *Category:* **People and Kinship**. *See:* nuwulwarak.

ninypurnirri *nc2.* without, not having, not possessing. **Juka jita ninypurnirri warranyngiw.** She does not have have any children. *See:* nuwurnirri; ninypurnyak.

ninypuran *nc2.* she comes from. **Juka jita ninypuran Putawin.** She comes from Darwin. *See:* nuwuran.

ninypurnyak *nc2.* she has, possesses. *See:* nuwurnyak; ninypurnirri.

ninytarrkpuk *nc1.* native cat. Lives in the rock country.

ninyumpuli *nc2.* face. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* yumpuli.

ningararlk *nc1.* alarge male dugong. It has long tusks and is a loner. *See:* ninyngararlk.

ningkaryak *nc1.* full tide. *Category:* **Elements**. *See:* kilawurtin.

nirnurr *nc1.* sleep in the eyes. *Category:* **Human Body Parts and Products**. **Katju ngulamngulam ta karrpajpungkin naka nirnurr kiw ngarrarru tuka wun.** When we get up in the morning there is sleep in our eyes.

nuka *nc1.* this. *See:* nc2 juka; nc3 puka; nc_4; nc6 tuka; nc5 muka.

nukiri your (singular) skin. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingiri.

nukpartpalmili your (singular) forehead. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwartpalmili.

nukuka you (singular) there, near distance. **Nukuka kankangali, kilaja nuwu kapapa.** You there, he is calling you from over there (much further away).

nulaji *nc1.* greedy person, literally 'he is a hole'.

nulakpi *nc1.*

1 • heavy. *See:* nc2 ninyjakpi; nc3 anpulakpi; nc4 nuntakpi; nc5 malakpi; nc6 natakpi.

2 • important. **Nulakpi ja arrarrkpi.** He is am important man.

nulakpurlak *nc1.* noisy. **Yanat ja nulakpurlak.** He is a noisy person.

nulakpurlakpurlak *nc1.* echo.

nulakputirri *nc1.* bitter to taste. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

nulakuru *nc1.* narrow. *See:* nc2 ninyjakuru; nc4 nuntakuru; nc5 malakuru; nc6 natakuru; nuwanpal.

nulatitit *nc1.* heat mirage, unclear visibility. *Category:* **Elements**. **Nuka arrarrkpi yarrang parak nulatitit.** (We couldn't see) the man going along in the distance.

nulatparlangkat *nc1.* strong. *See:* nc2 ninyjatparlangkat; nc3 anpulatparlangkat; nc4 nuntatparlangkat; nc5 malatparlangkat; nc6 natatparlangkat. *Ant:* nulatparlilil.

nulatparlilil *nc1.* weak. *See:* nc2 ninyjatparlilil; nc3 anpulatparlilil; nc4 nuntatparlilil; nc5 malatparlilil; nc6 napatparlilil; nulatparlangkat.

nulawnut *nc1.* elder, respected person. *Category:* **People and Kinship**. *See:* anpulawnut.

nulelel *nc1.* newborn male. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ninyjelel.

nulililut *nc1.* soft. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nc2 ninyjililut; nc4 nuntililut; nc5 malililut; nc6 natililut.

nulirri *nc1.* dangerous, angry. *See:* nc2 ninyjirri; nc3 anpulirri; nc4 nuntirri; nc5 malirri; nc6 natirri; numinyjiny.

numalal *nc1.* good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* nc2 ninymalal; nc3 tumalalut; nc4 nungmalal; nc5 namalal; nc6 napalal; numurrunti.

numalalpalal *nc1.* he, it is good, but there is some fault. *Category:* **Mood and Character**.

numariyirrk *nc1.* stranger, outsider. *Category:* **People and Kinship**. Used of fellow Aborigines from other areas.

numarlarrakpin *nc1.* thin. *See:* nc2 ninymarlarrakpin; nc3 tumarlarrakpin; nc4 nungmarlarrakpin; nc5 namarlarrakpin; nc6 naparlarrakpin.

numatpa *nc1.* other, another one. **Numatpa iwalu.** Someone from another group, has another likeness. *See:* nc2 ninymatpa; nc3 tumatpa; nc4 nungmatpa; nc5 namatpa; nc6 napatpa.

numilinmilirri *nc1.* difficult (of performance). **Nuka ja numilinmilirri kerra juju ja arrarrkpi.** The man is walking along jerkily, as if something is wrong with him. *See:* nc2 ninymilinmilirri; nc3 tumilinmilirri; nc4 nungmilinmilirri; nc5 namilinmilirri; nc6 napilinmilirri.

numimpin

numinyjiny *nc1.*

1 • peaceful person. *Category:* **Vocalising and Thought**. **Kiwun numinyjiny.** He likes to live a peaceful life. *See:* nc2 ninyminyjiny; nc3 tuminyjinyut; nc4 nungminyjiny; nc5 naminyjiny; nc6 napinyjiny; nulirri.

2 • be satisfied with life. **Ngawun ngaminyjiny.** I am satisfied.

3 • have sufficient to eat. **Ngaminyjiny la ngilang mira.** I am at peace because I can eat plenty.

numirriyangkat *nc1.* tame, safe. **Numirriyangkat ja jarrang.** The horse is tame. *See:* nc2 ninymirriyangkat; nc3 tumirriyangkat; nc4 nungmirriyangkat; nc5 namirriyangkat; nc6 napirriyangkat.

numiyi because of (unpleasant reason). **Warranyngiw kunuka nuyu kurrkinka? / Kamu nakapa nganiwung. / Kamu naka numiyi porl.** Children, why are you arguing? / Mother, he hit me. / Mother, it was because of the ball.

numurrunti *nc1.* bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* nc2 ninymurrunti; nc3 tumurrunjut; nc4 nungmurrunti; nc5 namurrunti; nc6 napurrunti; numalal.

numurrutpurrunti *nc1.* it was bad but not as bad as it could have been. *Category:* **Mood and Character**.

numurrpikpin *nc1.* someone, something that is too afraid to come near, eg. wild animal.

numutput *nc1.* dark, but not pitch dark, still a certain amount can be seen. *Gram:* used with tv kinima **Kayirrkapa inimany numutput la marrik kiki arrkpi la arrungayanjing.** **. *See:* wurlmutpurlmut.

nuna *nc2.* European woman. *Category:* **People and Kinship**.

nungmalal *nc4.* good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

nunmarlarrakpin *See:* numarlarrakpin.

nungmatpa *nc4.* other, another one. *See:* numatpa.

nungmatpa warntatarr other day, yesterday. *Category:* **Time**. **Nungmatpa warntataa ngarruran Nganyamirnali.** The other day we went to Nganyamirnali.

nungmilinmilirri *nc4.* difficult (of performance). **Nungpaka nungmilinmilirri ta anminy ngarku.** What you said was too difficult to understand.

nungminyjiny *nc4. See:* numinyjiny.

nungmirriyangkat *nc4.* safe. **Nungmirriyangkat ta kunak.** It is a safe place (ie. no spirits there to hurt the traveller.*See:* numirriyangkat.

nungmurrunti *nc4.* bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

nungmurtpikpin *nc4.* frightening place. *Category:* **Direction and Location**. **Ngagarrak ta nungmurtpikpin kunak.**Ngagarrak (Cone Point) is a frightening place. *See:* numurtpikpin.

nungpaka *nc4.* that (abstract not locational). **Nungpaka nungmalal.** That is good, that idea or thought.

nungpanpal *nc4.* wide. *See:* nuwanpal.

nungpapaka *nc4.* long time ago. *Category:* **Time**. **Araka tuka ta nungpapaka arrarrangung purup.** Alas, long ago we camped here sometimes.

nungpartpalmili *nc4.* river, creek bank. *Category:* **Elements**. *See:* iwartpalmili.

nungpinypukpuj *nc4.* smooth. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nuwinypukpuj.

nungpurnirri *nc4.* without, not having. *See:* nuwurnirri.

nungunji *nc1.*

1 • black, dark in colour. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

2 • Aboriginal person. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nc2 ninyngunji; nc3 wingunji; nc4 wungunji; nc5 mangunji; nc6 nakunji.

nuntakpi *nc4.*

1 • heavy. *See:* nulakpi.

2 • important. Nuntakpi ta wulatpiyi. It is an important **.

nuntakuru *nc4.* narrow. *See:* nulakuru.

nuntaparlangkat *See:* nulatparlangkat.

nuntatparlili *See:* nulatparlili.

nuntililut *nc4.* soft. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nulililut.

nuntirri *nc4.* dangerous, primarily used to refer to alcohol. Kawani kangpula nuntirri. They are sitting drinking alcohol.*See:* nulirri.

nurulyak *nc1.* mullet in good condition. *Category:* **Fish and Sea life**. Has a lot of 'fat' in it. Come about July when the walurru wattle and mangoes begin to bloom.

nuwalarrpiyiny *nc1.* important person, a clever person. *Category:* **People and Kinship**.

nuwanpal *nc1.* wide. *See:* nc2 ninypanpal; nc4 nungpanpal; nc5 nawanpal; nc6 napanpal; nulakuru.

nuwarlkparrakan *nc1.* old man. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nc2 ninyparlkparrakan; nc3 tuwarlkparrakanut.

nuwinypukpuj *nc1.* smooth. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nc2 ninypinypukpuj; nc4 nungpinypukpuj; nc5 nawinypukpuj; nc6 napinypukpuj.

nuwu to you, for you (singular). Kurlingka aralpa iminy nuwu? Is it true he said (that) to you?

nuwuja *nc1.* inexpert, porr fisherman.

nuwulwarak *nc1.* person who comes from a long way off, a stranger, a foreigner. *See:* nc2 ninypulwarak; nc3 tuwulwarak; ngawulwarak.

nuwulwawurri *nc1.* one who comes from the inland, a bush dweller. *Category:* **People and Kinship**.

nuwulwurrula *Variant:* nuwulgurrula.

nc1. coastal dweller. *Category:* **People and Kinship**.

nuwuran *nc1.* one who comes from, his home country is. Ja nuwuran ngampiwi ja arrarrkpi? Where does that man come from? *See:* nc2 ninypuran; nc3 tuwuran; nuwulwarak; nuwulwurrula.

nuwurnirri *nc1.* without, not possessing. Nuka ja nuwurnirri warramumpik. He is unmarried, ie. does not have a woman.*See:* nc2 ninypurnirri; nc3 tuwurnirriyut; nc4 nungpurnirri; nc5 nawurnirri; nc6 napurrniri; nuwurnyak.

nuwurnyak *nc1.* having, possessing. arrarrkpi ja nuwurnyak kapala ngungpurrun kinnyatpi. A man who has a boat, well that means that he has one. *See:* nc2 ninypurnyak; nc3 tuwurnyakut; nc4 nungpurnyak; nc5 nawurnyak; nc6 napurnyak.

nuwurri you (plural). *Gram:* occurs as the subject or object of a verb kurlingka nuwurri kurrungmiyarma arrkpana arriwayan pitja. Do you want to come and see the picture.

nuwurri nuwurru yours (plural). Nuka ja nuwurri nuwurru. This is yours.

nuwurrimung you (plural). *Gram:* reciprocal, contrastive pronoun Nuwurrimung kurrilanyi ja inyarlgan la ngarri parangapa. You lot eat the turtle because we have finished. Kurrimanyi la nuwurrimung. Each of you take some.

nuwurru to you, for you (plural). Kayirrk nganamin nuwurru ta aminy ngartu. Now I will say to you what they said to me.

nuwutpaka you there (plural). *Category:* **Demonstratives**. Nuwutpaka ta nuwurrara kutpana la ngatuka ngatpawani.You others go there and we will stay. *See:* naka.

nuwutpuka you here (plural). *Category:* **Demonstratives**. Nuwutpuka ta kutpana la ngatpaka ngatpalu ta ngatpawani.Your group will go and our group will stay. *See:* nuka.

nuwutpurra you who are many (plural). *See:* wimurra.

nuwutuka you at that place (plural). *Category:* **Demonstratives**. Nuwutuka awk kutangali waka? / E'e kani yirrk ngatangali awk. You lot at that place, are you there? / Yes, we are all here.

nuyalwanpal *nc1.* large expanse of sea. *Category:* **Elements**. Kurrula ja nuyalwanpal. The sea is a large expanse of water.*See:* nuwanpal.

nuyi you (singular). *Gram:* occurs in subject or object position. Nuyi nawu arrkpana karnjawarra. You come, we'll go crabbing.

nuyi nuwu yours (singular). Mutika ja nuyi nuwu. The car is yours.

nuyimung you (singular). *Gram:* reciprocal, contrastive pronoun Nuyimung anngarntakpuni mata warlk. It is your turn to cut the tree.

nuyu to him, for him. Naka ja nawurlany nuyu ja ngarrkarrk luluj. The two dogs are for Nawurlany. Anmina nuyu. Say (it) to him.

nga **1** • Hey! Nga! Ngawu katja! Hey! Let's go!

2 • is that so? Nga? Aralpa? Is that so? True?

ngagarnpa my leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* igarnpa; ilarri.

ngajapirn

ngajo *nc6.* cycad tree. There is only one such tree on Warruwi, west of Angpungijpa, Watson's tree.

ngala term of address for mother or mother's brother used in time of distress, eg. in illness or need. *Usage:* Mayinjinaj form

ngalagayu *nc1.* white cockatoo. *Category:* **Birds**.

ngalakpi I am heavy. *See:* nulakpi.

ngalakpirij my mouth. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ilakpirij.

ngalaman my voice. *See:* ilaman.

ngalamarrang *nc4.* female subsection, skin name of the ngalngarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalamamarrang *nc3.* plural form of ngalamarrang subsection, skin name.

ngalangila *nc2.* female subsection, skin name of the ngalmartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalangkangila *nc3.* plural of subsection, skin name ngalangila.

ngalangunta *Variant:* alangunta.

nc5. **1** • tree from which yellow and brown dye is extracted. *Category:* **Plants**. Used to dye pandanus for basket making.

2 • fruit of the ngalangunta tree. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Used to ease a cough.

ngalawaj *nc2.* subsection, skin name (female) of the ngalmartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalarri my leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ilarri; igarnpa.

ngalatparlangkat I am strong. *See:* nulatparlangkat.

ngalatparlilil I am weak. *See:* nulatparlilil.

ngalawawaj *nc3.* plural of subsection, skin name ngalawaj. *Category:* **People and Kinship**.

ngalawmut *See:* ngalwamut.

ngaljenmal *See:* jenmal.

ngantakali *See:* jawirna.

ngapi I. *Gram:* used in subject or object (position) in a sentence or clause Ngapi ngimiyarma jurra ngiwakajpun. I want to read the book. Ngapi nganiwung. he hit me.

ngapilinyanat two of us, I and she.

ngapilyanat two of us, I and he.

ngalngarrangarrij *nc3.* plural of subsection, skin name ngalngarrij. *Category:* **People and Kinship**.

ngalngarrij *nc3.* female subsection, skin name of ngalngarrangarrajku moiety.

ngalngkurrk *nc1.* large red ant. *Category:* **Insects**.

ngalpirl *nc2.* crippled female. *Category:* **People and Kinship**. *See:* pirl.

ngalurlany *nc2.* female subsection, skin name ngalngarrangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalurlawurlany *nc3.* female subsection, skin name of the ngalngarrangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalurtpuj I am short. *See:* ilurtpuj.

ngalwamut *nc2.* female subsection, skin name of the ngalngarrangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalwangari *nc2.* female subsection, skin name of the ngalmartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalwangawangari *nc3.* plural of subsection, skin name ngalwangari. *Category:* **People and Kinship**.

ngalwiyuk *See:* ngalwuyuk.

ngalworneng *nc2.* female who is a good story teller and can make people laugh. *See:* naworneng.

ngalwuyuk *nc2.* female subsection, skin name of the ngalmartku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

ngalwuyuwuyuk *nc3.* plural of subsection, skin name ngalwuyuk. *Category:* **People and Kinship**.

ngalyapanta **1** • *nc5.* forked piece of wood such as is used to make a bark shelter. *Category:* **Plants**.

2 • *nc5.* buffalo horn.

3 • *nc4.* place name on the 'top side' of King River where the river forks out into smaller arms.

ngalyik- *nc2.* prefix to subsection names. Refers to a trustworthy friend, relation within that subsection, skin. *See:* nayk-.

ngalyikamarrang *nc2.* friend- ngalamarrang. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikangila *nc2.* friend- ngalangila. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikawaj *Variant:* ngalyikwakaj.

nc2. friend- ngalawaj. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikuyuk *nc2.* friend- ngalwuyuk. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikngarrij *nc2.* friend- ngalngarrij. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikpangari *nc2.* friend- ngalwangari. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikpurlany *nc2.* friend- ngalurlany. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngalyikwamut *nc2.* friend- ngalwamut. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalyik-.

ngamalal I am good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

ngamarrk my abdomen. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imarrk.

ngamawurr my arm. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imawurr.

ngaminyjiny I am peaceful, at peace. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* numinyjiny.

ngampiwi where? *Category:* **Direction and Location**. La ngampiwi yuran? / Yuran Wigu. But where has he gone? / He has gone to Wigu.

ngamungkurryuwu nape of the neck. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imungkurryuwu.

ngamurri *nc4.* part of the dry season which follows the cold dry season (wumulukuk) and which precedes the very hot dry season (kinyjapurr), about August to September. Wampa la murtij la kuywala kelkpa. The time when sharks and certain types of stingray give birth.

ngamurrunti I am bad. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

nganaparru *nc1.* buffalo.

nganajpa *nc5.* one length of dugong rope. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Muka marakap nganajpa. This is one length of dugong rope.

nganangka *nc5.* clap sticks. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Nawurlany anpana annganangula ngartu nganangka nuyu nganamirawn ngarrurru. Nawurlany, go and make some clapsticks so that I can sing for us.

ngangang *vroot.* open the mouth. *Gram:* used with stv kimin Anmina ngangang. Open your mouth.

ngangijalk my body. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingijalk.

ngangiri my skin. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingiri.

ngangurlaj my name. *See:* ingurlaj.

nganimi lower part of my back. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inimi.

ngannyurawng (man's) wife's father. *Category:* **People and Kinship**. Juka ngannyurawng. She is the daughter of my father-in-law.

nganji *See:* nganti.

nganpiny *nc4.* arm-pit. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* any.

ngantakali *nc1, nc2, nc3.* friend. Ara ngantakali nganuni ngilanyi nakapa kiyap. Hey friend, how about giving me some of that fish to eat. *See:* jawirna.

nganti who? Nganti ja naka? Who is that?

nganung female marriagable person. *Usage:* Term of address for wife and her sister, Also an address term for husband's sister.*See:* nanung.

nganyjalun *nc5.* piece of wood on which food is ground, the plate part. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* nganyumparrga.

nganyjarlwiny *nc2.* cray-fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

nganykarrarr *Variant:* nganykarrgarr.

nc5. mangroves. *Category:* **Plants**. *See:* nganykarrgarr.

nganykarrarrut *nc5.* area of mangroves. *Category:* **Plants**.

nganymangkala nuwu murlu denotes affection, literally, I would like to 'eat' your nose. Other parts of the body also may be referred to.

nganyumparrga *nc5.*

1 • wild cotton. *Category:* **Plants**. In the early days people used to collect it for the mission to make pillows etc.

2 • name of pestle (from walurru tree). People used to use it to grind food and nuts. *See:* nganyjalun.

nganypakan *nc1.* arm-band. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. This was made from yurlwirr , a type of creeper, cane. It grows in patches in Warruwi.

ngapimung I. *Gram:* reciprocal or contrastive pronoun Nganiwung la ngapimung. He and I were hitting each other.Ngapimung ali. It is my turn.

ngalagayu

ngalawmawumut *nc3.* plural form of the subsection, skin name, ngalawmut , ngalawamut.

ngalawmut *nc2.* female subsection, skin name of the ngalngarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngalwamut.

ngalgij *nc6.* liver. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

ngalililut I am soft (to feel). *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nulililut.

ngalirri I am an angry person, a dangerous person. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nulirri.

ngaljenmal *nc2.* person with an abnormal pronunciation, a lisp. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* jenmal.

ngalkarn *nc1.* large black ant species. *Category:* **Insects**.

ngalkuruk **1** • *nc1.* song to let people know that the Wuwarr ceremony has arrived. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Two men take it to the places involved to call the people to the central gathering place.

2 • *nc5.* stick which the men used to carry with them to tell people of the Wuwarr ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

Ngalmamuna name given to a kurnapipi held in Eastern Arnhem Land, Mornington Island and Aurukun.*Category:* **Ceremony and Dreaming**.

ngalmarr *nc4.*

1 • cave or hollow. *Category:* **Elements**. **Ngarruran ngarrurlgeny tuka ngalmarr.** We went into the cave.

2 • hollow tree. *Category:* **Plants**. **Nungpurnyak ngalmarr ngaw mata warlk.** The tree has a hollow.

3 • vagina. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

ngalmartirti *nc1.* big waves. *Category:* **Elements**. *See:* marrngarla.

ngalmartku *nc2.* female member of the martkumartku moiety. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nangarrangarrajku moiety.

ngalmawij *nc2.* younger sister. *Category:* **People and Kinship**. *See:* mawij.

ngalmu *nc1.* mother's brother. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nigi; ingalalk.

ngalngarrajku *nc2.* female member of the nangarrangarrajku moiety. *Category:* **People and Kinship**.

nganypam *nc1.* cockle species. *Category:* **Fish and Sea life**. **Ja nganypam ja kapin ngarnji. Malany yarnangkat ja ingiri.**Nganypam are like ngarnji cockles. They have a hard shell.

ngaralk *nc4.* tongue, word, language. *Category:* **Vocalising and Thought**, **Human Body Parts and Products**. **Ngapi ngungmuy nuyu ta ngaralk.** I do not know his language. **Kiki ta ngaralk ta kutpin house ?** What word do you say for house? **Ngamaju tuka ngaralk.** I am sick in my tongue.

ngarlakarlak *vroot.* talk together (in a group). *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Vocalising and Thought**. **Ngampiwi kiwani? / Nuka. Kawani ngarlakarlak tuka mawngku.** Where is he? / There. He is sitting talking with them in the shade.

ngarlawi *nc5.* bailer shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

ngarlwak *nc1.*

1 • knee-cap. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • shell-fish species. *Category:* **Fish and Sea life**.

ngarnampala *nc1.* large spotted, diamond shaped sting-ray. *Category:* **Fish and Sea life**. Sometimes it can be seen jumping right out of the water.

ngarnarru *nc1.* dream time song which goes back to the time of the ngarnarru people. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.Naminurr and his sons have it now.

ngarntawl *nc5.*

1 • tall grass which grows in the wet season. *Category:* **Plants**.

2 • brown colour as the brown in the long seeds. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* kapin ngarntawl.

ngarrana *nc1.* whirlwind. *Category:* **Elements**. *See:* najardawu.

ngarri we, us, but not you (exclusive). *Gram:* used in subject or object position **Nganti awana? / Ngarri awkapa ngatpana.**Who is going? / We (but not you) are going. **Ngarri ta kani ngatpani ta ngarruniwuning.** We who are here, we are the ones he was hurting.

ngarri ngarru ours. **Tuka ta ngarri ngarru.** This is ours.

ngarrimung we, us, but not you. *Gram:* reciprocal, contrastive pronoun **Ngatpununing la ngarrimung.** We were sharing with each other.

ngarrk *vroot.* take hold of, put it together, heap it up. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. **Kurrungmanyi ngarrk ta kunak la kurrungakanyi.** Take a handful of earth and throw it.

ngarrkarrk two. *Category:* **Number and Quantity**.

ngarrkarrk iwamur two times. *Category:* **Number and Quantity**. **Ingartpirruny anjirla ngarrkarrk imawurr.** He threw the spear two times.

ngarrkarrk la ngarrkarrk four. *Category:* **Number and Quantity**.

ngarrkijpa *nc5.* many pronged spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

ngarru to us, for us. Nungpakapa iminy ngarru. That is what he said to us.

ngarrungamu term used by a man and his sisters talking in front of a lot of people about his mother-in-law. Jita ngapi ngarrungamu jita murron inyuran. The one who is mother-in-law to me and is of the murron clan has gone. Also using a term that will identify his wife or else using a clan identification name. *See:* ngawukuk.

ngarrurri we, us , all of us. Ngarrurri arrkpawani tuka kunak. We, all of us, will stay in the village. Ngarrurri ta karrpani tuka kunak, arrunnyuning kiyap. He was giving fish to all of us in the village.

ngarrurri ngarrurru belonging to all of us. Tuka ta ngarrurri ngarrurru. That belongs to all of us.

ngarrurrimung we, us. *Gram:* reciprocal, contrastive pronoun Arrkpununing la ngarrurrimung. We shared it amongst ourselves.

ngarrurru to all of us, for all of us. Nungpakapa iminy ngarrurru. That is what he said to all of us.

ngartu **1** • to me, for me. Nungpakapa iminy ngartu. That is what he said to me.

2 • possession, belong to. *Gram:* sometimes used with ngapi Ngapi ngartu. It is mine. Ngartu. It is mine.

3 • term of great affection especially referring to babies.

ngartunyun **1** • mine. *Gram:* possessed form is plural

2 • term of affection used towards children. Ta ngartunyun karrpin naka ngarrkarrk warranyngiw pata karrpunmiyarma mira. We say ngartunyun when there are two children that we really love.

ngatngat *vroot.* tear, split. *Gram:* used with iv kerra Angarran ngatngat ta waryat. The stone split.

ngatingan my sibling(s), we are siblings (not you). *Category:* **People and Kinship**. *See:* arrkingan.

ngatpaka ngatpalu our lot, in contrast to another lot. Nuwutpuka ta kutpana la ngatpaka ngatpalu ta ngatpawani.You lot will go and our lot will stay. *See:* nuwutpuka; nuwutpuka-nuwutpalu.

ngatpurra we, who are many, but not you. Ngatpurra ngatpani. (Talking to someone outside the group) We here are many.*See:* wimurra.

ngatuka we here, in contrast to another group there. *Category:* **Direction and Location**. La ta ngatuka ngatpawani nuwutpuka ta kutpani ta nuwurrara. We will be over there and your big lot are staying here.

ngatuka ngatpalu we lot, our group, in contrast to another.

ngaw to her, for her, to it, for it. *Gram:* not nc1 Anmina ngaw. Say it to her. Tuka ta mimi ngaw. That is the edge of the road, the edge of it.

ngawalu my person, mu likeness. *See:* iwalu.

ngawari my wound. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *See:* iwari.

ngawarkparrakan I am old. *Category:* **Physical State**. *See:* nuwarlkparrakan.

ngawartpalmili my forehead. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwartpalmili.

ngawi I am coming. *Usage:* Said in response to a call. *Category:* **Motion**.

ngawiya my hair. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwiya.

ngawiny term of address used by a father to his children. Also used by a man to his brother's chidlren and by a man's sister to her brother's children. *See:* ngaya.

ngawinyun plural of ngawiny. *See:* ngawiny.

ngawu come here!

ngawulwarak I am a stranger, come from a far off place. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nuwulwarak.

ngawurnirri I do not have, I am without. *See:* nuwurnirri.

ngawurnyak I have, I possess. *See:* nuwurnyak.

ngawulukuj expression of love or sympathy. *Gram:* to one person *Category:* **Vocalising and Thought**.

ngawulukuj pularr plural of ngawulukuj. *Category:* **Vocalising and Thought**. When we see some boys coming back after hunting we say, Ngawulukuj pularr ngawinyun . That means we are glad they got back safely. When those men have

gone away we say ngawulukuj pularr . That means we are sorry they have gone.

ngawukuk **1** • husband talking to wife about mother-in-law, ie. her mother. *Category:* **People and Kinship**.*See:* ngarrungamu.

2 • wife talking to her husband about his mother calls her ngawukuk. *Category:* **People and Kinship**.

ngaya mother to her child, her sister's child, *Category:* **People and Kinship**. *See:* ngawiny.

ngayaynun plural of ngaya. *Category:* **People and Kinship**.

ngayarlmu my spirit. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. *See:* iyarlmu.

ngayigi my tooth. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iyigi.

ngayintukun akut *See:* marr.

nge *exclam.* I don't believe it.

ngerrk call of marnung , white cockatoo. *Category:* **Sounds**.

ngeygo term of address used by people of the same name when speaking to each other. It is also used by close members of the family to each other eg. Marrayika calls George Winunguj ngeygo as her son J. Namayiwa has the same name as George. More distant relationships do not do this. The father as well as the mother does.

ngij *vroot.* praise, boast about. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Vocalising and Thought**. Takapa marryun awuniwuning ngij murnin tumalalut mira. He was praising the boys because they were very good.

ngili *nc1.* mosquito. *Category:* **Insects**.

ngilikilik *vroot.* whisper. *Gram:* used with iv kilangali , iv kiw *Category:* **Vocalising and Thought**. Kungmalkpanyi! Yunyi kankangali ngilikilik la kungmalkpanyi! Out with it! Don't whisper but (speak) out!

ngima *See:* jarat.

nginji Goulburn Island song cycle.

nginpurl upper back area. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inimi. Yunyi nganatpi la ngamaju tuka ngimpurl. Don't touch me as my (upper) back is hurting.

ngirntarrpuk *nc2.* native cat.

ngukнguk *nc1.* mopoke owl. *Category:* **Birds**.

ngulam *nc4.* tomorrow. *Category:* **Time**. Ngapi ngulam ngana karrik. I am going sea-hunting tomorrow.

ngulamngulam *nc4.* morning. *Category:* **Time**. Inyarran nyirrnyirrga ngulamngulam. It is another bright morning.

nguljirr *nc1.* bad weather approaching. *Category:* **Elements**. *See:* nyinkurr.

ngulku *nc1.* older person, a person with white hair. *Category:* **Physical State**.

ngulmarr **1** • *nc4.* Wuwarr ceremony ground. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

2 • *nc5.* name of an inedible fruit something like pandanus which grows near rivers on the mainland. *Category:* **Plants**.

ngumpuli my face. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* yumpuli.

ngunymin *nc1.* rock cod, groper fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

ngunymuk *nc1.* black edible fruit with large seed. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

ngur *vroot.* be jealous. *Gram:* used with iv kili Naka kili ngur. He is jealous.

ngurlk *nc4.*

1 • dirty, stirred up water. *Category:* **Elements**. Marntingunyuny kaningula ngurlk. The dugong is stirring up the water. Ngurlk tuka kanturrangkan. Kiw kaniwun murtij. The sand is stirred up. There is a stingray doing it. May be caused by a stingray or darting fish etc.

2 • hot sand. *Category:* **Elements**. Kawarajpuni ta kantijawa tuka ngurlk. Cook the damper in the hot-sand.

ngulurrumumu *nc1.* dragon-fly. *Category:* **Insects**.

ngurlungurlu become bigger, fatter. Kurrayanti ja warranyngiw kerra ngurlungurlu warak. See how that child is getting bigger. *See:* iwurraj.

ngurlurrupi *nc4.* corner of. Inyjarni tuka ngurlurrupi. Inyjarni (place name) is in the corner of the bay. Warranyngiw kutpawani tuka ngurlurrupi. Children, sit in the corner.

ngurr *vroot.* rub, abrase.

used with tv kiniwun. Ingawuning ngurr ja manpurrwa. She was rubbing (the dirt out of) the clothes, ie. washing them.

ngurrngurr repetitive form of ngurr. Nganyanawun ngurrngurr mata warlk. I will rub the wood (smooth).

ngurrij **1** • *nc4.* sleep, sleep hits me, makes me sleepy. *Gram:* nc4 subject, used with iv kyurnparra , tv kingawun Wularrut yurnparrang ngurrij. He has gone to sleep already. Wularrut ingawung ngurrij ja ngapi ja warranyngiw. My child wnats to go to sleep, is sleepy.

2 • *nc1.* day of twenty-four hours. *Category:* **Time**. Ngampiwi ja naka ja arrarrkpi yuran? / Yuran ngarrkarrk ngurrij la iwamurnanganiga. Where has that man gone? / He has gone for two days and then he will return. Wimurra ngurrij la iwamurnanganiga. It will be many days before he returns. *See:* warntatarr.

ngurrk *nc4.* sand which has been heated by hot coals ready to cook food. *Category:* **Elements**. Kaparajpung mawugany tuka ngurrk. They cooked lily roots in the hot sand.

ngurtparrparrk

ngurrum *nc5.* casuarina tree. *Category:* **Plants**.

nguyuyi group, school, herd of dugong, porpoises, cattle, buffalo. *Gram:* used with iv kerra , iv kiw , iv kingurrin Ngatpunayawng marntingunyuny awarrangung nguyuyi. We saw a school of dugong. Ngatpunayawng kawu nguyuyi pata nganaparru. We saw a herd of buffalo lying there.

ngurtikin people, language of Sandy Creek, Brogden Point, Malay Bay area. *Category:* **People and Kinship**.

ngutirrk *nc1.* pigeon. *Category:* **Birds**.

nguya **1** • group of people associated with a patrilineal or matrilineal name. *See:* namanamaj.

2 • language one uses and songs one sings to make a turtle or dugong come to you when hunting. *Category:* **Vocalising and Thought**.

ngyurawng man who gave me his daughter, my father-in-law. *See:* ngannyurawng.

nya take it! This is a response to a request to pass something over. That person in response again answers ka , I receive it, thank you. *See:* ka.

nyalegen *nc6.* taro. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

nyarlgan *nc1.* large long-necked tortoise. *Category:* **Reptiles and Snakes**. It lives in fresh water and is larger than a mangili tortoise.

nyi *vroot.* blow the nose. *Gram:* used with stv kimin *Category:* **Human Body Parts and Products**. Anmina nyi. Blow your nose.

nyinkurr *nc1.* approaching cloud heavy with rain. *Category:* **Elements**. Nyinkurr kerraga ngarrurru ja walmat. The rain cloud is bringing rain to us. *See:* nguljirr.

nyinnyin *nc1.* white ants. *Category:* **Insects**.

nyirrnyirr **1** • sun sparkling on the water not long after it has risen. *Category:* **Elements**. Inypangurrin nyirrnyirr la arrkpana. When the sun has risen over the water we will go. Used to refer to the early morning about 7 to 8 am.

2 • boiling or bubbling water. *Category:* **Elements**. Kanta nyirrnyirr wularrut ta wupaj. The water is already boiling.

nyol pounded into fine or soft in texture, also refers to fine-textured material. Arrapanawun nyol ta kurnpi la arrapanala.We will pound the wild plums (until they are) soft and then we will eat them.

nyunyuk **1** • place that is very important for the well-being of the people, a sacred site. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.Only certain people can go there.

2 • person who is very important. *Category:* **People and Kinship**.

P – p

pa **1** • and so. *Gram:* sentence introducer and conjunction Iminy pu, 'Arrkpanuraka'. Pa amajpungkiny awurakan parak. He said to them, 'We will go home'. And so they arose and went home.

2 • so. *Gram:* causative Kumanyi ja kuling pa larla iwangen manpiri. Take the rudder so older sister can harpoon the turtle.

3 • discourse level marker.

pagap *vroot.* float. Nuka kurrayanti kiw pagap. Look at it floating.

paj *nc1.* European style pipe. *See:* larrwa.

paj *vroot.* lay open, open out. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Holding and Transfer**. Kiyap inilalkuny innyakatpaj kayirrk la manilakpuyany yungku. He cut the fish, laid it open and put it on the fire. *See:* wajpaj.

pajaway *nc1.* pannican. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* panikin.

pajukaling *nc1.* large tin, kerosene drum. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

pajung *nc1.* yam type. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

pajupaju *nc1.* coat, shirt. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

paka *nc3.* those. *Category:* **Demonstratives**. Kurrayanti paka pata arrarrkpi kawani. Look at those people there. *See:* puka.

pakala *nc1, nc2.* chatterbox, a person who talks incessantly. *Category:* **People and Kinship**.

paki *nc1.* tobacco. *Category:* **Plants**.

pakirrikirri *nc1.* chainsaw. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

palaji *nc1.* bag, sack. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

palanta *nc1, nc3.* European, more particularly in the singular, a European man. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* nuna.

palapala *nc1.* large, flat-surfaced piece of furniture, eg. a table or a bed.

palat alone. Nangila kiwani palat. Nangila is sitting alone.

paltak **1** • biting bag, used in anger and fights. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • Daisy Bates type of hat, because it looks like a biting bag upside down. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

palu deep water. Used in reference to hunting turtle. Once in deep water the turtle can get away. *See:* warlwat.

palungang *nc1.* pillow.

panampi *nc5.* fishnet type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

panang *nc6.* band around the head worn ceremonially when a girl reaches puberty. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Marnmarn kakaka panang la ayukayuk. The cross-cousin makes the head band and body band.The band is made by marnmarn (female cross cousin) relationship.

pangap (to fill) full. Ngapi ngungpawulawkun pangap. I will fill it full.

panjuk *nc4.* stone held in hand when crushing or pounding vegetable food. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* mawirrkpirrk.

pangka *nc5.* fork of a tree. *Category:* **Plants**.

pangku *nc1, nc2, nc3.* part-Aboriginal person. *Category:* **People and Kinship**.

panikin *nc1.* mug, panikin. *See:* pajaway.

pantirrang *nc1.* flag, rag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

pap sit! *Usage:* a 'baby talk' command.

papurli *nc5.* carrying pole. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

papurr **1** • *nc1.* expanse of sea water. *Category:* **Elements**. Nakapa kurrula kiw papurr. There is a wide expanse of sea.

2 • *nc4.* expanse of fresh water. *Category:* **Elements**. Nakapa kanyu papurr. There is a wide expanse (of fresh water).

par *vroot.*

Gram: used with iv kimin**1** • Kurrayanti yanat iwanamitpar. Look at him, he will slip.

2 • make fun of, laugh at. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Vocalising and Thought**. Nawiyuk nganiwunik par.Nawiyuk was making fun of me.

paraju *Variant:* waraju; parakju. completely taken away, right away. *Category:* **Direction and Location**. Iwumany kirrk paraju. They took them completely out of the way.

parak *Variant:* warak. away, direction not specific. *Category:* **Direction and Location**. Ngawunpanama warak pata warranyngiw. I will take the children away. Awunimany kirrk parak pata warranyngiw. He took all the children away.

parang that's all, it's finished, as in closing a transaction of some sort. Ngapi ngungunman nuwurru kayirrk la parang. I have told it to you and that's all (I have to say).

paraju *See:* waraju.

parangju leave it! Don't bother about it any more! A, naka marrik ngimany! / Parangju. Iwanaw. Oh, I didn't bring it! / Leave it. Let it lie.

parijak *nc1.* name given to a person who holds his arms away from his body when he walks.

parijak-parijak *nc1.* name given to a person who walks with both arms held out from his body.

parlangkit *nc1.* blanket. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *Usage:* English term

parlawrr *Variant:* porlorr.

vroot. it is bursting into flames, flaming up. *Gram:* used with tv kamala *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Makapa kamala parlawrr mata yungku. The fire is bursting into flames.

parlk hit against something with intent to kill. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**.

parlparl *vroot.* fast, quickly. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Motion**. Yanat innyakan parlparl. He went quickly.

parnti *nc1.* bangle. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

parr *vroot.*

1 • peel back, become unstuck. *Gram:* used with iv kimin Plaster wularrut kimitparr. The plaster became unstuck.*See:* pirr.

2 • laugh at, make fun of. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngarrampijinang ngarrinypunikparr jita ngapi ngartu kamu. We were laughing, making fun of my mother.

parra *See:* marlu; jimurru.

parrajang *nc1.* fire crackers.

parray *vroot.* drive out a spell which causes one to miss catching a turtle or other hunted animal. *Gram:* used with tv kiniwun*Category:* **Ceremony and Dreaming**. Kunpana wun parray ngulam. I will treat you (for that spell) in the morning.Kawuntuwunparray kilurrangken. They treat them (for the spell) and it comes out (something like cottonwool, bone or fingernail). Consists of brushing person with ironwood leaves heated over a fire. The spell may be from someone who is dead. After that they can go hunting again.

parrk *nc1.* black wallaby.

parrparr *vroot.* stretch, extend. *Gram:* used with tv kinnyutpa Kurlingka kutpan parrparr ja manpurrwa? Did you stretch out that material?

part bring it here. *Usage:* baby talk command

partjirrk *nc1.* bird species, small grey variety. *Category:* **Birds**.

parrwarr through. Kantaji parrwarr. There was a hole right through it. Innyayantung parrwarr. He could see through it (a hole in a log).

pata **1** • noun class marker for noun class three. Kiki nganamin pu pata puka pata arrarrkpi? What will I do with these people?

2 • relative pronoun introducing nominalized clause. Kutpununi pata arrarrkpi pata kawani tuka wunak. Give it to the people who are living in the camp.

pating *Variant:* pathing.

nc5. box, container. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

patumang *nc1.* glass, mirror.

pawurr *vroot.*

1 • speak against. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Vocalising and Thought**. Yanat iniwukpawurr orka. He spoke against him.

2 • hit accidentally. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**. Nawumut iniwukpawurr. Nawumut hit him accidentally.

pelk *vroot.* swelling. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. *Gram:* used with iv kimin Kayirrk imitpelk kirrk. The swelling has all gone down.

perrgen **1** • second eldest brother. *Gram:* used with subsection name *Usage:* term of reference Yanat Nawurlany perrgen. He is the second male Nawurlany in that family.

2 • family of sisters with a youngest brother. the brother is called by subsection name plus perrgen .

perrk sound made by a crying dog. *Category:* **Sounds**.

pi *vroot.* blow on. *Gram:* used with iv kimin Anmina pi. Blow (on the fire). *See:* pu.

pi towards referent. *Category:* **Demonstratives**. Inimanypi. He took it (to a specific destination). *See:* wi.

pijalk *nc6.* toe, finger nail. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

pijurdu *nc1.* person whose thumb is gone. Nuka ja pijurdu. He is a thumbless man.

pikipiki *nc1.* pig. *See:* ja kanimuni kunak.

pil *nc1.* crippled person. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Nuka ja inimajpil kiwani. He became a cripple.

pilkpuj *vroot.* beat, whip. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**. Yanat iniwuning pilkpuj. He was beating him.

pilpu aboriginal doctor. *See:* marrgijpu.

pintij near the end of. Ngarrunngatpi pintij. We are near the end of the trouble. Malany kanpani pintij. You are sitting near the end of (the seat).

pip blow a whistle. *Gram:* nc5 object, used with tv kamannyaka Malany wularrut mannyakatpip. The whistle (to stop work) has already sounded.

pipij *nc1, nc2, nc3.* baby. *Category:* **People and Kinship**.

pirij *vroot.*

1 • drop. *Gram:* used with tv kinnyatpi Ngetpung pirij. I dropped it.

2 • mislay. *Gram:* used with tv kinnyatpi Kurryatpung pirij. You mislaid it (by putting it down).

3 • miss. *Gram:* used with tv kinima , used with tv kinin Ngapi ngimany pirij. I missed it (when I went to hold it). Innyeny pirij. He missed it (when he went to spear it).

pirl *vroot.*

1 • cut across, through, squeeze. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**. Atiwuk pirl ta kantijawa.He cut through the bread. Ngapi ngungput pirl ta alan. I cut across the path. Nganiwut pirl ja nuka. This thing is squeezing me.

2 • pinch hard. *Gram:* used with tv kininji *Category:* **Impact and Violence**. Kunuka nuyi ta kannginji pirl? Why are you pinching yourself?

3 • choke. *Gram:* used with tv kiniwuta Wularrutapa iwuwutiny pirl. They have choked him already.

4 • burn through. *Gram:* used with iv kamala Muka mata yungku mata kamala pirl. This fire is burning through, in the middle (ie. as a camp fire does).

pirlmet *nc1, nc5.* type of shovel spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

pirlpirl *vroot.* flowing. *Gram:* nc4 subject, used with iv kangurrin *Category:* **Motion**. Takapa wunawurr kangurrin pirlpirl. That river is flowing along.

pirr **1 •** go away! Pirrapa! Pirr, anyanyji! Go away! Go, go awaw!

2 • keep going. *Gram:* sometimes used in narrative Pirr awarrangung parak. And so they kept on going. Pirr angkat.Keep on going (until you find where it is).

pirr *vroot.* uncover, lift back. *Gram:* used with iv kimin Koyanti imij pirr ja manpurrwa. Look at him, he has lifted back the material. *See:* parr.

pirraja *nc6.* rice. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

pirrali *nc6.* corn. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

pirrikpi slowly, lazily. *Category:* **Motion**. Yarrangung pirrikpi. He was going along slowly.

pirrpirr *vroot.* hunting on land, with dog. *Gram:* used with iv kerra Awurrangung pirrpirr pata arrarrkpi. The people went hunting (with their dogs, after goanna, etc.). *See:* mirrmirr.

pirt *vroot.* take out of. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Holding and Transfer**. Wularrut innyakat pirt iyayik. He has taken the bone out already.

pirtpirt slither along. *Category:* **Motion**. Arukin kerra pirtpirt parak. The snake is slithering away.

pirturrangken *nc1.* porpoise.

piwuj *nc1.* species of duck. *Category:* **Birds**.

piyu *Variant:* wiyu. (on one's) own, (by one's) self. Nuyi wiyu kanjama. You, yourself, are working.

pu **1 •** blow (on a fire to get it to burn). *Gram:* used with iv kimin Kimin pu. He is blowing on the fire. *See:* pi.

2 • light a fire with fire sticks. *Gram:* nc2 object, used with tv kiniwun Kinyiwun pu. He is lighting the fire using a fire stick.

pu *Variant:* wu. (to) them. *Gram:* referent pronoun, 3rd person plural Anmina wu. Tell them.

pujuk sharp. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Pujuk ja wanjawak. The knife is sharp. *See:* pul.

pujurlung *nc1.* bottle.

puk! puk! sound made by a dog when barking. *Category:* **Sounds**.

puka *nc3.* these. *Category:* **Demonstratives**. *See:* paka.

puka yawu both. *Category:* **Number and Quantity**. Puka yawu iwumanywungpulaj. They both stole it.

pukijuku *nc1.* two-pronged wooden spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

pukurlurl *nc4.* full moon. *Category:* **Elements**. Ta pukurlurl arrkpana. At full moon we will go.

pul blunt, rounded. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Nuka pul ja manjawak. This knife is blunt. *See:* pujuk.

pularnngalk *vroot.* forget. *Gram:* used with iv kerra Ngapi ngarran pularnngalk. I forgot.

pularr *Variant:* wularr. human term of reference pluralizer, kinship term pluralizer. Larla wularr ngawu katja ngungatpi karrkpin ta lirri la arrkpana arriwalawkula arrungpanawun manjat ngartu. Sisters come with me and we will straighten out the trouble I am in. Puka kawani mawngkumawngku pata anpulawnut pularr. The elders are sitting in the shade.

pulikang *nc3.* cattle. *See:* warlangkata.

pulnga *vroot.* early afternoon. *Gram:* nc2 subject, used with iv kili *See:* kinyjipulnga.

puluny *vroot.* smoke. *Gram:* used with iv kimin Iwaning iminang puluny. He was sitting smoking.

puluwuj *vroot.* fan the fire. *Gram:* used with iv kimin *See:* wuluwujpuluwuj.

pulyarrang *nc1.* mast.

punarrang *nc2.* arrow. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

pungupaju *nc5.* black, plastic-like branched, tree seaweed found washed up on beaches. *Category:* **Plants**.

punim *vroot.*

1 • overturn. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Holding and Transfer**. Innyakan punim. He overturned it.

2 • bend over. *Gram:* used with iv kimin

punyi *k.* father, father's brother. *Category:* **People and Kinship**.

punyi *vroot.* be blind. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Wularrut arrimaj punyi yirrkju.We are blind in both eyes.

punyi *vroot.* heavy rain. *Gram:* used with iv kimin Kurlingka imij punyiga? / E'e, imij punyi. Is there heavy rain coming? / Yes, there is heavy rain.

punyikarlu *nc1. nc2, nc3.* **1** • blind person. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

2 • term of respect for one's mother when she becomes older. *Category:* **People and Kinship**.

pupurru *nc6.* porridge.

purl *vroot.* rub two sticks together to make fire, light a fire with firesticks. *Gram:* nc2 object, used with tv kiniwun *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Awaning inyjuwunik purl. They lit a fire using fire sticks.

purlku *nc1.* messenger for mardayin ceremony. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

purluk *nc6.* wool used for ceremonial purposes. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

purr *nc1.* brace and bit. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

purrgi *nc6.* burp. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Sounds**. Ngapi ngapuning purrgi. I was burping.

purrkut *many together in close proximity, dense, thick, grouped closely. Category:* **Number and Quantity**. Malany kawani purrkut pata arrarrkpi. The people are sitting close together in a group.

purrujang *nc1.* rag.

purrupurrukang *nc1.* carrying bag made out of cloth. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

purul through. Ma, anngurlgena purul parak. Go on, you go through.

purup *vroot.*

1 • bend over. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Manner and Posture**. Anmina purup. You bend over.

2 • put down. *Gram:* used with tv kinnyutpa *Category:* **Holding and Transfer**. Mamputpan purup putmanta. They put the case on its base (from a standing position on its side). Iwutpan purup ja warranyngiw. They laid the child down.

purup well done! Purup ngarrurru! Well done for us, good for us!

put put it there!put it down! *Usage:* children's talk *See:* kutpanyi.

put *vroot.* close. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Ma, kumanyi put. Go on, close it.

putarr *Variant:* wutarr. little bit further. *Category:* **Direction and Location**. Kutpanyi yurrng putarr. Put it a little further up, a little higher.

putmanta *nc5.* case, portmanteau. *Usage:* from English term *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

puyang *nc5.* cigarette paper.

R – r

rarrk cross pattern used in bark paintings, or painting bodies. The cross pattern is fine in Yirrija paintings and coarse in Dua paintings.

raw eat it! *Usage:* command to child *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Anmila raw! Hurry and eat it!

rom ceremony type.

rumpurr low toned, deep voiced, bass note (eg. didjeridoo). *Category:* **Sounds**. *See:* arumpurr; Cf. italka.

rlama *nc1.* shovel spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

rlamputa *nc5.* type of mangrove which has large inedible fruit on it and has a lightweight wood. *Category:* **Plants**.

rlanjirrang *nc5.* lamp. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

rlatung *nc1.* lead.

rlaw bent. *Category:* **Manner and Posture**. Kamamin rlaw mata warlk. The wood is bent.

rlawirrji *nc5.* tree species. *Category:* **Plants**.

rlawk *nc5.* flint spear head. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. The 'blacksmith' used to heat the special stone and crack it and then it was ready. The mines used to be Wajpi and Wungarnpa . *See:* mankik; luluj ngaralk.

rlawrlaw crooked. *Category:* **Manner and Posture**. *See:* rlaw.

rlelerrk warning sound to indicate that a shark or policeman is around. *Category:* **Sounds**.

rlimpij *nc1.* lorrkon initiate. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

rlirr *vroot.*

1 • move, shift from one place to another. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Motion**. Warranyngiw kutpina rlirr!Children, move over!

2 • push along, move along. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Ma, kumanyi rlirr! Go on, shift it!

rlitirr *vroot.*

1 • keep on moving along, clear (it) up. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Inimangung rlitirr.He kept on moving it, he cleared it up.

2 • break through, hatch out. *Gram:* used with iv kinin *Category:* **Motion**. Koyanti innyeny rlitirr ja ilijpakpak. Look, the young (bird) has hatched out.

rlokrlok *nc1.* skink. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

rluj *nc1.* abcess, boil. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

rluj *vroot.* whistle. *Gram:* nc5 object, used with tv kinnyaka *Category:* **Sounds**. Mannyanaka rluj la arrkpana. The (whistle) will blow and then we will go. Nganymakangung rluj. I was whistling.

rlumpuk *nc2.* dove. *Category:* **Birds**.

rlungurrang *nc1.* small trevally fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

rlup *vroot.* scoop into. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Karrima rlup tuka panikin. We scoop it into a container.

rlurl *vroot.* have had sufficient to eat, be full. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ngapi ngaminy rlurl. I had sufficient to eat.

rlurlga *vroot.* be filling up, rising up, eg. water rising up in a spring, rice rising up in a saucepan. *Category:* **Impact and Violence**. Kurlingka wularrut kapin rlurlga ta pirraja? Is the rice filling up the saucepan yet? Kangmin rlurlga ta wupaj. The water is welling up (in the hole).

rlurrjij *nc1.* yam species. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

rrajung *nc1.* jelly fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Has a painful sting and causes vomiting but is not fatal.

rrapi *nc1.*

1 • file. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

2 • rough part of a stingray's back. *Category:* **Fish and Sea life**. Used to be cut out and tied onto a flat stick. It was then dried out and used to file wood smooth eg. in making of spear shafts, heads, barbs and pipes.

rrijarrija *nc1.* lowest tide. *Category:* **Elements**. **Ngarripa ngatpana rrijarrija ngarriwanama ja jarripang.** We will go at the lowest tide to collect trepang.

rrimpa *nc1.* boss. *Usage:* not used now

rrupiya *nc1.* money.

rrurulng *nc1.*

1 • centipede-like insect which lives in pandanus. *Category:* **Insects**. **Nuka ja rrurulng ja kapin yalarranypany. Malany ilijap malany kinila murwala.** The rrurulng is like a centipede. It is small and it eats pandanus. It is said that if these insects are touched it will cause fits.

2 • special sort of pandanus which grows like a fan with a stem. *Category:* **Plants**. This is the sort that kiningula warntarryur , ie. makes fits.

rtaj *vroot.* stare at. *Gram:* used with tv kinnyayan *Category:* **Bodily Functions**. **Innyayawng rtaj.** He stared at him.

rtal *vroot.* obstruct, be in the way of. *Gram:* nc4 object, used with tv kiniwun **Kungpun rtal ngartu!** You are blocking my way!

rtal having it in, impregnated with. **Naka kakurl rtal.** That has sugar in it. **Kiyap rtal.** That smells of fish.

rtalk *vroot.*

1 • begin. *Gram:* nc1 object, used with tv kinima **Wularrut iwumany rtalk.** They have begun already.

2 • very large. *Gram:* used with iv kiw **Kapala kiw rtalk.** The boat is very large. **Kurrampalk katju rtalk.** The house is a very large one.

rtangarrtangarr *nc1.* cartridge. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. **Nakap kilatin imurra rtangarrtangarr.** There are a lot of cartridges in (the gun). *See:* wun nuyu.

rtap *vroot.*

1 • break. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Impact and Violence**. **Ara iniwung rtap ngartu!** Oh, he broke my (belonging)!

2 • explode. *Gram:* used with iv kila *Category:* **Impact and Violence**. **Iwany rtap.** It exploded.

rtapartap *vroot.* keep on breaking, break completely. *Category:* **Impact and Violence**. **Iniwung rtapartap.** He broke it into pieces.

rtartaj onomatapoeic expression for a crack of thunder. *Category:* **Sounds**.

rtirr *vroot.* wait for. *Gram:* used with iv kiwani **Ngawani rtirr ngaw wupaj.** I am waiting for the water (to well up after digging a hole).

rtuj get up! *Usage:* command to children

rtungkut throbbing sensation. *Gram:* used with iv kiw *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. **Kiw rtungkut.** His (ear) is throbbing. *See:* takan.

rtupij *vroot.*

nc4. have a premonition of something wrong. *Gram:* nc4 subject, used with tv kiniwun *Category:* **Vocalising and Thought**.**Ngapi nganngawun rtupij.** I feel something will happen (to someone close to me). The person feels his heart beating 'like a clock' and knows that something has happened to a relation.

rtupulu gambling. *Gram:* used with iv kiwani , kili lintij

rtum! rtum! onomatapoeic sound for noise made by distant rumbling thunder. *Category:* **Sounds**, **Elements**.

rturr *vroot.* try. *Gram:* used with tv kinnyunma **Ajirrik inyunmenang ingakajpuning. Making la inyunmenang rturr akutju.**She was trying to read. However, she kept on trying.

rturrk *vroot.* pull. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. **Nakap kinima rturrk.** He is pulling it along.

rturrkrturrk *vroot.* keep on pulling. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. **Nganawani rturrkrturrk.** I will keep on pulling myself (in order to get out of my stuck position).

rtutuni *nc5.* decorative Bathurst Island burial pole. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

T – t

ta noun class marker for nc4, nc6. Apuyarruning ta kurnpi. They were going after wild plums.

2 • introduces a nc4, nc6 nominalized clause. Parang la muj ngarrayantung ta awarnting ta aparlkparrantung.However we could see the ones which were hanging there which were white.

ta arryakan ja kurrana earlier, an earlier time. *Category:* **Time**. Ta awunnyukikiyang ta awuyamangung ta arryakan ja kurrana ta nungmalal yirrk angminy. The work experience program held earlier this year was very popular.

ta kikiga what time, when? *Category:* **Time**.

ta ngatpalkpany kirrka we, the new generation. *Category:* **People and Kinship**. Kayirrk ta ngatpalkpany kirrka naka ngatpin marrmarr murnin kayirrk apa mamalkpanyka mata palanta nuyu mata yungku. So when the new generation came up we were so excited that the whiteman brought us matches and lighters to show us.

taka *nc4.*

nc6. that. *Category:* **Demonstratives**. *See:* naka.

takan *vroot.* be throbbing. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Kurlingka kanmin takan? Is your (ear) throbbing? *See:* rtungkut.

tangok *Variant:* tanguk; tanwok.

nc1. one who talks a lot. *Usage:* A term used by Maung, Kunwinyku, and Gunbarlang. *See:* nc2 ngaltangok.

tanguk *See:* tangok.

tanwok *See:* tangok.

tapaka *nc4.* at that place, far away but in sight. *Category:* **Demonstratives**. *See:* nakapa.

tarrkal *nc5.* door. *Usage:* not commonly used, not well known among Maung people, may be an Iwaidja term.

tarrngap last (bit left). Innyakan tarrngap. He threw away the last bit left.

tatken *nc1.* stone axe.

X.1. See: rlawk.

tawktawk *vroot.* shake. *Gram:* used with tv kiniwun *Category:* **Motion**. Parlangkit iniwuning tawktawk. He was shaking the blanket.

taypaput *nc1.* pearling lugger.

tipa *nc4.* that, middle distance. *Category:* **Demonstratives**. *See:* nipa.

tirip *vroot.*

1 • down. *Gram:* used with iv kilatpa *Category:* **Impact and Violence**. Inyjatpan tirij jita muwarn. The sun went down.

2 • bring down, over, across. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Holding and Transfer**. Innyakan tirip parak. He brought her down. Refers to an island man who brought a mainland woman over as his wife.

tirr *vroot.*

1 • look. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Bodily Functions**. Naka anngarray tirr. You might look for it.

2 • to be alive, awake. Naka kiwani tirr. He is alive, awake.

tirrk *vroot.* defaecate. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Human Body Parts and Products**. Kiwani tirrk. He is defaecating.*See:* kimilunta.

tuka *nc4.*

nc6. **1** • this. *Category:* **Demonstratives**. *See:* nuka.

2 • to, on, at. Ngana tuka kunak. I am going to the village. Kiwani tuka ajput. He is sitting on the beach. Kiw tuka kurrampalk. It is at the house.

tora *nc2.* other, another. *See:* jara.

tumalalut *nc3.* good (people). *Category:* **Mood and Character**. *See:* numalal.

tumarlarrakpin

tumakpa *nc3.* others. *Category:* **People and Kinship**. *See:* numatpa.

tumatpa wiwalu *nc3.* people of another group. *Category:* **People and Kinship**. Pata tumatpa wiwalu awuranka ta kayirrk. A different group of people have come now.

tumilinmilirriyut *nc3.* difficult (of performance). *See:* numilinmilirri.

tuminyjinyut

tumurrunjut *nc3.* bad people. *Category:* **Mood and Character**. *See:* numurrunti.

tur *vroot.* be seriously ill. *Gram:* used with iv kiw *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Kiw tur ja marryun. The boy is seriously ill.

tururrk *vroot.* wipe. *Gram:* used with tv kiniwun Kuwuni tururrk. Wipe the (saucepan). Nganngawung tururrk ta kunak. The ground grazed me (when I fell on it).

tururrktururrk *See:* tururrk.

turuy *vroot.* rumbling of distant thunder. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Elements**. Anngalyunyi kiwani turuy. Listen to the distant rumble of thunder. *See:* marrarawk.

tut large amount of fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Kinima tut. He is getting a large amount of fish.

tuwarlkparrakanut *nc3. See:* nuwarlkparrakan.

tuwujirran *nc1.* successful person.

tuwulwarak *nc3.* they who are from afar. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nuwulwarak.

tuwuran *nc3.* they come from. *Category:* **People and Kinship**. *See:* nuwuran.

tuwurnirriyut *nc3.* not having, possessing. *See:* nuwurnirri.

tuwurnyakut having, possessing. *See:* nuwurnyak.

U – u

uyrrurtpiny it has become ripe, it is cooked. *See:* kiwrrurtpin.

W – w

wagapagap float, move in the water. *Category:* **Motion**. Kamalangali wagapagap mata jutu. The pole in the water is moving, swaying about (ie. it is not firmly implanted). *See:* pagap.

wagari *nc6.* elbow. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wagay *nc1.* flying possum. A very small animal which eats sugarbag.

wajpaj *See:* waj.

waka *nc4.* at that place (not seen). *Category:* **Demonstratives**. Waka kiwani tuka kunak. He is there in the village.

wakij *nc5.*

1 • fishing line. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Muka mata wakij. This is a fishing line.

2 • hand fishing, using a fishing line. Ngatpana ngatanaka wakij Nganyamirnali. We will go (and) cast out a fishing line at Nganyamirnali (ie. go line fishing).

wakpart *nc1.* pouch, pocket. Juka ninypurnyak wakpart. She has got a pouch (ie. she is a female wallaby).

wakpi *nc1.* type of coral fish. *Category:* **Fish and Sea life**. With a sharp snout and stripes.

walamurru *nc1.*

1 • iron pointed digging stick. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* wawaj; kupa.

2 • iron point on harpoon. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Kingarakpin walamurru. Iron point of harpoon. Kingarakpin walamurru karryen inyarlgan. We harpoon turtles with an ironpointed harpoon.

walanurru *nc1.* brown and white seabird. *Category:* **Birds**.

walarrapalarra *nc1.* diamond fish. *Usage:* Mayinjinaj term, not commonly used *Category:* **Fish and Sea life**. The old people used to use this term. *See:* alkparn.

walarrkpaj very long way off. *Category:* **Direction and Location**. Makiny. La walarrkpaj mira, makiny wupaj. No, it is too far, there is no water. *See:* warak.

walarrirntirn *nc1.* porcupine fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

walaya *nc4.*

1 • cliff. *Category:* **Elements**.

2 • cliff area of settlement at Warruwi. *Category:* **Elements**.

walem *nc4.* further south than Gunbalanya, Oenpelli, from Warruwi. *Category:* **Direction and Location**. Nuka ja nuwuran Walem. He comes from further south than Gungalanya.

wali *Variant:* ali. turn, in succession. *Gram:* used with contrastive reciprocal pronoun Ngawu nuyi wali. Come on, it's your turn.*See:* yamin.

walij *nc6.* grain, yam, 'flour' type foods. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. *See:* walngijpa.

waliman *nc1.* axe. Specifically refers to tomahawk size but often used to refer to standard size. *See:* walimu; juwang.

waliwali *nc1.* dome shaped coral. *Category:* **Fish and Sea life**.

walk circumcise. *Gram:* used with tv kiwungula , tv kinnyutpa Iwunguliny walk ja marryun. They circumcised the boy. Walkapa iwanutpa. They will circumcise him.

walka *nc1.* very small mullet. *Category:* **Fish and Sea life**.

walkirrij *nc5.* burial platform. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. they used to put the body on a platform and put a fire under it at night and dance. They used to take his spirit away.

walmat *nc1.* rain. *Gram:* walmat is subject of verb, used with tv kiniwun Arruniwuning walmat ta kupurrk. It was raining last night (lit. rain was hitting us last night).

walmukpuk *nc4.* brain. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Nuka ja numurrunti walmukpuk. He has a bad brain, ie. he is a troublemaker.

walmuri *nc1.* bloater fish. *Category:* **Fish and Sea life**. The liver of this fish is edible. The fish nakurrututu also puffs up but the liver is not edible. *See:* nakurrututu.

walmurtja *nc1.* jungle. *Category:* **Plants**. Arrkpana arrapanawun karwuluk tuka walmurtja. Let's go and get yams in the jungle.

walngakpalngak *nc4.*

1 • about daybreak when the visibility is improving but not perfect. *Category:* **Time**.

2 • see, but not clearly. *Gram:* nc4 object, used with tv kannyayan Ngungayan walngakpalngak murnin ngamaju tuka wun. I see, but not clearly, because my eye is sore, sick.

walngijpa *nc5.* different kinds of food. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Arrkpana arrapanala walngijpa. We'll go and eat those different kinds of food.

walurru *nc5.* stringy bark tree. *Category:* **Plants**.

walurrunyun *nc5.* stand of walurru , stringy bark trees. *See:* warra walurrunyun.

walwal *nc5.* tree which grows on the beaches. *Category:* **Plants**. It has large broad leaves which are used to put food on. The tree makes a good shade tree.

walyang *vroot.* elope. *Gram:* plural subject, used with iv kawarra Kaningula mararraj kayirrk la kawarra walyang. He made a sweetheart relationship and now they have eloped.

wamarn *nc2.* crab about the size of a rock crab. *Category:* **Fish and Sea life**. It has one big claw and one small one. It lives in mangroves and on the rocks.

wampa *nc1.* shark. *Category:* **Fish and Sea life**.

wampam *nc4.* anthill. *Category:* **Insects**. *See:* wuy.

wampirlpaya *nc2.* anteater.

wampurrpuyi *nc2.* emu. *Usage:* not a commonly used term *Category:* **Birds**. *See:* warramurntupu.

wanji *nc4.* head. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wanjikpu *nc5.* long coarse grass. *Category:* **Plants**. It grows on the beach and is used to make windbreaks.

wanparntuk *nc1.* groin. Ngawelkpin wanparntuk. My groin is swollen. Punyi nganimarkujpa wanparntuk. Father, I have got growing pains, (literally, my groin is breaking me-like someone opening oysters).

wanpirlk *nc1.* seed. *Category:* **Plants**.

wanta *nc5.* smooth trunked gum tree with white flowers. *Category:* **Plants**. Used to make oars.

wanyji near, close by. *Category:* **Direction and Location**. Kilangali wanyji tuka skurl. He is standing near the school.Kimalkpaga wanyji. (The boat) is coming closer.

wapaka at that place, far distant. *Category:* **Direction and Location**. Wapakaa awuran. Over there, they went (far away, out of sight).

waraju *See:* paraju.

warak *See:* parak.

waarak long distance away. *Category:* **Direction and Location**. Yuran warak. He has gone a long distance away.

wararru *nc1.* dugong or turtle hide. Nuka ja marntingunyuny kinnyatpi ja karrkpin ja warurru. The dugong has a thick hide.

wardawarda *nc5.* thin supple-branched tree. *Category:* **Plants**. From which spear shafts can be made. *See:* wardawarda.

wardwardang *nc5.* red wild apple tree. *Category:* **Plants**. *See:* kepkep.

wareng **1** • one who has completed the initiation ceremonies of the kurnapipi. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

2 • Wareng partner, alternative marriage choice, cooks for her partner. *Category:* **People and Kinship**. If a wareng is hurt his male partner must be paid 'damages'.

wariparip *nc5.* fast, recklessly. *Gram:* nc5 object, used with tv kamanima *Category:* **Motion**. Kamanima wariparip parak. He is going along very fast. Kamanima wariparip mira la wanyji mira. He is going too fast and he's too close.

warla *nc1.* penis. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

warla nuyu *nc1.* male person. *Category:* **People and Kinship**. **Ilangaling warla nuyu.** A male child has been born.

warlangkata *nc1.* very large male bull. *See:* pulikang.

warlarr *nc1.*

1 • clan or skin grouping. *Category:* **People and Kinship**. **Ngapi warlarr muwarn ngalangali ta warlarr ngartu la manjulnguny la kuntanek.** My clan is sun and manjulnguny and (from my mother) tanek .

2 • tall person. *See:* mamik.

warlarrparlarr *nc1.* ugly person. **Jaka jita warlarrparlarr.** She is ugly looking.

warlawarla *nc5.* young mangrove sprouts sticking up out of the ground. *Category:* **Plants**.

warlawrrparlawrr *Variant:* worlorrporlorr. *See:* parlawrr.

warlk *nc5.* tree, generic term. *Category:* **Plants**.

warlpungjurr *nc1.* possum fur covering for the body. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

warlwat deep. **Warlwat mira ta palu.** The palu is very deep. In turtle hunting palu is in contrast to itamuki , about one fathom.*See:* itamuki; palu.

warna *nc1.* soft underlayer of edible skin under the warty material on the back of mun nuyu stingray or under fish scales.*Category:* **Fish and Sea life**. **Nuja ja mun nuyu imurra warna.** The wart backed stingray has a lot of soft skin underneath it.

warnalay *vroot.* cry. *Gram:* used with iv kiwani *Category:* **Sounds**. *Usage:* not commonly used **Kiwani warnalaya.** He is crying.The old people used to cry for the deceased very early in the morning before sunrise. *See:* kiwararrken.

warnany *nc1.*

1 • beeswax, plasticine.

2 • string covered with beeswax used to maykuk , used to 'curse' someone. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

warnja *nc1.* pubic hair. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

warnja ngaw warramurungunji radiating sun's rays at sunset. *Category:* **Elements**.

warnkaruk *nc6.* long sweet yam. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It grows at Inyaka murlarrik, Agaga and Awululk.

warntatarr *See:* ngurrij.

warra milirrinyun group of bloodwood trees. *Category:* **Plants**.

warra mitalanyun where the mangroves are beginning to grow. *Category:* **Plants**. **Kapala kilangali warra mitalanyun.**The boat is in the area where the mangroves are just beginning to grow.

warra walarrunyun area of stringy bark trees. *Category:* **Plants**.

warraka *nc6.* water lily root. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. **Tuka ta wurl ta warraka katangali awk la ngarrapa ngarrata.** This is a billabong where warraka grows and we can go and get them and eat them. Bigger and softer than mawugany . It is round or oval in shape. Both types grow at Anjumu.

warra kamumu *See:* warra mumpik.

warral *nc5.* large paper bark tree type. *Category:* **Plants**. Canoes used to be made from it. There is a warral tree in the garden behind the school.

warra mumpik *Variant:* warra mumpirk.

nc2. woman. *Category:* **People and Kinship**. *See:* warra kamumu.

warramurntuj *nc2.* female. *Category:* **People and Kinship**. **Inyjangaling warramurntuj.** A female has been born.

warramungpik *nc2.* woman. *Category:* **People and Kinship**. *See:* warra kamumu.

warramurntupu *nc2.* emu. *Usage:* most commonly used term *Category:* **Birds**. *See:* wampurrpuyi.

warranyngiw *nc1, nc2, nc3.* child, male or female from babyhood to 5 to 6 years. *Category:* **People and Kinship**.

warrarlarla ceremony connected with Lorrkon and which is used when a young man dies. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Once the bones have been placed in the burial pole, the mother of the deceased calls out. Then he answers naming the person who is responsible for his death. That person is then speared.

warrarrawurnji *nc3.* female children, young girls. *Category:* **People and Kinship**.

warrawarra jumping of small surface fish while larger fish are feeding on them. *Category:* **Fish and Sea life**. Jakalang kerra warrawarra kinila yarrmanaya. The jakalang fish are feeding on the jumping yarrmanaya .

warrawurnji *nc2.* female child, young girl. *Category:* **People and Kinship**. Until they are about 5 to 6, girls are called warranyngiw , unless femininity is in focus.

warrga *nc5.* flower, generic term. *Category:* **Plants**.

warrgili *nc1.* chiton. *Category:* **Fish and Sea life**. Nuka ja warrgili ja kannyurjun waryat malany numalal akutju. The chiton clings to the rocks and is good (to eat) as well. Edible and can be used as bait.

warrgirra *nc1.* small size mullet. *Category:* **Fish and Sea life**. They go about together in a school.

warrij too. Ngarri warrij. Tuka ta kunak ngarrurru, nuyi la ngapi. Us (exclusive) too. It is our (inclusive) country, yours and mine. Ta iwulangung nakapa yara awunimirtkujpay, awuniwu warrij. When they ate it, it could strike them and hurt them too.

warriparri *nc1.* fat from the hindquarters (muli) of the turtle. *Category:* **Reptiles and Snakes**. Only old people are allowed to eat it.

warriwawan *Variant:* iwawan.

nc1. funnel cloud over the ocean. *Category:* **Elements**. When the funnel cloud is seen it is believed to be the 'snake' out catching turtle. He also caused the turtles to increase.

warrjarra *nc1.* manta ray. *Category:* **Fish and Sea life**.

warrmiri *nc1.* small black and white edible striped coral fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

warrngi *vroot.*

1 • put down camp. *Gram:* nc4 object, used with tv kinin *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.Ngampiwi kungena warrngi anpana ta ngulam? / Ngapi ngana Wiyarla ngulam. Where will you put your camp when you go tomorrow? / I will go to Wiyarla in the morning.

2 • put blame on someone. *Gram:* nc1 object, used with tv kinin *Category:* **Vocalising and Thought**. Kinini warrngi nakapa awarran rtil. He will blame one (but) they both went.

warrwak later on, afterwards. *Category:* **Time**. Warrwak malany nganamin nuwurru ta wulatpiyi ta ngungatpi wiymunpiymun arrarrkpi aminy ngartu. Later on, I will tell you the message that I have from the leaders.

warrwakparrwak elsewhere. *Category:* **Direction and Location**. Ngarrimung warrwakparrwak. We were elsewhere.

warryak *nc1.*

vroot. chafe, have pain, or discomfort around the anal, groin or genital area. *Gram:* nc1 subject, used with tv kiniwunNakapa nganiwun warryak. The chafing is annoying me.

warpar *See:* par.

wartiman *Variant:* wartimin.

nc1. edible gum from itpalk wattle tree. *Category:* **Plants**.

wartwart *nc1.* black and white bird species, butcher bird? *Category:* **Fish and Sea life**. Has a beautiful whistle. *See:* jitpuruluk.

warwuluj *nc1.* possum tucker tree. *Category:* **Plants**. Has an edible fruit. When they begin to flower (August to September) it is time for the stingrays and sharks to produce young.

warwunyjuk *nc6.* milky sap which leaks out from miyulum yam when it is cut raw. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.Ta miyulum ta apurra warwunyjuk kakatpi. The miyulum yam has a lot of sap in it. Leaves a dark stain on material.

waryat *nc4.*

1 • stone, rock, mountain. *Category:* **Elements**. *See:* murrgu; kamung.

2 • fish type which has a very hard skin, Leather fish. *Category:* **Fish and Sea life**. It has a small head and four ridges along its body. The flesh and liver are edible.

watpirrijpatpirrij *nc2.* green and brown rock crab. *Category:* **Fish and Sea life**.

wawaj *nc5.* digging stick made from irrilga tree or kartungkun ironwood tree. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* walamurru.

wawu **1** • father's father and siblings. *Category:* **People and Kinship**.

2 • (man's) son's children. *Category:* **People and Kinship**.

wayway *vroot.* groaning or talking in one's sleep. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Vocalising and Thought**. Yung yarrangung wayway. He was lying groaning in his sleep.

welep *nc1.* butterfly, moth. *Category:* **Insects**.

weli *nc1.* low tide. *Category:* **Elements**. Kiningula weliweli la kayirrk pukurlurl. The new moon is making a low tide.

weliweli very low tide? Malany imurra weliweli. The tide is well out. *See:* weli.

weliwe *nc3.* worthless, useless, no good. *See:* yaliwi.

weliweli *nc1.* soldier crabs. *Category:* **Fish and Sea life**.

wemin *they, them. Gram:* reciprocal, contrastive pronoun Awuntuwuning la wemin. They were fighting each other.

wenat they, them. *Gram:* subject, object pronoun Wenat kawani tuka kunak. They are sitting in the village. Awunpung wentapa pata tuwarlkparrakanut. They were giving to the old people. *See:* yanat.

wera *nc3.* other (people). *See:* yara.

werakap

werawungut *nc3.* few (people). *See:* yarawungut.

werkalinut *nc3.* light in weight.

wernangkat *nc3.* strong, brave, hard (to the touch), alive. *See:* yarnangkat.

werreperrep *nc2.* plover. *Category:* **Birds**.

werrk first. Nuyi werrk. You first.

weryak *nc3.* wet. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

Weyirra *Variant:* Werra.

nc4. North Goulburn Island.

wi *See:* pi.

wigarra *nc3.* many (people). *Category:* **Number and Quantity**. Wigarra kawani. There are many people there. *See:* nc1 igarra; nc2 ninykarra; nc4 wugarra; nc5 magarra; nc6 akarra.

wigarra yirrk *nc3.* big crowd of people. Wigarra yirrk arrarrkpi awaning. A big crowd of people were there.

wkulk *nc1.* native fern. *Category:* **Plants**. Has prickles on it. Grows well on Goulburn Island.

wilam *nc1.* bark canoe. Made from stringy bark. The holes from sewing together are blocked with beeswax and it is covered with clay.

wilijpularr *nc3.* young of (people), the young children. *Category:* **People and Kinship**. *See:* ilijpularr.

wilik *vroot.* ask for, request food. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Vocalising and Thought**. Ngana Wiyarla Wumanga nganarra wilik walij. I am going to the Wiyarla end of Wumanga to ask for food.

wilikpilik keep seeking ? Nuka ja arrarrkpi ja kannyayan kirrk kunak kerra wilikpilik. This man keeps looking around the place for food.

wilikpilik rapid blinking of the eyes. Maminang wilikpilik nuyu wun ja manpiri la alapika la majirnti, naka ngatpin imurra ja murrkaj. When they used to blink their eyes, those greenbacks or alapika turtles or majirnti turtles, we say they have a lot of fat on them (ie. when caught to eat). *See:* wilipilip.

wiliny *nc1.* numbness, cramp, 'pins and needles'. *Gram:* wiliny subject of verb, used with tv kinima Ngapi nganimany wiliny tuka yurnu ngartu. Cramps have got hold of my foot, hand.

wilinjinyut *nc3.* young, little, small. *See:* nc1 ilinjinyut; nc4 wulinjinyut; nc5 malinyjinyut; nc6 awalinjinyut; ilijap.

wimun *nc3.* they are important. *See:* imun.

wimunpimun *nc3.* leaders of a community.

wimurra *nc3. See:* ngatpurra.

winimi *nc3.* their backs. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* inimi.

wingijalk *nc3.* their bodies. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wingiri *nc3.* their skins. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ingiri.

wingunji

winta *nc1.* scarab beetle. *Category:* **Insects**. Has three dark stripes across its back.

winti *nc5.*

1 • wrist. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

2 • creeper from which nganypaka armbands are made. *Category:* **Plants**.

wintirrpintirr rough. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Muka mata arawirr mata nganymanguliny wintirrpintirr. malnypi la nganyawinypukpun. This didjeridoo I made is rough. Later on I will make it smooth.

winyjil *nc1.* ligament at the back of the leg. *Category:* **Human Body Parts and Products**. the strength of the body is in the winyjil and can be lost. The marrgij can restore the strength by bending the body backwards holding on to this tendon and the shoulders.

winyjulam *nc1.* hairy caterpillar. *Category:* **Insects**. Causes an allergic rash.

wirarrwirarr *nc5.* type of wattle tree. *Category:* **Plants**.

wirdilwirdil *nc1.* onion-like plant. *Category:* **Plants**. From this a pink dye is extracted for making baskets. It is found on the mainland and on Croker Island but not on Goulburn Island.

wirij *vroot.* be thirsty. *Gram:* used with iv kimaju Ngapi ngamaju wirij mira. I am very thirsty.

wirij *used with tv kinnyatpi.* miss. Iwannyatpi wirij. He will miss it. *See:* pirij.

wirjpirij *vroot.* keep on missing. Kawunima wirijpirij. He kept on missing them (did not catch up with them).

wiringki slippery, mucousy. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Ja kiyap naka jara nuwurnyak wiringki. The fish is slippery.

wiringki nuyu characteristic slippery, mucousy coating associated with the smell of stingray. *Category:* **Fish and Sea life**.Naka ja murtij ja imurra wiringki nuyu. The murtij stingray has a lot of slipperyness. *See:* ikurri nuyu.

wirirrwirirr *vroot.* shake (a tree to cause fruit to fall). *Gram:* used with iv kimin Arrkpana arrkanayan mata warlk mata kurnpi kayirrk la arrkpanamin wirirrwirirr kayirrk la manawarlkanyi ta akijalk. We will go and look at the kurnpi tree and shake it and (cause) the fruit to fall.

wilipilip blink. *Category:* **Human Body Parts and Products**. Ta karrpin wilipilip naka kamamin wilipilip ngarrurru wun.When we blink and then our eyes are blinking. *See:* wilikpilik.

wilitpilit *nc2.* peewee. *Category:* **Birds**. She goes away and when she comes back it is time for the mawugany roots (June, July). It is also time to start shooting geese.

wiliwili *nc2.* type of water fowl. *Category:* **Birds**. It is brown with long legs.

wilkumu *nc2.*

nc1. spouse. *See:* nanung; nganung.

wilngar *nc1.* large shellfish very much like ngarlwak but has black marks across it. *Category:* **Fish and Sea life**.

wilpil (dance) gracefully, expertly. *Category:* **Motion**. Arrkpana arrkpunpayan pata kawulangali kiwarlukpa wilpil. Let's go and see them dancing gracefully, expertly.

wilwil peep, look at. *Category:* **Bodily Functions**. Naka kiw wilwil. He is lying (there) peeping (at something).

wimawurr *nc3.* their arms. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imawurr.

wimek **1** • term used by a man and his sister to refer to the man's son when talking to the son's wife. *Category:* **People and Kinship**. Ngampiwi yuran ja wimek? Where has (my) som gone (to the son's wife)?

2 • father's sister. *Usage:* a kunteypi term *Category:* **People and Kinship**. *See:* wirlupirlu.

wimun *See:* wiymun.

wimungkurryuwu *nc3.* their necks. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* imungkurryuwu.

wimurra *nc3.* many (persons, large or domesticated animals). *Category:* **Number and Quantity**. Wimurra pata arrarrkpi kawani tuka ajput. There are many people on the beach. *See:* nc1 imurra; nc2 ninymurra; nc4 wumurra; nc5 mamurra; nc6 apurra.

wimurratpurra *nc3.* few, not many as required. *Category:* **Number and Quantity**. Awunimany wimurratpurra. He (only) got a few. *See:* wimurra.

winimi *See:* inimi.

wingiri *nc3.* their skins. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wingping *nc6.* sucking sound made to attract attention or to rouse someone. *Category:* **Sounds**. Nuka ja arrarrkpi ja apurra wingping. This man (makes a) lot of sucking (sounds).

wingurlaj *nc3.* their names. *See:* ingurlaj.

wingurlyak *Variant:* wingurlyakut.

nc3. (they are) important. *See:* ingurlyak.

winjulpu *nc6.* small black fruit like a plum. Napalal ta winjulpu ta karrata. The winjulpu is good to eat. It grows on a bush. The fruit is edible.

wipirt *See:* wirrgu.

wirl *nc1.* person or thing that keeps following someone, a nuisance. Mirrinyak ja wirl ja ngili. The mirrinyak is a type of mosquito that is a nuisance (it keeps following someone). Nuka ja karruniyarrukun angkat ja wirl. He is always following us, he is a nuisance.

wirla *nc5.* ankle. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wirlamarr *nc6.* yam species something like miyulum. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. It grows on the mainland eg. around Sandy Creek.

wirlamurrk *nc2.*

1 • star. *Category:* **Elements**. Juka jita wirlamurrk jita kinyjangali yurrng. There is a star in the heavens.

2 • nautilus shell. *Category:* **Fish and Sea life**. Juka jita wirlamurrk jita nginymany inyung tuka ajput. I found this nautilus shell on the beach.

wirlan *nc1.* wild honey type. Found on Goulburn Island.

wirlmu *nc1.* barramundi. *Category:* **Fish and Sea life**.

wirlmupirlmu *nc1.* many barramundi. *Category:* **Fish and Sea life**. Nakapa ngarrayawng wirlmupirlmu tuka wurl. Arrkpana arriwanama arriwanala. We saw many barramundi in the billabong. Let's go and get (some) to eat.

wirlmurr *nc1.* iron, something made out of iron. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Wularrut inypularrnganiny ja wirlmurr la mampawani mata layt. A long time ago they put up the light-poles (iron) for light.

wirlngujnguj *nc5.* coals. *Usage:* less commonly used term *Category:* **Elements**. *See:* wirlngukuk.

wirlngukuk *nc5.* coals. *Usage:* more commonly used term *Category:* **Elements**. Muka mata kamaw kamala mata wirlngukuk. These coals are burning. *See:* wilrngujnguj.

wirlparra *nc1.* trailer. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Ja wirlparra ja karrunnyarkpa. A trailer carries us (about).

wirlpirl *vroot.*

1 • cut into pieces. *Gram:* used with tv kiniwun Marntingunyuny ngarriwun wirlpirl. We cut the dugong into pieces.

2 • dab on, cut in a series of cuts. *Gram:* used with tv kiniwun Nuyi anpung wirlpirl. You dabbed yourself (with clay, for decoration).

wirlupirlu *nc2.* father's sister. Juka jita wirlupirlu jita awulingan ja ngapi nganimalkpany. Wirlupirlu is the sister of my father. *See:* ngawiny; wimek.

wirlwirl *vroot.* squeeze, wring out. *Gram:* used with tv kininyji Ngana ngiwenyji wirlwirl manpurrwa awk wu warranyngiw la ngiwanutpakpa nuyu awayarni ngulam. I will wring out the clothing for the children and put them out so they can wear them tomorrow.

wirnamu *nc1.* wild honey that grows in mangroves.

wirninyjilpirninyjil *nc2.* small bird with a red beak and legs and a red breast. *Category:* **Birds**. It lives on the mainland and is not seen on Goulburn Island.

wirrak *nc6.* wheat. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Ta karrpin yakjak naka karraparnangajpun wirrak. When we talk about it we call it wheat.

wirrali nuyu *nc1.*

1 • part of the honeycomb which does not have honey in it.

2 • 'brown part' inside the fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Young men are not allowed to eat them. They might get white hair too quickly.

wirrgala *nc5.* throwing stick, boomerang. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

wirrgu *nc2.* small bird which is like wipirt. Usually seen on the mainland, not on Goulburn Island. May be a type of honeyeater.

wirrirri hanging together, strung together, bunched together. *Category:* **Manner and Posture**. Kernti wirrirri ngarrurru pinana. Our bananas are hanging together in a bunch. Kurryena wirrirri ja kiyap ngarrurru la kutjanyji papurli ngarrurru. String our fish together and take them (back) strung together.

wirriwirri poor-conditioned, skinny. Naka ja marryun ja wirriwirri. He is very skinny boy. Maka mata kamarnti mata wirriwirri mata mangko. There are some mangoes in poor condition.

wirriwirriyak *nc1.* smallish grey bird. *Category:* **Birds**. Eats corn, sorghum, chillies, peanuts, etc.

wirrkup *nc1.* water rat.

wirrngak *vroot.*

1 • breathe, rest, take a holiday. *Gram:* nc4 object, tv kannyaka Juka jita warranyngiw marrik angakay mira ta wirrngak. This child is not breathing properly. Nuka ja arrarrkpi iyamany wularrut la kayirrk kannyaka wirrngakapa. This man was working before but now he is having a rest.

2 • be hungry. *Gram:* used with iv kimaju Nuka ja marryun kimaju mira wirrngak. This boy is very hungry.

wirrpirr *vroot.*

1 • flap. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Motion**. Kimin wirrpirr ja manpurrwa. The material is flapping (on the line).

2 • scratch about. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Holding and Transfer**. Kinymin wirrpirr kalakalak. The hen is scratching about. *See:* pirr.

wirrurn *nc6.* fruit, red in colour. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Grows by rivers on the mainland.

wirrya *vroot.* close to death, dying. *Gram:* nc4 object, used with tv kanima *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. Angamany wirrya warak jita warramumpik. The woman was close to death. Ngunma wirrya warak la ngawu ngarrunmanyi. I am close to death so come and take hold of me.

wirt be up in, be up on. *Category:* **Direction and Location**. Ta kilangali wirt ja kernti yurrng tuka warlk yara palapala.Wirt means that we put it up high in a tree or on a flat surface (roof, table). *See:* kernti.

wirtakurl *nc1.* hip joint. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* miwing.

wirtjirrk *nc1.* species of small fish. *Category:* **Fish and Sea life**. Found near the mouths of creeks.

wirtpij *nc2.* small beach bird. *Category:* **Birds**. Has a call very like its name.

wirtpirt *nc6.* vein, sinew. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wirtu *nc1.* maggot. *Category:* **Insects**.

wirtuwirtu *nc1.* razor shell, spiral type worm shell. *Category:* **Fish and Sea life**. The flesh is edible.

wititpak *nc2.* cray-fish. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* nganyjarlwiny.

witjin *nc2.* march fly. *Category:* **Insects**. The witjin group of people come from around Alligator River.

witni *nc5.* bushy weed with a very strong smell. *Category:* **Plants**. Children make small spears from it to play with.

witparlarrut *nc3.* they of the same moiety. *See:* arrkparlarrut.

witunyji *nc1.* shell fish species found in sandy areas. *Category:* **Fish and Sea life**. Not found in mud as is ngarnji.

wituwitu *vroot.* play the didgeridoo only, not with clapsticks and singing. *Gram:* use with iv kiwani Kiwani wituwitu ja marryun tuka mawngku. The boy is playing the didgeridoo in the shade. *See:* kamaniwakpi.

wiwalu *nc3.* be like, look like, a likeness. *See:* iwalu.

wiwartpalmili *nc3.* their foreheads. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwartpalmili.

wiwari *nc3.* (they have) sores. *See:* iwari.

wiwi *k.*

1 • mother's mother and siblings. *Category:* **People and Kinship**.

1 • (a woman's) daughter's children.

wiwiya *nc3.* their hair. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwiya.

wiyarlmu *nc3.* their spirits. *See:* iyarlmu.

wiyayik *nc3.* their bones. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iyayik.

wiyigi *nc3.* their teeth. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iyigi.

wiymun *Variant:* wimun.

nc3. important people, 'big' people. *Category:* **People and Kinship**.

wiymunpiymun *nc3.* very important people, leaders of the community. *Category:* **People and Kinship**.*See:* kapumunkapumun.

wiyu *See:* piyu.

wolk *nc1.* grease made from fat and red clay rubbed into young men initiates for important ceremonies. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. It used to be a type of kangaroo fat (not mirnawt) but now buffalo fat or dripping may be used.

wongpol *nc1.* something is cut from a dead person's things and mixed with beeswax. *Usage:* Mayinjinaj termCategory: **Ceremony and Dreaming**. This is sent to the relatives in order that the person responsible for the man's death may be put to death.

worokporok *nc5.* creeper. *Category:* **Plants**. It grows up into trees and is used as a poultice.

worntok **1** • *nc5.* spear thrower used to throw shovel spears. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.*See:* karlpu.

2 • *nc1.* dugong tail, also as porpoises and whales have.

worntokporntok *nc1.* flat shaped tropical fish. *Category:* **Fish and Sea life**. It is very pretty and is often carved.

wu *See:* pu.

wu *vroot.* blow on with the mouth. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Sounds**. Naka ja arrarrkpi kimin wu yanat piyu tuka yanat ilakpirij nuyu manala parlawarr mata yungku. That man is going 'wu' with his mouth so that the fire will burst into (flame).

wugarra *nc4.* many, a lot of. *See:* wigarra.

wujiwuji *nc4.* saltpan areas around tidal creeks. *Category:* **Elements**.

wujpi *vroot.*

1 • lacking in something. *Gram:* used with iv kili Arlarrarr ankingan wujpi la ngayinmuni. Sorry, you haven't got anything, dear. Arlarrarr anking wujpi. Wularrut iwumany kirrk pata wiyinirrk amalkpany ngartu. No sorry. Those who came to me first took it all.

2 • **.

3 • implies that food is available and should be shared with those who ask. *Gram:* used with tv kinila Kula wujpi ja inyarlgan. Malany anpana karrik kuwen ja inyarlgan la kanamaga ngartu. You have plenty of turtle to share. Next time you hunt bring me some (implies that he has plenty and should share it with the asker.

wuk *nc1.* small black ant. *Category:* **Insects**. Kapin wuk. A very large number of people, just like ants!

wuk *vroot.* mate. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Bodily Functions**. Kinyima wuk la yamin luluj. The dogs are mating.

wukpuk *nc1.* brain. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wukpuk *nc5.* tree with edible fruit. *Category:* **Plants**.

wula *nc5.* earth tremor. Ngarrurri marrik arrarray wula la yirrk. We don't ever get earthquakes.

wulak *nc1.* small species of goanna. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

wulaman *nc4.* flavour. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* ilaman.

wulamanwulaman *nc4.* flavour. *Category:* **Bodily Functions**. Animany wulamanwulaman annyarutpanju. He tasted the flavour (of the drink) but left it. *See:* wulaman.

wulakpirij *nc4.* **.

wularr *See:* pularr.

wularri *nc4.*

1 • trouble, problem. Ngawu arrkpana Kunparlanya Nawurlany! / Makiny, wakapa kanyu ngartu wularri wakapa ngalyungan. Let's go to Gunbalanya Nawurlany! / No, I heard there is trouble there for me.

2 • meaning. Wakapa kanyu ta wularri. There is a meaning (in it).

3 • memories. *Category:* **Vocalising and Thought**. Angmurngninyka nuyu ta wularri. His memories returned to him.

wularrut *nc4.*

1 • long time ago. *Category:* **Time**. Tuka ta wularrut ngarrangung juju ngapi li yanat arrungayantung ta kunak.A long time ago we were looking at the country.

2 • already, before. *Category:* **Time**. Wularrut imalkpany tuka kunak. He has already arrived at the camp.

wulatpiyi *nc4.*

1 • body of a message, the main teaching of a system, news. *Category:* **Vocalising and Thought**. Ta wulatpiyi kannyatpi ngarrurru ta wulatpiyi ta iwanamin ngarrurru. He has a message for us which he will tell to us.*See:* wurluj.

2 • meaning of. *Gram:* nc4 subject, used with iv kanyu Nungpaka ta kanyu ta wulatpiyi. That is what it means.*See:* wularri.

3 • constitution. Ta wulatpiyi ta kurrungpanutpa warak ta arrarrkpi warak ngarrurru. The constitution you will prepare will be an Aboriginal one.

wulijap *nc4.* small amount of. *See:* ilijap.

wulinjinyut *nc4.* small things. *See:* wulijap.

wulijpularr *nc4.* Lesser Creek. *Category:* **Direction and Location**. Ta nigi la wulijpularr. River ans lesser creeks (tributaries).*See:* wilijpularr; ilijpularr.

wulkpung *nc1.* head lice. *Category:* **Insects**.

wulku *Usage:* said to be Iwaidja *See:* ngulku.

wulku nuyu *nc1.* grey-haired person. *Category:* **People and Kinship**.

wulminkaykay *nc2.* file snake. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

wulngpulng *nc6.* extra flour, spilt flour. Ngawu kurrapanyiga wulngpulng nuyu ngapamalamanma. Bring some extra flour tp mix into the porridge.

wulpay *nc6.* yam species which grows in billabongs. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

wulurn **1** • *nc5.* hinder part of the canoe. Anngurakanyi warak kapal la angparti la ngapi nganawani wulurn ngiwanatpi ngarrurru ja kuling. You go into the front part of the canoe and I will sit in the back and hold the rudder for us.

2 • *nc1.* person who controls the canoe steering for the back of the canoe.

wulurru *nc5.* put paperbark together and make it into a stick or club by winding string about it. *Category:* **Ceremony and Dreaming**. Wulurru ta karrungatpi nuyu karrungpun manjat wu pata kiwarlukpa. We have the wulurru for the sake of the dancers. Used when calling in a ceremony.

wulurtpuj *nc4.* **.

wulut *nc4.* soup made from the blood and juices in the turtle shell. Made after cooking and removing meat and abdominal viscera.

wuluwuj *vroot.* fan oneself, fan fire. *See:* wuluwujpuluwuj.

wuluwujpuluwuj *vroot.* fan (eg. oneself or a fire) with a bird wing. Arrarrkpi kimin wuluwujpuluwuj nuyu manala parlawarr mata yungku. The man will fan the fire so it will burst into flames. *See:* wu; puluwuj.

wuluyi *nc6.* immature miyulum yam. *Category:* Food Drink Cooking and Fire. *See:* mawagarl; miyulum.

wulyuyu *nc1.* longish mussel with bluish purple inside. *Category:* Fish and Sea life. Mun nuyu stingray eats it. Inedible for humans.

wukuwuk *cn4.* feel hot to touch, feel hot because of weather. *Gram:* used with iv kimaju *Category:* Elements. Kutpanyi la wukuwuk. Put it down, leave it alone, it is hot. Ngamaju wukuwuk. I feel hot. *See:* ninyjirri jita muwarn; ngamaju kalamparak.

wumanga *nc4.* source of a creek. *Category:* Direction and Location. *See:* wunimi; ta kangurlgen parak.

wumarrk *nc4.* below. *Category:* Direction and Location. *See:* yurrng.

wumarrkwumarrk *nc4.* bottom of, lower edge of. Yunyi kanngarra yurrng tuka walaya la anpana wumarrkwumarrk. Wakapa ta nungmalal anpanarra warak. Don't go along the top of the cliffs but go along at the bottom. It is safe to walk there. *See:* wuwutuwut.

wumawurr *nc4.*

1 • river, creek. *Category:* Direction and Location.

2 • Milky Way. *Category:* Elements.

wurnpurnurri *nc1.* eyebrow. *Category:* Human Body Parts and Products. *See:* kulkurntupurntu.

wumukpa *nc2.* very large cow.

wumun *nc4.* big, important.

wumunpanji *nc1.* shell fish. *Category:* Fish and Sea life. It is good for fish baits and can be used for eating too.

wumurra *nc4.* a lot of. *Category:* Number and Quantity. Wumurra kanyu ta wupaj. There is a lot of water. *See:* wimurra.

wun *nc5.*

1 • eye. *Category:* Elements.

2 • centre of. *Category:* Direction and Location. Muka mata warlk mata nawurnyak wun ngaw. The tree has an 'eye' (in the centre).

wun nuyu *nc1.* cartridge. *Category:* Artefacts Constructions and Personal Objects. Naka kilatin wun nuyu. (The gun) has a cartridge in it. *See:* rtangarrtangarr.

wungarnpa *nc4.* leg of water, place name 'King River'. *Category:* Elements. *See:* igarnpa.

wungijalk *nc4.*

1 • deep water, ocean. *Category:* Elements. Awuran warranyngiw la ja marryun yuran wungijalk iniwunyan wurnkurrk. The children went (to the beach) and one boy went out (to where it was) deep and a jellyfish stung him.*See:* ingijalk.

2 • north. *Category:* Direction and Location. The sea, ocean is to the North of Goulburn Island and thus wungijalk is to the north.

wungiri *nc4.* its outer surface or covering. *Category:* Colour Pattern and Texture. *See:* ingiri.

wungkirl *vroot.* it (food, meat) is burnt. *Gram:* used with tv kinin *Category:* Food Drink Cooking and Fire. Kamu ingawunyan irratat innyeny wungkirl. Mother cooked the meat but it is burnt.

wungkirtpungkirt *nc1.* blue-tongued lizard. *Category:* Reptiles and Snakes.

wungpulaj **1** • *vroot.* steal. *Gram:* used with tv kinima Wularrut iwumany wungpulaj ja kapala. They have already stolen the boat.

2 • *nc6.* thief. *Gram:* preceded by adjective apurra Nuka ja apurra wungpulaj. Akut la akut kinima. He is a thief. He keeps on taking things.

Wunguk *nc4.* Bathurst and Melville Islands. *Category:* **Elements**. Puka pata tuwuran Wunguk. These people come from Wunguk.

wungumpuli *nc4.* point of land. *Category:* **Elements**. *See:* yumpuli.

wungunji *nc4.* black, dark in colour. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* nungunji.

wungurlaj *nc4.* its name (eg. of river).

wungurlyak *nc4.* important. *See:* ingurlyak.

wunimi *nc4.* part of the creek before it widens into the mouth, main flowing of the creek. *Category:* **Direction and Location**.*See:* inimi; wumanga.

wunjarraj *nc1.* large parrot fish. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* arilka.

wunku *nc1.* murderer. Wunku ja arrarrkpi ja kawuniwun. A murderer is a man who kills. Arrarrkpi ja wunku la iniwung iwularr arrarrkpi. A man is a murderer when he has killed someone.

wunkun satisfied with, good for. Kapula walij, wunkun kirrk. They eat food (and) are satisfied. Arrarrkpi kamannyatpi warlk kelyu wunkun. A man holds a stick (and) feels it is good (to fight with).

wuntij term used by a father speaking to his son to refer to the son's sister. *Category:* **People and Kinship**. Ankajanti ngaw wuntij inyanyjiga arrkpanuraka tuka kunak. Call your sister to come and we will go home.

wunyipunyi *vroot.* blink. *Gram:* used with iv kimin Wun kimaju la kimin wunyipunyi wun. His eye is sore so he keeps blinking his eye.

wupaj *nc4.*

1 • water, fluid. *Category:* **Elements**. Ngamaju wirij wupaj. I am thirsty for water.

2 • alcoholic drink.

wupaja *nc1.* policeman.

wurak

wurakpa *nc5.* tree used to stun, poison small fish in the creek. *Category:* **Plants**. A branch is dragged through the water and the fish come to the surface from where they can be collected to eat. This tree grows near creeks and the seashore.

wurk *vroot.* swallow. *Gram:* nc1 object, used with tv kinnyaka Ma, kokanyi wurk medicine. Come on, swallow the medicine.

wurkaj nearly, about to. Ngapi wurkaj nguran. I nearly went.

wuririk drop of water, a very small amount of water. *Category:* **Elements**. Ta wupaj kanyu tuka panikin wuririk. There is only a drop of water in the cup.

wurul *vroot.* warm or smoke over a fire, for cultural reasons. *Gram:* used with tv kiniwunyu *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Warranyngiw ja kingulkparryu nakapa karriwunya wurul akuju nuyu ja iwamurranymin marrik imi wungpulaj marrik imi itpirrk. We warm the young infant over the fire so that when he grows up he will not steal or be naughty.

wurulpurul keep on warming or smoking over the fire. *See:* wurul.

wurulwurul *nc1.*

nc2. right-handed person. *See:* inyjaku.

wurupurup sometimes, when. *Category:* **Time**. Wurupurup karrpin pu 'Ma kungpuni wurrurru'. Sometimes we say to them 'Rock him to sleep'.

wurl *nc4.* water hole, billabong. *Category:* **Elements**. *See:* artparak.

wurlgirk *nc4.* inside the mouth, oral cavity. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ilakpirij.

wurlk *nc6.* sorrow, strong emotion. *Category:* **Vocalising and Thought**. Wurlk kapalkpa ngarrurru la kawararrken nuyu ja nakapa ja arrarrkpi ja imajungan. Sorrow comes to us as they cry for the dead man. Takapa ta kapatpi wurlk ngarrurru la marrik awunginkay arruntuwu. They are sorry for us and will not fight us.

wurlkij *nc1.* watermelon. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

wurlkpungkuj *nc4.* be friendly towards. Kannyatpi ngarrurru ta wurlkpungkuj. He is friendly towards us.

wurlkurl *nc4.*

1 • uneven ground, mountainous, hilly. *Category:* **Elements**. Tuka ta wugarra ta wurlkurl wularr. Marrik ngampiwi arrarray warak. This ground is very uneven. There is no way we can get through.

2 • grooved. *Gram:* nc4 object, used with tv kannyaka *Category:* **Colour Pattern and Texture**. Nakapa karryatpi karrungaka wurlkurl. We take hold of it and we make grooves in it.

3 • sink down. *Gram:* used with iv kerra Ta karrpin kerra wurlkurl warak naka ja nulakpi karryaka tuka wupaj kerra warak. When something sinks down it is something heavy and we throw it in the water and it sinks down.*See:* wurlwurl.

wurlmutpurlmut *nc4.* become very dark, so not possible to see. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Elements**. Wularrutapa inimany wurlmutpurlmut. It has become dark. *See:* numutput.

wurlngun *nc1.*

1 • small periwinkle. *Category:* **Plants**.

2 • harmless growth in the eye. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**.

wurlpinyji *nc5.* skeleton for a bark canoe.

wurluj *nc4.* piece of news. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* wulatpiyi.

wurlumunwurlumun lumpy. Ara nangila ngapi ngapalamanman ta pupurru wurlumunwurlumun. Oh, Nangila, I stirred the porridge and it is lumpy.

wurlungunngun *nc1.* net bag used to gathr yams in. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

wurlupurlup *vroot.* bathe. *Gram:* used with iv kili Naka marryun kili wurlupurlup. The boy is bathing.

wurlurlu *vroot.*

1 • take hold of, embrace. *Gram:* used with tv kinima *Category:* **Holding and Transfer**. Kurrayanti nakapa ja palanta inimany wurlurlu ja karrimurtpa ja arukin. Look, that white man has taken hold of that thing we fear, that snake.

2 • feel pain in the stomach or feel the desire for revenge. *Gram:* wurlurlu subject, used with tv kaniwun *Category:* **Healing Sickness and Ailments**, **Vocalising and Thought**. Nganiwun wurlurlu ngungpurrun mawili ngamaju. I feel something (wrong), perhaps I am getting diarrhoea. Nakapa ja arrarrkpi nakapa ngeyan nganiwun wurlurlu nuyu malanypi la ngiwanawun. That man I see I feel something, revenge against him and later on I will kill him (because 2 to 3 years ago he killed my brother).

3 • grow, become big. *Gram:* used with iv kerra Kerra wurlurlu warak ja ingijalk ja pinana. The banana fruit is growing bigger.

4 • until. Awaningan wurlurlu inyuryiliny jita muwarn. They stayed there until the sun set.

wurlwurl *vroot.* sink down. *Category:* **Impact and Violence**. Kurrayanti ja arrarrkpi ja kerra wurlwurl warak murnin nakapa ja nulakpi ja arrarrkpi. See that man sinking down because he is a heavy man. *See:* wurlkurl.

wurnngul *nc1.* fish something like a red schnapper. *Category:* **Fish and Sea life**.

wurnin *nc1.* canvas, tarpaulin. *Usage:* used by 'old people', newer word is rtapulin

wurnkurrk *nc1.*

1 • jelly fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

2 • nasal secretion. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wurra *exclam.* I forgot. Ay wurra, ngungpurrun kunung ja manjawak. I forgot, perhaps I gave the knife to you.

wurrakak *nc4.* **1** • Tor Rock. *Category:* **Elements**.

2 • Dream time hero who became Tor Rock.

3 • tree species. *Category:* **Plants**.

wurrgarl *Variant:* purrgarl.

vroot. he is dreaming. *Gram:* used with iv kerra *Category:* **Vocalising and Thought**.

wurri *nc1.* sandfly. *Usage:* Mayinjinaj term *See:* mijmij.

wurriwurri nuyu *nc5.* large intestine. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wurrkurr *See:* kurr.

wurrurru *vroot.* rock to sleep. *Gram:* nc4 object, used with tv kaniwun *Category:* **Holding and Transfer**. Wurupurup karrpin pu "Ma kungpuni wurrurru". Sometimes we say to them "Rock him to sleep".

wurrut

wurruwujpiny *nc5.* yam which grows from a cutting when it is put back into the ground. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. The top part of the yam is put back into the soil and it then grows.

wurul *vroot.* put through smoke, warm over fire. *Gram:* used with tv kiniwunya Warranyngiw ja ki8ngurlkparryu nakapa karriwunya wurul akutju nuyu ja iwamurrany min marrik imi wumpulaj marrik imi itpirrk. When a child is still on its back, we watm him over the fire so that when he grows up he does not steal or be naughty. A ceremony used both for young children and for people at the mortuary ceremony.

wururrkjanyjuk *nc5.* milkwood tree. *Category:* **Plants**.

wurt tiny, young. Kurrayanti warrawurnji wurt. Look at the tiny girl (very young infant).

wurwiny *nc1.*

vroot. be ashamed, have shame. *Gram:* wurwiny subject, used with iv kinnyatpi Ngapi ngannyatpi wurwiny marrik ngerlukpay. I am too ashamed to dance.

wuta *nc1.* very large mullet. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* walka; warrgirra; nangkurta.

wutarr *See:* putarr.

wutiputim *nc1.* buttocks. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *Usage:* Murron clan term *See:* munung.

wutjurn beautiful, handsome, young. *Gram:* use with numalal Juka jita ninymalal wutjurn. She is beautiful.

wutput *nc2.* cuckoo pheasant. *Category:* **Birds**.

wutput close properly. *Category:* **Holding and Transfer**. *See:* put.

wuwarr

wuwartpalmili *nc4.* edge of a cliff, a river bank. *Category:* **Elements**. *See:* iwartpalmili.

wuwugi *nc4.* olden time, a long time ago. *Category:* **Time**. *See:* iwugi.

wuwuj *nc4.* urine. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

wuwuj nuyu *nc1.* bladder, urinary or gall bladder. *Category:* **Human Body Parts and Products**. When preparing a turtle and removing abdominal viscera one must be careful that the wuwuj nuyu 'gall bladder' does not break into the part to be cooked and eaten.

wuwururrk *nc4.* breasts which are full of milk. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* iwururrk.

wuwutuwut low flying. *Gram:* used with iv kingurrin Kingurrin wuwutuwut ja arrapalen. The plane is flying low.*See:* wumarrkumarrk.

wuy *nc4.* anthill, antheap. *Category:* **Insects**. *See:* wampam.

Y - y

ya *exclam.* exclamation denoting agreement or approval.

yagaru *nc1.* stingray (general term). *Category:* **Fish and Sea life**.

yagirl *nc1.* currant. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

yakjak *vroot.* shake. *Gram:* used with iv kimin *Category:* **Holding and Transfer**. **Kayirrk la kamin yakjak.** Then they winnow it.

yal *nc4.* heaped up sand used at the time of first menstrual period and after childbirth. The sand is heated and the woman sits on it, and later it is heaped up and covered with ironwood leaves.

yala out. **Anmalkpanyi yala.** Come out. *See:* jala.

yalala *Variant:* iyalala.

nc2. primapara.

yalamari *nc1.* tree orchid. *Category:* **Plants**.

yalamparr *nc1.* bee. *Category:* **Insects**. *Usage:* Ngurtikin term *See:* ilampara.

yalangkarrijalangkarri *nc1.* dragonfly. *Category:* **Insects**.

yalarranypany *nc1.* centipede. *Category:* **Insects**. *See:* ilarranypany.

yalawan *nc5.* spear type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yalawurn *nc5.* spear barbs. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yalayala *nc4.* outside. *Category:* **Direction and Location**. **Awaning yalayala.** They were sitting outside.

yaliwi *nc1.* worthless, useless, no-good. *Category:* **Mood and Character**. *See:* nc2 ninyaliwi; nc3 weliwi; nc4 aliwi; nc5 maliwi; nc6 awaliwi.

yaliwiyutjaliwiyut *nc1.* all creatures.

yalmalirnkarrk *nc1.* sword fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

yalmunyjarr *vroot.* have a toothache. *Gram:* used with iv kimaju *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. **Kimaju yalmunyjarr.** He is suffering with toothache.

yaltany *nc6.* yam with a root like nut grass. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

yamin **1** • 3rd person reciprocal pronoun. **Iniwung la yamin.** They were hitting each other.

2 • 3rd person contrastive pronoun. **Iwaning la yamin.** Each were sitting (separately).

3 • serial pronoun. **Malany yamin ali Nangila.** It is Nangila's turn (to do it). *See:* nc2 inyamin; nc3 wemin; nc4 anyamin; nc5 mamin; nc6 atjamin; yanat; wali.

yampal *nc1.* remora fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

yampurlpurl *nc1.* spoonbill. *Category:* **Birds**.

yanat **1** • 3rd person subject pronoun. **Yanat kiwani.** He is there.

2 • 3rd person object pronoun. **Yanat iwumany parak.** They took him away. *See:* nc2 inyanat; nc3 wenat; nc4 anyanat; nc5 manat; nc6 atjanat; yamin.

yanatinyanat two of them (a male and a female). **Yanatinyanat awuran tuka ajput.** The two of them went to the beach.**Kawunimirlajun yanatinyanat.** He is waiting for the two of them.

yanatjanat two of them (two males).

yang **1** • he might go. *Category:* **Motion**. **Marnti yangpi.** He might go there (with serious consequences). *See:* ke.

2 • he (is not) going. *Category:* **Motion**. **Marrik yang.** He is not going.

yangakjangak *nc1.* mouth condition, thrush or inflammation of the mouth and gums. *Category:* **Healing Sickness and Ailments**. **Wurupurup ta karruniwun yangakjangak tuka ngaralk karrpaju.** If we get yangakjangak then there is something wrong with the tongue.

yangali *nc1.* basket, dilly bag. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yangkarlpinji *nc1.* fighting spear. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yanpiyanpi *nc1.* King Brown snake. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

yanyji **1** • he should have gone. *Category:* **Motion**. **Ara yanyji.** Oh, he should have gone. *See:* ke.

2 • he (did not) go. *Category:* **Motion**. **Marrik yanyji.** He did not go. *See:* ke.

yanyjuk *nc4.* breast, milk. *Category:* **Human Body Parts and Products**, **Human Body Parts and Products**.

yanyjukyanyjuk *nc1.* small tree lizard. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

yap *nc1.* fish. *Category:* **Fish and Sea life**. *Usage:* ngurtikin term *See:* kiyap.

yap *vroot.* shift camp. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. *See:* jap.

yara *nc1.*

1 • some. *Category:* **Number and Quantity**. **Yara ja kiyap kiw.** There is some fish.

2 • sometimes. *Category:* **Time**. **Yara kawa kampuma mata merrk.** Sometimes they go and get leaves.

yarakap *nc1.* one. *Category:* **Time**. *See:* nc2 ninyarakap; nc3 werakap; nc4 arakap; orakap; nc5 marakap; nc6 awarakap.

yarakap ngarlwak *nc1.* only child. *Category:* **People and Kinship**. **inyalkpany yarakap ngarlwak.** She has only one child, an only child.

yarat make a mistake. *See:* jarat.

yaratjarat keep making a mistake. *See:* jarat.

yarawungut *nc1.* few (not people). *Category:* **Number and Quantity**. *See:* ninyarawungut; werawungut; arawungut; orawungut; marawungut; awarawungut.

yarkalu *nc1.* light in weight. *See:* nc2 ninyarkalu; nc3 werkalinut; nc4 arkalu; nc5 markalu; nc6 awarkalu.

yarlangkeny it is torn. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* kerlangken.

yarlarr *vroot.* go separate ways. *See:* jarlarr.

yarlarrjarlarr go in many different directions. *Category:* **Motion**. *See:* jarlarr.

yarlatij *nc5.*

1 • backbone. *Category:* **Human Body Parts and Products**. **Muka mata yarlatij ngarrurru arrarrkpi la karlurri.**This is the backbone of both people and animals.

2 • belonging to the same subsection of a moiety, tribal brothers. *Category:* **People and Kinship**. **Mamurra yarlatij.** We are tribal brothers.

yarlawu *nc5.* fish trap with inner tube for fish to enter. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yarlawuk *nc1.* shadow, reflection. **Yanat yarlawuk.** That is his shadow.

yarli *nc1.* cheerful person.

yarlyarl *nc4.* an increase centre for a given species. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

yarnangkat *nc1.* strong, brave, hard (to touch), alive. **Nuwarnangkat nukparrk.** Your (faith) is strong. *See:* ninyarnangkat; wernangkat; arnangkat; ornangkat; marnangkat; awarnangkat.

yarnangkayiny *iv.* he became strong. *Gram:* kimin type verb *See:* kernangkayin.

yarntulyak *nc1.* long, tall. *See:* ninyarntulyak; werntulyak; arntulyak; orntulyak; marntulyak; awarntulyak.

yarntulyakpin *iv.* he became tall, it has become long, tall. *Gram:* kimin type verb *See:* kerntulyakpin.

yarran sentence introducer. **Yarran apa iniwung.** He went (and) hit him. *See:* kerra.

yarrangung *iv.* he was going. *Category:* **Motion**. *See:* kerra.

yarranyi *iv.*

1 • he must go. **Ma, yarranyi juju.** Come on, he must walk.

2 • he (didn't) go. **Marrik yarranyi.** He didn't go. *See:* kerra.

yarrartjarrart *See:* jarrart.

yarray *iv.*

1 • he might go, is able to go. Ajirrik yarray warak. He might go away.

2 • he is (not) going. Marrik yarray warak. He is not going away. *See:* kerra.

yarri *nc1.* striped tropical fish. *Category:* **Fish and Sea life**.

yarrk *vroot.* lie open, be a gap, open space. *Gram:* used with iv kanyu Takapa kanyuyarrk. It is lying open.

yarrkaj *nc1.* shell fish species. *Category:* **Fish and Sea life**.

yartjart *vroot.* go fishing by moonlight. *Gram:* used with iv ke Malany kawa yartjart. They are fishing by moonlight.

yartparrawarra *nc1.* one who excels in playing the didgeridoo.

yaryak *nc1.* he is wet. *See:* ninyarak; weryak; aryak; oryak; maryak; awaryak.

yatjat *vroot. See:* jat.

yaw *vroot.* immerse, soak. *Gram:* used with tv kinnyaka *Category:* **Direction and Location**. *See:* jaw.

yawyaw *vroot.* soak. *Gram:* used with tv kinnyaka *See:* jaw; yaw.

yawak *nc1.* leech. *Category:* **Insects**.

yaya *exclam.* Oh no!

yigu *nc1.* handle.

ying *See:* yang.

yirkirk *See:* kirk.

yirnkirr *Variant:* kirnkirr.

nc4. mud. *Category:* **Elements**.

yirra *nc1.* rain song. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

yirraj *nc5.* torch made from paperbark. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yirri **1** • *nc4.* oil, fat, hair oil, fuel.

2 • *nc1.* stew.

yirrirri *vroot.* signal with a fire stick. *Gram:* nc5 object, used with tv kaminiwun Ta karrpin anngawuni yirrirri naka karrpuntangkatpa ta kawarra jiyngu wupurrk. When we say anngawuni yirrirri it means that we are signalling to them as they come along in the dark at night.

yirrgiyirrgi *nc1.* species of palm. *Category:* **Plants**. Grows along creek beds.

yirrk all. *See:* kirrk.

yirrka *nc5.* beard. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

yirrkari *nc1.* wild fig. *Category:* **Plants**.

yirrkju *Variant:* kirrkju. both. Pata ngarrkarrk arrarrkpi pata jawirna yirrkju. These two men are both friends.

yirrkpalakaj *nc1.* soiled, old clothes (of a living person). *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.*See:* napujanpujan.

yirrkpalk *nc1.* turtle meat from the breast and flippers. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

yirrik might, perhaps. Nungpaka yirrik aralpa. Perhaps it is true.

yirrkpalk *nc1.* bird's nest.

yirru *nc1.* edible red berry. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

yirruk *nc4.* cold. *Category:* **Colour Pattern and Texture**.

yirurryirurr *vroot.* dressed up ready for a ceremony, ochre, feathers etc. in position. *Gram:* used with iv kima *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**. Wularrut anmany yirurryirurr. You are already dressed for the ceremony.

yitpiyitpi *nc2.* grasshopper. *Category:* **Insects**.

yiwik *nc1.* scrotum. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

yiwuyi *nc1.* bandicoot nest.

yiyi *vroot.* go hunting along the seashore and mangroves. *Gram:* used with iv kerra Ngarrangung yiyi warra mirrala. I went hunting along the coastline among the small mangrove trees.

yo *exclam.* delight, amazement.

-yu only, just. Arrarrkpiyu awaning. OKnly men were there. *See:* -ju.

yulkpalangkeny he was shocked, surprised. *Category:* **Vocalising and Thought**. *See:* kiwlkpalangken.

yulmarr *nc1.* bone needle. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yulngpuj *nc4.* dust.

yuku *nc1.* spear type. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yumparljumparl *nc1.* walking stick. *Category:* **Artefacts Constructions and Personal Objects**.

yumparrparr *nc1.*

1 • dreamtime giant. *Category:* **Ceremony and Dreaming**.

2 • meteor. *Category:* **Elements**.

yumpuli *nc1.* face, beak, point. *Category:* **Human Body Parts and Products**. *See:* ninyumpuli; wungumpuli.

yungku *nc5.* fire. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

-yun stand of trees.

yunminy they (not people) were the same. *See:* kiwnmin.

yunyi do not, don't. Yunyi kanmin ta nungpaka. Don't do that.

yupirlk *nc1.* conch shell. *Category:* **Fish and Sea life**.

yura *vroot.*

1 • take responsibility for. *Gram:* used with iv kima Yanat piyu imany yura. He himself took the responsibility.

2 • it is burning (something cooking). *Gram:* used with iv kinin *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**. Nuka kinin yura. It (meat) is burning (on the fire). Ara katin yura ta walij. The food is burning (on the fire).

yurakan he went home. *See:* kiwraka.

yuran he has gone, he went, past uncompleted action. Yuran Wiyarla kiwani. He has gone to stay at Wiyarla.

yurgun *nc1.* raw, uncooked, unripe. *See:* murgun; awurgun; yurrurt.

yurk *nc4.* grave, burial place.

yurlgeny he entered, went in. *Category:* **Motion**.

yurlirr *vroot.* melt, soften. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* jurlirr.

yurlirrjurlirr *vroot.* break up, soften up. *Category:* **Colour Pattern and Texture**. *See:* jurlirr.

yurlkajjurlkaj *vroot.* run about. *Category:* **Motion**. *See:* jurlkaj.

yurlkatingan he disappeared. *See:* kiwrlkatin.

yurlngarrjurlngarr *vroot.* crush up, break into little pieces. *Category:* **Holding and Transfer**. Yara ja kakurl wurlumunwurlumun kayirrk la ngarrima yurnu ngarru ngarriwun yurlngarrjurlngarr. Sometimes the sugar is lumpy then we take it in our hands and break it up. *See:* jurlngarr.

yurluwu *nc1.* black whip snake. *Category:* **Reptiles and Snakes**.

yurnparrang he went to sleep. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* kiwnparra.

yurnturrpalili *nc1.* **. *See:* ninyjurnturrpalili.

yurnu *nc6.* foot, hand, extremity. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

yurnu ta karrungarlukpa foot, the extremity we walk on.

yurnu ta karrungmarranyi hand, the extremity we wave with.

yurrgali *nc1.* witchetty grub. *Category:* **Fish and Sea life**. *See:* yurrwali; mayarany.

yurrjurr *vroot.* **. *See:* jurr.

yurrk *nc1.* lungs. *Category:* **Human Body Parts and Products**.

yurriyij *nc4.* steam.

yurrmuyurrmu *nc1.* catfish. *Category:* **Fish and Sea life**.

yurrng *nc4.* high up, on top of. *Category:* **Direction and Location**.

yurrumu *nc4.* patrilineal name. *See:* namanamaj.

yurrurt *nc1.* ripe, cooked. *See:* murrurt; awurrurt; yurgun.

yurrwali *nc1.* witchetty grub. *Category:* **Insects**. *See:* yurrgali; mayarany.

yurrwiri *nc1.* white ashes of a burnt-out fire. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

yurryurr *nc1.* small mud crab. *Category:* **Fish and Sea life**. It has 'yellow fat' inside. The best time to catch them is when the tall grass seeds are maturing. It is then soft with plenty of fat.

yurtiny he came up onto the beach, he landed (on the beach). *See:* kiwrtin.

yurtpiny he hurried. *Category:* **Motion**. *See:* kiwrtpin.

yurujungan he slept in. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* kiwrujun.

yurwun raw, uncooked, unripe. *See:* yurgun.

yuryiliny parak jita muwarn sun has set, literally, the sun has gone bathing. *Category:* **Elements**.

yurying he bathed, had a shower. *See:* kiwryi.

yutjut *vroot.* put down a sign for someone else to follow. *Gram:* used with tv kinilangani **Inilanganiny yutjut.** He put down a sign for them to follow.

yutpiny he slept the night, stayed the night. *Category:* **Bodily Functions**. *See:* kiwtpin.

yuwak *nc6.* yam type. *Category:* **Food Drink Cooking and Fire**.

yuwti *nc1.* goanna species which spends a lot of time in the water. *Category:* **Reptiles and Snakes**.